

# 600C sorozatú kukorica adapterek

(Alvázsám 606C 735101 - )  
(Alvázsám 606C StalkMaster 735201 - )  
(Alvázsám 608C 735301 - )  
(Alvázsám 608C StalkMaster 735401 - )  
(Alvázsám 612C 735501 - )  
(Alvázsám 612C StalkMaster 735601 - )



## KEZELÉSI UTASÍTÁS

### 600C sorozatú kukorica adapterek

OMHXE16895 KIADÁS G9 (HUNGARIAN)

**John Deere Harvester Works**  
LITHO IN U.S.A.



# Bevezetés

## Bevezetés



H93830—UN—15APR09

OLVASSA EL figyelmesen ezt a kézikönyvet, hogy megismerje a gép helyes szervizelését és karbantartását. A helytelen üzemeltetés, illetve karbantartás személyi sérüléshez, vagy a gép károsodásához vezethet. Ez a kezelési utasítás és a gépen található biztonsági feliratok más nyelven is hozzáférhetők (a megrendeléssel forduljon a John Deere márkakereskedőhöz).

TEKINTSE EZT A KEZELÉSI UTASÍTÁST a gép tartozékának. Ha a gépet eladja, adja vele a kezelési utasítást is.

A kezelési utasításban a MÉRTÉKEGYSÉGEK mind metrikus, mind angolszász egységekben meg vannak adva. Kizárólag megfelelő cserealkatrészeket és kötélemeket használjon! A metrikus és a collos kötélemekhez speciális, metrikus, illetve collos szerszámok szükségesek.

A JOBB ÉS BAL OLDAL a berendezés üzemi haladási iránya szerint előre nézve értendő.

JEGYEZZE FEL AZ AZONOSÍTÓ SZÁMOKAT (P.I.N.) a Műszaki adatok című fejezetben. Gondosan írjon fel minden azonosító számot, mert azok segíthetnek az esetleg ellopott gép megtalálásában. Az alkatrész-kereskedőnek szintén szüksége lehet ezekre a

számokra, amikor Ön alkatrészt rendel. Jegyezze fel az azonosító számokat egy, a gépen kívül tárolt, biztonságos helyre is.

A GARANCIA biztosítása a John Deere terméktámogató program keretében történik azon ügyfelek számára, akik berendezéseiket a jelen kézikönyvben leírtaknak megfelelően üzemeltetik és tartják karban. A garancia részletes leírása a kereskedőtől kapott garanciajegyen található.

A garancia biztosítékot jelent Önnek arra, hogy amennyiben a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, akkor a John Deere azt megjavítja. Bizonyos körülmények esetén a John Deere helyszíni tökéletesítéseket is elvégez, gyakran az ügyfél számára ingyenesen, még ha a termék nem is garanciális. Amennyiben a berendezést nem rendeltetésszerűen használták, vagy teljesítményét az eredeti gyári specifikációktól eltérítve módosították, a garancia érvényét veszti, és a helyszíni javítások megtagadhatók. Az üzemanyag-ellátó rendszernek a gyári specifikációtól történő elállítása, vagy a gép más, egyéb módon történő teljesítmény-növelése a gép jótállásának elvesztését vonja maga után.

JK22594,000020C -35-15APR09-1/1

# Tartalomjegyzék

|                                                                | Oldal |                                                  | Oldal |
|----------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------|-------|
| <b>Biztonsági felszerelések</b>                                |       | Vezessen és dolgozzon óvatosan .....             | 40-1  |
| Kukorica adapter biztonsági felszerelések .....                | 05-1  | Kukorica adapter hajtás sebességek .....         | 40-1  |
| <b>Biztonság</b> .....                                         | 10-1  | Kukorica adapter csatlakozás/Hajtás oldás .....  | 40-2  |
| <b>A figyelmeztető feliratok elhelyezése</b>                   |       | 50, 60 és 70-es sorozatú kombájnok               |       |
| Biztonsági ábrák .....                                         | 15-1  | variátoros ferdefelhordó hajtással .....         | 40-3  |
| Adapter felcsavarodás .....                                    | 15-1  | 9400, 9410, 9500, 9510, 9600 és                  |       |
| Forgó hajtótengely .....                                       | 15-1  | 9610-es kombájnok variátor szíjas                |       |
| StalkMaster™ Kukorica adapterek .....                          | 15-2  | ferdefelhordó hajtással .....                    | 40-3  |
| Kukorica adapter szállítási tömeg .....                        | 15-2  | Kombájnok fix sebességű ferdefelhordóval .....   | 40-4  |
| <b>Szállítás</b>                                               |       | Kukorica betakarítása gyenge vagy                |       |
| Szállítás .....                                                | 20-1  | letört szárral .....                             | 40-4  |
| <b>Össze- és szétkapcsolás</b>                                 |       | Patogatni való kukorica betakarítása .....       | 40-4  |
| Kukorica adapter összecsatlakoztatása                          |       | Gyűjtők .....                                    | 40-4  |
| a ferdefelhordóval .....                                       | 25-1  | Központi terelő burkolatok és orrok              |       |
| Kukorica adapter szétcsatlakoztatása                           |       | megemlése és eltávolítása .....                  | 40-5  |
| a ferdefelhordótól .....                                       | 25-5  | Az ACTIVE HEADER CONTROL talaj                   |       |
| Egyponos reteszelés—Beállítás .....                            | 25-6  | szenzorok leengedése (Opció) .....               | 40-6  |
| Nem harántbillenős ferde-felhordó alsó                         |       | Végűtközők és orrok emelése és billentése .....  | 40-7  |
| vég kábel—Beállítás .....                                      | 25-8  | Cső védők .....                                  | 40-7  |
| Ferdefelhordó reteszelő csapok (tisztítás) .....               | 25-8  | Sor elemek .....                                 | 40-7  |
| A ferdefelhordó reteszelésének kézi kioldása .....             | 25-8  | Szártépő görgők .....                            | 40-8  |
| Reteszelő kábel nyírócsavar helye .....                        | 25-9  | Hidraulikusan állítható törőlécek .....          | 40-8  |
| Kukorica adapter fel- és                                       |       | StalkMaster™ Szecskázó hajtómű (Opció) .....     | 40-9  |
| lecsatlakoztatása szecskázóra                                  |       | StalkMaster™ Szecskázó kés pengék                |       |
| vagy kukoricacső-fosztó gépre .....                            | 25-9  | eltávolítása, megfordítása és felszerelése ..... | 40-10 |
| <b>Adapter összeillesztése 60-as sorozat előtti kombájnval</b> |       | Csiga .....                                      | 40-10 |
| Kukorica adapter összecsatlakoztatása                          |       | Tarló megvilágító lámpák .....                   | 40-11 |
| 60-as sorozat előtti kombájnokkal .....                        | 30-1  | Külső gyűjtő toldatok .....                      | 40-11 |
| <b>Kalibráció és programozás</b>                               |       | <b>Beállítások - kukorica adapter</b>            |       |
| Mikor kell kalibrálni .....                                    | 35-1  | A terelő orrok beállítása és szintezése .....    | 45-1  |
| Kalibrációs hibakódok .....                                    | 35-1  | Gazvágó kések beállítása .....                   | 45-2  |
| Kartámasz funkciók .....                                       | 35-1  | Gyűjtő lánc feszesség beállítása .....           | 45-3  |
| Aktív adapter vezérlés kijelző .....                           | 35-2  | Gyűjtő lánc karmok beállítása .....              | 45-3  |
| Automatikus adapter magasságvezérlő                            |       | Törőlemezek beállítása .....                     | 45-4  |
| rendszer leírása .....                                         | 35-4  | A sortávolság beállítása .....                   | 45-5  |
| <b>A vágóasztal üzemeltetése</b>                               |       | Csúszókuplungok beállítása .....                 | 45-7  |
| Általános információk .....                                    | 40-1  | Sor elem hajtás lánc beállítása .....            | 45-7  |
|                                                                |       | Sor elem hajtás lánckerekek (CSAK)               |       |
|                                                                |       | fix sebességű hajtással (kombájn) .....          | 45-8  |
|                                                                |       | Sor elem hajtás lánckerekek (CSAK)               |       |
|                                                                |       | fix sebességű hajtással (szecskázó) .....        | 45-9  |
|                                                                |       | Sor elem hajtás lánckerekek (CSAK) fix           |       |
|                                                                |       | sebességű hajtással (kukoricacső fosztó) .....   | 45-9  |
|                                                                |       | Csiga beállítása .....                           | 45-10 |
|                                                                |       | 12 soros csiga beállítása csak .....             | 45-11 |
|                                                                |       | A lánc felcsatolása .....                        | 45-11 |

Folytatás a következő oldalon

Eredeti utasítás. Minden információ, illusztráció és műszaki adat, ami alapján ez a kezelési utasítás készült, a kiadáskor rendelkezésre álló legújabb információ volt. Az értesítés nélküli módosítás joga fenntartva.

COPYRIGHT © 2009  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

## Oldal

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| A csigahajtó lánc beállítása ..... | 45-12 |
|------------------------------------|-------|

**Kenés**

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| Kukorica adapter kenőzsír .....             | 50-1 |
| Kenőanyag .....                             | 50-1 |
| A kenőanyagok tárolása .....                | 50-1 |
| Alternatív és szintetikus kenőanyagok ..... | 50-1 |
| A kenőanyagok keverése .....                | 50-2 |

**Kenés és karbantartás**

|                                          |      |
|------------------------------------------|------|
| Csiga padlólemez tisztító ajtó .....     | 55-1 |
| 50 üzemóránként .....                    | 55-1 |
| Ellenőrizze és állítsa után a láncokat - |      |
| 200 üzemóránként a láncokat .....        | 55-2 |
| 200 üzemóránként .....                   | 55-3 |
| 1000 üzemóránként .....                  | 55-7 |

**Hibakeresés**

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| Kukorica adapter .....             | 60-1 |
| AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS (AHC) ..... | 60-4 |

**Szerviz**

|                                               |      |
|-----------------------------------------------|------|
| Biztonsági kitámasztó az emelőhengerhez ..... | 65-1 |
| Szártépő görgők le- és felszerelése .....     | 65-1 |
| Gyűjtő láncok és fogaskerekek                 |      |
| megfordítása a további                        |      |
| felhasználhatósághoz .....                    | 65-4 |
| Gyűjtő lánc cseréje .....                     | 65-4 |
| Olaj teknő le- és felszerelés .....           | 65-5 |
| Kopóbetétek ki- és beszerelése .....          | 65-6 |
| Tarló lámpa égő csere .....                   | 65-6 |
| Adapter figyelmeztető lámpa égő csere .....   | 65-7 |

**Tárolás**

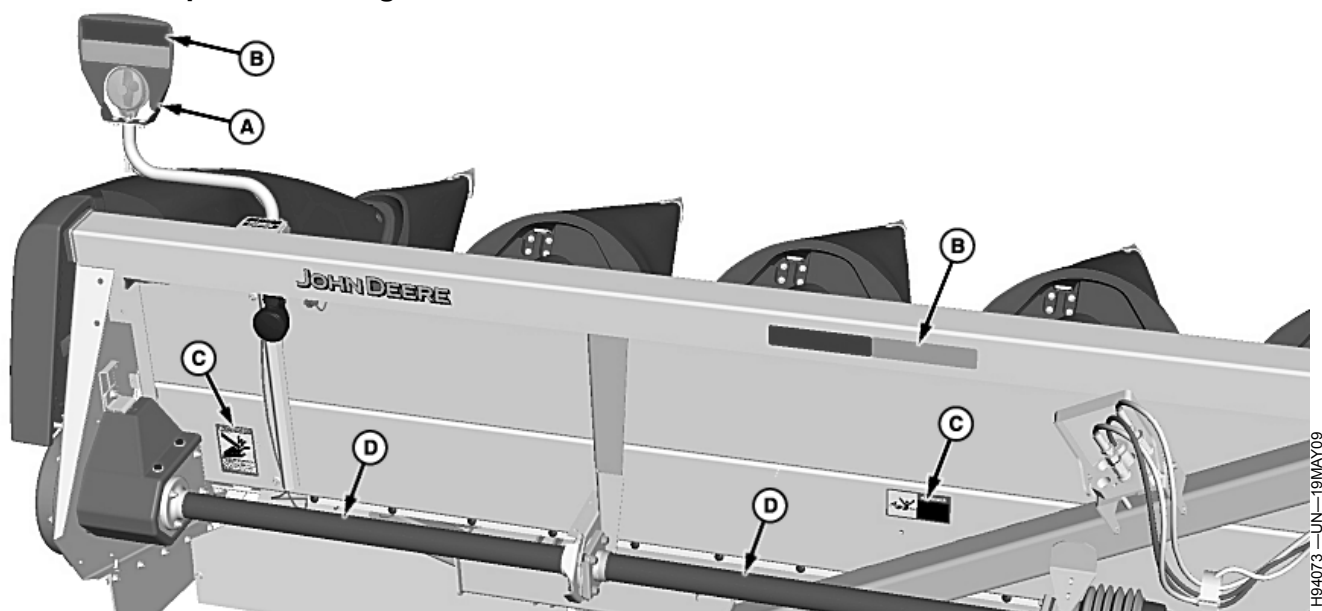
|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Szerviz a szezon végén .....    | 70-1 |
| Szerviz a szezon kezdetén ..... | 70-1 |

**Műszaki adatok**

|                                               |      |
|-----------------------------------------------|------|
| Specifikáció .....                            | 75-1 |
| Sorozatszám .....                             | 75-2 |
| Biztosítsa be a tulajdonát .....              | 75-2 |
| Tartsa a gépet biztonságban .....             | 75-2 |
| Megfelelőségi Nyilatkozat .....               | 75-3 |
| EC Megfelelőségi nyilatkozat .....            | 75-3 |
| Collos csavarok meghúzási nyomatéka .....     | 75-4 |
| A metrikus csavarok meghúzási nyomatéka ..... | 75-5 |

## Biztonsági felszerelések

### Kukorica adapter biztonsági felszerelések



A—Figyelmeztető lámpák

B—Fényvisszaverő szalag

C—Biztonsági jelzések

D—Hajtótengelyen elhelyezett  
táblák

Az itt bemutatott biztonsági felszerelések, a kukorica adapteren található biztonsági jelzésekkel és a kezelési utasítás előírásaival együtt hozzájárulnak a kukorica

adapter biztonságos üzemeltetéséhez, ha a hozzáértő kezelő gondos és kellően óvatos.

KR43067,00003F3 -35-19MAY09-1/1

# Biztonság

## Ismerje meg a biztonsági jeleket

Ez egy veszélyt jelző szimbólum. Ha ezt a szimbólumot látja a gépen, vagy a Kezelési Utasításban, figyeljen a potenciális balesetveszélyre.

Kövesse a biztonsági előírásokat és a biztonságos üzemeltetés gyakorlatát.



TS1389 —UN—07DEC88

DX,ALERT -35-29SEP98-1/1

## Értse a figyelmeztető szavakat

A VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS és FIGYELEM szavak a veszélyt jelző szimbólummal együtt láthatók. A VIGYÁZAT szó jelzi a legsúlyosabb veszélyt.

A VIGYÁZAT és FIGYELMEZTETÉS biztonsági jelzések közvetlenül a veszélyforrás mellett vannak elhelyezve. Az általános előírások a FIGYELEM biztonsági jelzéseken találhatóak. A CAUTION a Kezelési utasításban szintén biztonsági előírásokat jelöl.



TS187 —35—30SEP88

JK22594,00000DD -35-15AUG06-1/1

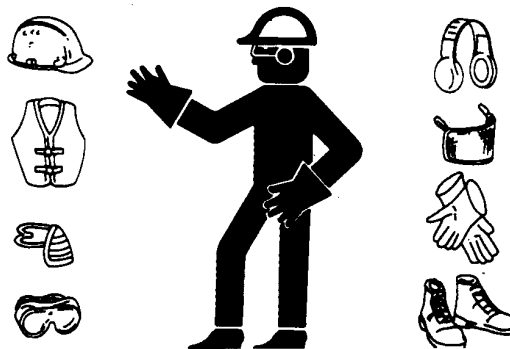
## Viseljen védőfelszerelést

Viseljen a munkának megfelelő zárt ruházatot és védőfelszerelést.

Erős zajnak hosszabb ideig kitéve halláskárosodást, vagy süketiséget okozhat.

Viseljen megfelelő védőfelszerelést, mint fülvédőt, fül dugót a kellemetlenül hangos zaj ellen.

A munkagép biztonságos üzemeltetése teljes figyelmet követel a kezelőtől. Ne viseljen rádió, vagy zene hallgatására fülhallgatót a gép üzemeltetése közben.



TS206 —UN—23AUG88

JK22594,00000DE -35-15AUG06-1/1

## A biztonsági előírások követése

Figyelmesen olvassa el a gépen és a kezelési utasításban lévő biztonsági feliratokat, előírásokat. Tartsa a biztonsági jelzéseket jó állapotban. Cserélje le a sérült vagy a hiányzó biztonsági jelzéseket. Ügyeljen arra, hogy az új részegységek és alkatrészek el legyenek látva a megfelelő biztonsági jelzésekkel. A cserealkatrészekre való biztonsági jelzéseket beszerezheti a John Deere kereskedőnél.

Lehetnek további biztonsági információk azokon a részegységeken és alkatrészekon, amelyek beszállítóktól származnak, ezek nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

Tanulja meg, hogyan kell a gépet üzemeltetni és a kezelőszerveket működtetni. Ne engedje senkinek, hogy hozzáértés nélkül üzemeltesse a gépet.

Tartsa a gépét jó üzemi állapotban. A nem engedélyezett átalakítások ronthatják a gép működését, illetve biztonságát, és hatással lehetnek a gép élettartamára.



Ha nem érti a kezelési utasítás valamely részét és segítségre van szüksége, kérje a John Deere kereskedője segítségét.

DX,READ -35-16JUN09-1/1

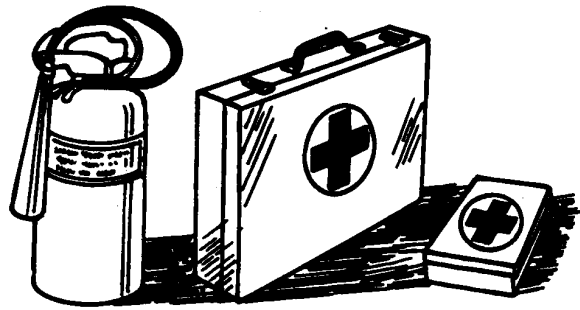
TS201 —UN—23AUG88

## Készüljön fel a vészhelyzetekre

Legyen felkészülve az esetleges tűz keletkezésére.

Legyen kéznél mindig elsősegély felszerelés és tűzoltó készülék.

Tartsa a segélyhívó számokat, orvos, mentők, kórház és tűzoltók, a telefonkészüléke közelében.



JK22594,00000DF -35-15AUG06-1/1

TS291 —UN—23AUG88

## Tárolja a tartozékokat biztonságosan

A tárolt tartozékok, mint az ikerkerekek, homlokrakodó felborulhatnak, súlyos sérüléseket, esetleg halált is okozhatnak.

A kiegészítők tartozékok biztonságos tárolásával előzze meg azok felborulását. Tartsa távol a játszó gyerekeket és az illetékteleneket a tárolóhelytől.

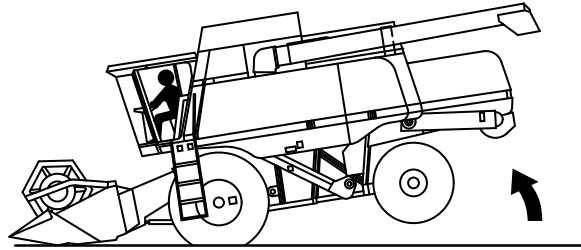


JK22594,00000E0 -35-15AUG06-1/1

TS219 —UN—23AUG88

## Pótsúlyozás a biztonságos talajkapcsolat biztosítására

A kombájn üzemelését, a kormány és a fék hatékonyságát befolyásolja a gép elejére szerelt adapter súlya, mely a súlypont helyzetét megváltoztatja. A biztonságos talajkapcsolat biztosítása érdekében pótsúlyozza a kombájn hátulját, ha szükséges. Tartsa be a megengedett maximális tengelyterhelés és össztömeg határértékeket.



H68497 —UN—04JUN01

JK22594,00000E1 -35-15AUG06-1/1

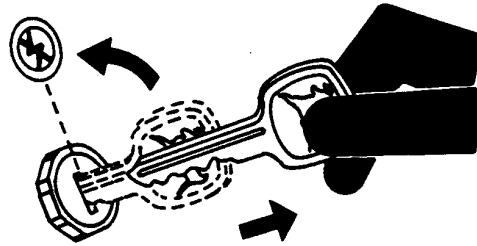
## Parkolás, leállítás a kombájjal

Engedje le az adaptert a talajra.

Mielőtt kiszáll a gépből, kapcsolja ki a cséplőhajtást. Állítsa le a motort, kapcsolja a sebességváltót semlegesbe. Kapcsolja be a parkféket, vegye ki a gyújtáskulcsot és zárja be a fülkeajtót.

Ne hagyja őrizetlenül a kombájnt járó motorral.

Ne hagyja el a kombájn fülkét, ha jár a motort.



TS230 —UN—24MAY89

JK22594,00000E2 -35-15AUG06-1/1

## Ne érintsen mozgó, forgó alkatrészeket

A hajtott, forgó alkatrészekről tartsa távol kezét, lábát, ruházatát. Járó gépet ne takarítson, s ne szervizeljen.



TS256 —UN—23AUG88

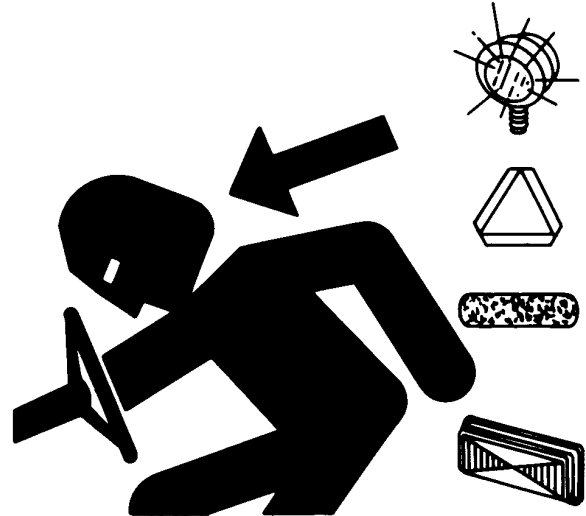
JK22594,00000E3 -35-15AUG06-1/1



## Használja a világító- és biztonsági jelzőberendezéseket

Előzze meg a munkaeszközt szállító, vagy vontató, lassan haladó traktor, vagy önjáró munkagépek és az utat használó más járművek közötti összeütközést. Gyakran ellenőrizze a mögöttes forgalmat, különösen kanyarodáskor és használja az irányjelző lámpákat, vagy jelezzen kézzel, tárcsával.

Használja a közúti világítást, az elakadásjelző lámpákat és az irányjelző lámpákat éjjel-nappal. A munkagép világító- és jelzőberendezésekkel való felszereléséhez kövesse a kresz előírásait. Legyenek a lámpák és a jelzések láthatók és tartsa őket jó és üzemképes állapotban. Pótolja, illetve cserélje le a hiányzó, vagy sérült lámpákat és jelzéseket. Munkagépre való világításkészlet beszerezhető a John Deere kereskedőnél.



TS951 —UN—12APR90

DX,FLASH -35-07JUL99-1/1

## Közúti biztonsági kapcsoló (fekete)

A közúti biztonsági kapcsolónak (A) közút állásban kell lennie, amikor a géppel közúton közlekedik.

Ha a közúti biztonsági kapcsolót megnyomja, a jelzőlámpa (B) jelzi, hogy a kapcsoló közút állásban van. A közúti biztonsági kapcsoló megnyomása megakadályozza az alábbi funkciók működését:

- Visszaállítás a vágási magasságra
- Vágási magasság érzékelés
- CONTOUR MASTER
- Motolla emelés-süllyesztés és előre-hátra állítás
- Ürités az üritőcsigával
- Üritőcsiga kihajtás
- Üritőcsiga motoros kihajtás (ha van)
- Cséplőhajtás bekapcsolás
- Vágóasztal bekapcsolás
- Vágóasztal emelés/süllyesztés



A—Közúti biztonsági kapcsoló B—Visszajelző lámpa

Hogy a fenti funkciók ismét működjenek, nyomja meg a közúti biztonsági kapcsolót (a visszajelző lámpa kialszik), lehetővé téve a kívánt funkció ismételt bekapcsolását.

JK22594,00002B1 -35-31AUG07-1/1

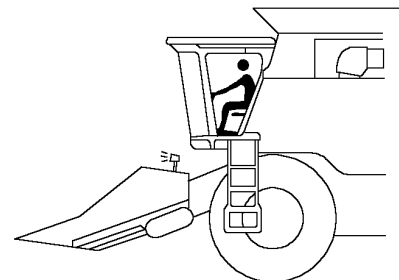
## A közúton közlekedjen biztonságosan a vágóasztallal

Ha lehetséges, kerülje a felszerelt adapterrel történő szállítást közúton.

Ha mégis így kell közlekedni a kombájnnal, használjon figyelmeztető villogólámpát, s a fényvisszaverő felületek az adapteren és a kombájnon legyenek tiszták.

Szűk, forgalmas, dombos, úton – különösen a híd is van – felvezető gk. használata javasolt.

Mindig a körülményekhez képest biztonságos sebességgel hajtson.



H52024 —UN—15JUL99

JK22594,00000E4 -35-15AUG06-1/1

### Tartson távolságot az adaptertől

A kukorica adapter szártépő hengerei, stb., nem lehetnek az előírások szerint teljesen burkoltak, köszönhetően a funkciójuknak. Mindig tartson távolságot ezektől a mozgó elemektől működés közben! Mindig kapcsolja ki a vágóasztal hajtást, állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot, mielőtt a vágóasztal karbantartásába, vagy a dugulás elhárításába kezdene.

H42442



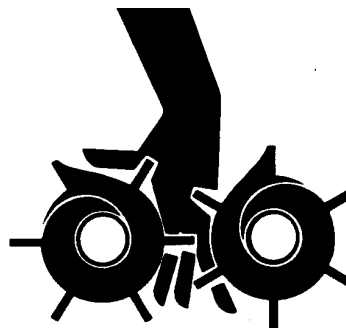
H42442 —UN—10JAN91

CRNHD,90SA,B -35-14AUG97-1/1

### Kerülje a felcsavarodást

Hogy az adapter el ne kapja ne "ettesse" a gépet kézzel, s járó gépnél ne próbálja dugulást elhárítani. A szártépő hengerek gyorsabban beszedik az anyagot, minthogy Ön azt el tudná engedni.

H45810



H45810 —UN—22JUL93

CRNHD,90SA,C -35-14AUG97-1/1

### Álljon távol a forgó tengelyektől

Felcsavarodva a hajtó tengelyre, a forgó tengely súlyos balesetet, vagy halált okozhat.

Tartsa a kardántengelyek burkolatait mindig a helyükön.

Viseljen mindig zárt ruházatot. Mielőtt beállítást végezne a gépen, csatlakoztatná azt, vagy a tisztításához fogna, állítsa le a kombájn motorját és győződjön meg arról, hogy a hajtótengely megállt-e.



TS1644 —UN—22AUG95

OOU6035,000146A -35-30JUL01-1/1

## Gyakorolja a biztonságos karbantartást

Értse meg a karbantartási munkafolyamatot, mielőtt belekezdene. Tartsa a munkaterületet tisztán és szárazon.

Soha ne végezzen a gépen kenést, karbantartást, vagy beállítást, amíg az mozog. Tartsa távol a kezét, lábát és ruházatát a hajtott alkatrészekről. Kapcsoljon ki minden hajtást és a kezelőszervek működtetésével csökkentse le a nyomást. Süllyessze le a munkagépet a talajra. Állítsa le a motort. Távolítsa el a kulcsot. Várjon, amíg a gép lehűl.

Biztonságosan rögzítsen minden részegységet, amit a munkavégzéshez fel kellett emelni.

Tartsa minden alkatrészt jó állapotban és legyenek helyesen felszerelve. A sérüléseket javítsa meg azonnal. Cserélje ki a kopott, vagy törött alkatrészeket. Távolítsa el a gépre rakódott zsírt, olajat, vagy egyéb szennyeződést.

Az önjáró gépeken kösse le az akkumulátor negatív (-) sarkát, mielőtt beállításokat végezne a gép elektromos rendszerén, vagy hegesztene a gépen.

A vontatott munkaeszközökön kösse le az elektromos kábelt a traktorról, mielőtt az elektromos rendszer részeinek karbantartásába, vagy hegesztésbe kezd a gépen.



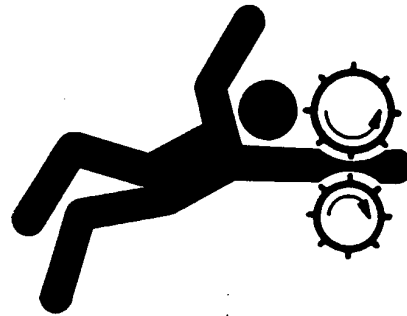
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -35-17FEB99-1/1

## Végezze a gépek karbantartását biztonságosan

Kösse össze hátul a hosszú haját. Ne viseljen nyakkendőt, sálát, laza ruházatot, nyakláncot, ha mozgó alkatrészek közelében, vagy megmunkáló gépek közelében dolgozik. Ha ezeket a tárgyakat a forgó alkatrész elkapja, az komoly balesethez vezethet.

Ne viseljen gyűrűt, vagy más ékszert, mert azzal elektromos zárlatot okozhat, illetve a forgó gépelem elkaphatja ezeket.



TS228 —UN—23AUG88

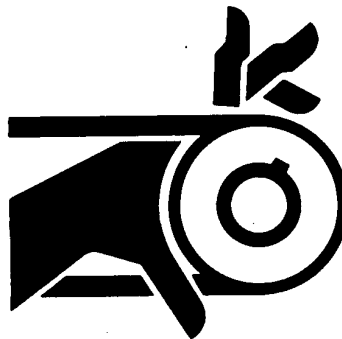
DX,LOOSE -35-04JUN90-1/1

## Védőburkolatok

A védőburkolatok legyenek mindig felszerelve. A felszerelés, és műszaki állapot mindig legyen megfelelő.

Mielőtt leszerelné egy burkolatot, mindig kapcsolja ki a főhajtást, állítsa le a motort, s vegye ki a gyújtáskulcsot.

A mozgó alkatrészekről tartsa távol kezét, lábát, ruházatát.



TS285 —UN—23AUG88

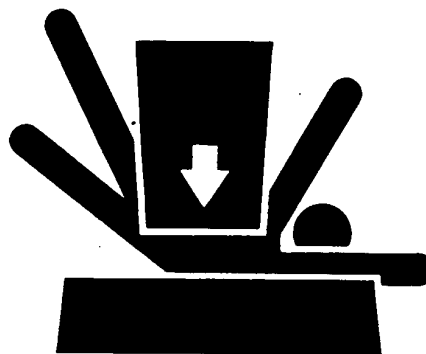
JK22594,00000E5 -35-15AUG06-1/1

## Rögzítse a gépet biztonságosan

Mindig süllyessze le a munkaeszközt a talajra, mielőtt bármilyen munkát végezne a gépen. Ha a munka miatt fel kell emelnie a gépet, vagy munkaeszközt, biztonságosan támassza alá a gépet, illetve a munkaeszközt. A hidraulikus eszközzel alátámasztott gép szivárgás miatt lesüllyedhet.

Ne támassza alá a gépet salakbeton téglával, lyukacsos téglával, ami összeroppanhat a folyamatos terhelés alatt. Ne dolgozzon a gép alatt, ha az csak a hidraulikus emelővel van alátámasztva. Kövesse a Kezelési Utasításban leírt folyamatot.

Ha a traktorral munkaeszközt, vagy tartozékot használ, kövesse mindig a munkaeszköz kezelési utasításában felsorolt biztonsági előírásokat.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -35-24FEB00-1/1

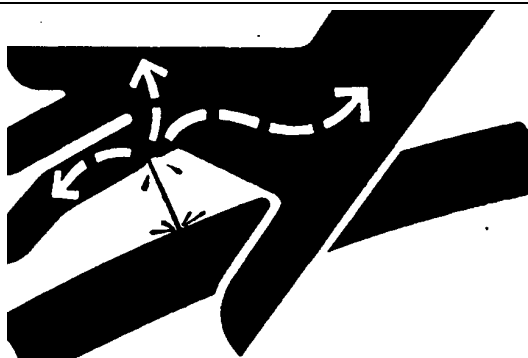
## Óvakodjon a nagynyomású folyadékoktól

A nyomás alatt kilövellő folyadék behatolhat a bőr alá súlyos sérüléseket okozva.

Kerülje a veszélyt a nyomás csökkentésével, mielőtt szétcsatlakoztatja a hidraulika, vagy egyéb csöveket. A nyomás rákapcsolása előtt húzzon meg minden csatlakozót.

A szivárgást egy darab kartonpapírral keresse. Óvja a kezét és a testét a nagynyomású folyadékoktól.

Ha a baleset mégis bekövetkezik, azonnal keresse az orvost. A bőr alá hatolt folyadékot néhány órán belül sebészetileg el kell távolítani, mert üszkösödést okozhat. Azoknak az orvosoknak, akik nem ismerik az ilyen balesetek ellátásának a módját megbízható orvosi forráshoz kell fordulniuk. Ezek az információk



X9811 —UN—23AUG88

rendelkezésre állnak a Deere & Company Orvosi Szolgálatnál Molinban (Illinois állam, U.S.A.).

JK22594,00000E6 -35-15AUG06-1/1

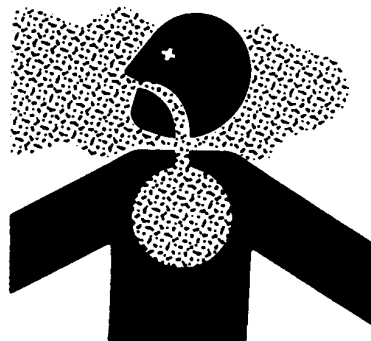
## Hegesztés, vagy melegítés előtt távolítsa el a festéket

Óvakodjon a mérgező gázoktól és portól.

Veszélyes gázok keletkeznek, ha a festett felületet hevíti hegesztéssel, forrasztással, vagy benzinlámpával.

Hevítés előtt távolítsa el a festéket:

- Távolítsa el a festéket a hevítendő terület minimum 100 mm-es (4 in.) körzetében. Ha a festék nem távolítható el, melegítés, vagy hegesztés alatt viseljen légzőkészüléket.
- Ha homokszórával, vagy köszörűvel távolítja el a festéket, kerülje a por belégzését. Viseljen légzőmaszkot.
- Ha oldószert, vagy festékmarót használ, mossa le a festékmarót szappannal és vízzel hegesztés előtt. Távolítson el minden oldószeres, vagy festékmarós tartályt és minden robbanásveszélyes anyagot a környékről. Hegesztés, vagy hevítés előtt várjon 15 percet, hogy az oldószer gőzei eloszoljanak.



TS220 —UN—23AUG88

A hegesztendő területeken ne használjon klórtartalmú oldószert.

Minden ilyen munkát jól szellőztetett helyiségben végezzen, hogy a mérgező gázok eltávozzanak.

Kezelje a festéket és az oldószert helyesen.

DX, PAINT -35-24JUL02-1/1

## Kerülje a nagynyomású csövek környékének hevítését

Tűzveszélyes folyadékpermet keletkezhet a nyomás alatti csövek melegítésekor, ami súlyos égési sérüléseket okozhat Önnek és a közelben állóknak. Ne hevítsen semmit nyomás alatti csövek, vagy más gyúlékony anyagok közelében hegesztéssel, forrasztással, vagy benzinlámpával. A nyomás alatti cső váratlanul kidurranhat, ha a hő eléri a hevített helyről.



TS953 —UN—15MAY90

DX, TORCH -35-10DEC04-1/1

## Kezelje a hulladékokat helyesen

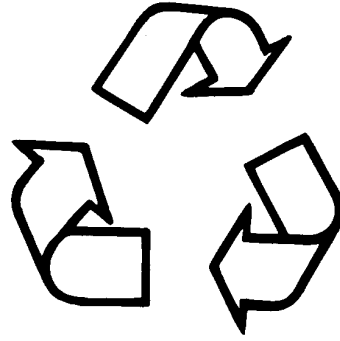
A helytelenül kezelt hulladékok károsíthatják a környezetet és az élővilágot. Veszélyes hulladékká váló anyagok a John Deere gépekben is vannak, mint pl. az olaj, az üzemanyag, a hűtőfolyadék, a fékfolyadék, a szűrők és az akkumulátorok.

Használjon szivárgásmentes tartályt, ha a gépből folyadékot enged le. Ne használjon étel, vagy ital tárolására használt edényt, palackot, mert valaki tévedésből ihat belőlük.

Ne öntse ki a hulladékot a földre, csatornába, vagy bármilyen vízbe.

A légkondicionáló berendezés hűtőközege a rendszerből a levegőbe szivárogva károsítja a Föld légkörét. A környezetvédelmi előírások alapján csak szakképzett klímajavító szervizek fejthetik le és használhatják fel újra a hűtőközeget.

A hulladékok helyes és biztonságos kezelése és újrahasznosítása felől érdeklődjön a helyi környezetvédelmi hivatalban, vagy az Ön John Deere kereskedőjénél.

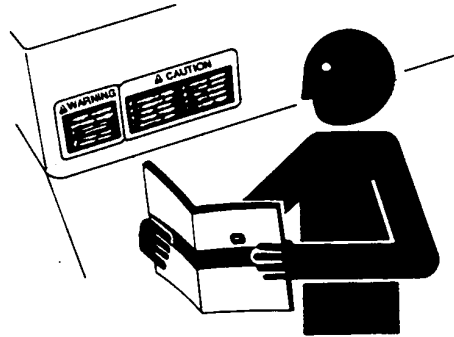


TS1133 —UN—26NOV90

DX,DRAIN -35-03MAR93-1/1

## Pótolja a biztonsági jelzéseket

Cserélje le a sérült, illetve pótolja a hiányzó biztonsági jelzéseket. A megfelelő biztonsági jelzések megtalálhatók a kezelési utasításban.



TS201 —UN—23AUG88

DX,SIGNS1 -35-04JUN90-1/1

# A figyelmeztető feliratok elhelyezése

## Biztonsági ábrák

Ezen gép több fontos pontján biztonsági ábrák találhatók, melyek potenciális veszélyre hívják fel a figyelmet. A veszélyt a figyelmeztető háromszögben lévő ábra mutatja. További ábra ad tájékoztatást arról, hogy hogyan kerülheti el a balesetet. Az alábbiakban ezek a biztonsági ábrák, az ábrák elhelyezése a gépen és rövid magyarázatuk található.

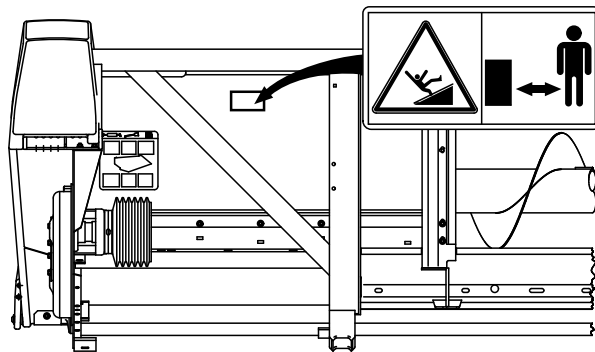


TS231 —35—08SEP03

OUO6075,0004057 -35-10AUG05-1/1

## Adapter felcsavarodás

Testi sérülés vagy halál elkerülése érdekében ÁLLÍTSA LE a motort eltömődés megszüntetése előtt. A hengerek a behúzó egységnél gyorsabban mozognak, mint ahogy el tudná engedni a szárat.

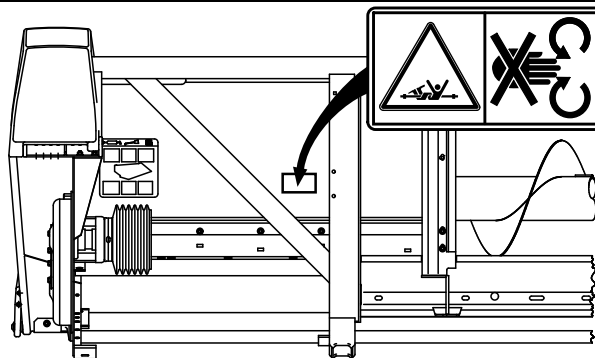


H84407 —UN—08SEP05

JK22594,0000133 -35-06SEP06-1/1

## Forgó hajtótengely

Felcsavarodva rá, a forgó tengely súlyos balesetet, vagy halált okozhat. Tartson minden védőburkolatot a helyén. Ne érintsen forgó alkatrészeket.

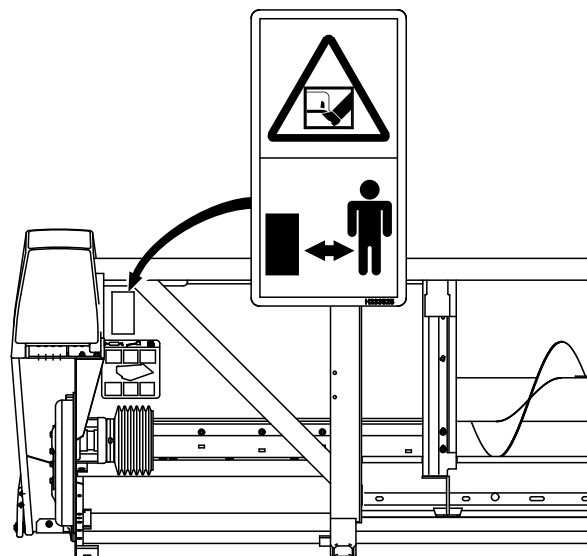


H84408 —UN—08SEP05

JK22594,0000134 -35-06SEP06-1/1

## StalkMaster™ Kukorica adapterek

Kerülje a forgó késekkel való érintkezésből származó vagy az elhajított tárgyak által okozott súlyos sérülést. Tartson távolságot, amíg a kukorica adapter működik.



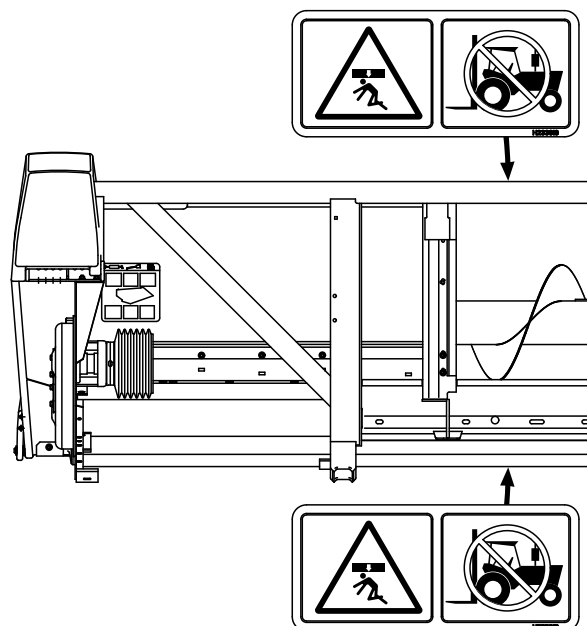
H90544 —UN—10JAN08

A StalkMaster a Deere & Company márkanéve

OOU6075,0000D79 -35-10JAN08-1/1

## Kukorica adapter szállítási tömeg

Ennek a kukorica adapternek a szállítási tömege meghaladja a 3630 kg-ot (8000 lbs). A leesésből származó sérülések elkerülése érdekében használjon megfelelő emelő szerkezetet a szükséges emelési és terhelhetőségi képességgel. Az adapter pontos tömegét lásd a Műszaki adatok fejezetben.



H90543 —UN—10JAN08

OOU6075,0000D7A -35-10JAN08-1/1



# Szállítás

## Szállítás

**⚠ VIGYÁZAT:** Kövesse a helyi előírásokat szélességre, világításra és jelzőberendezésekre vonatkozóan.

**FONTOS:** Ha lehetséges, kerülje a kombájn kukorica adapterrel felszerelt állapotban történő szállítását. Ehelyett szállítsa a kukorica adaptert teherautóval vagy vágóasztal-szállítókocsin.

A biztonságos szállítás érdekében kövesse a vágóasztal-szállítókocsi gyártójának előírásait. Ezen előírások hiányában kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Ne szállítson nagyobb haladási sebességgel, mint 32 km/h (20 mph) olyan szállítókocsival, melyen nincs fék, illetve 40 km/h (25 mph) olyan szállítókocsival, mely el van látva fékkel.
- Mindig csatlakoztasson egy megfelelő méretű vontató biztonsági láncot.
- Mindig ellenőrizze, hogy a szállítókocsin vagy a vágóasztalon elhelyezték-e a lassú járműre utaló jelzést.
- Mindig ellenőrizze, hogy a szállítókocsi hátuljára felszerelték-e a vörös fényvisszaverő prizmákat, a két vörös hátsó lámpát és az irányjelzőket.

A kombájn szállításához nézze meg a kombájn kezelési utasítást.

Ha el van látva AHHC (Active Header Height Control - aktív vágásimágasság-vezérlés)



Orrok, az ábrán szállításához felhajtva

talajszensorokkal, akkor állítsa őket tárolási helyzetbe; így megelőzheti a szerkezetnek az orrok felhajtásakor esetlegesen bekövetkező sérüléseit (a beállítás módját lásd a következő oldalakon).

A szállítási szélesség az orrokat függőleges (behajtott) helyzetbe állítva csökkenthető.

H88843 —UN—31JUL07

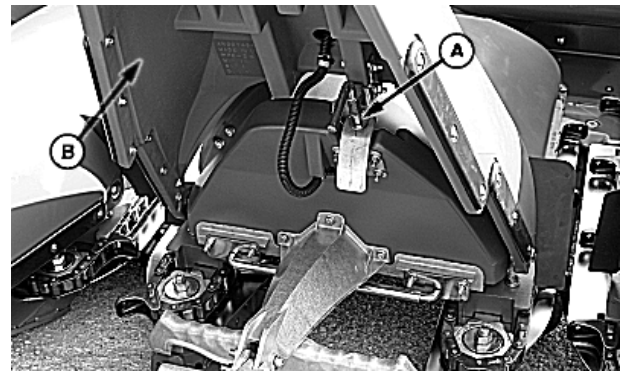
KR43067,00003C1 -35-26JUN09-1/5

### 1. Központi terelő burkolatok:

Emelje meg az orrot (B) és reteszt (A).

A—Zár

B—Orr



Folytatás a következő oldalon

KR43067,00003C1 -35-26JUN09-2/5

H88847 —UN—24JUL07

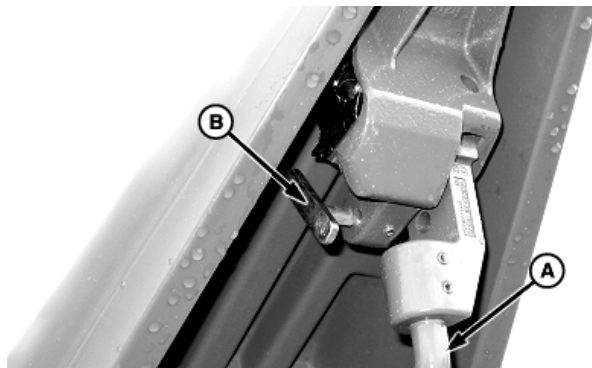
**FONTOS:** Ha el van látva AHHC (Active Header Height Control - aktív vágásmagasság-vezérlés) talajszensorokkal, akkor állítsa őket tárolási helyzetbe; így megelőzheti a szerkezetnek az orrok felhajtásakor esetlegesen bekövetkező sérüléseit.

2. Helyezze tárolási helyzetbe.

**AHHC-vel (Active Header Height Control - aktív vágásmagasság-vezérléssel) ellátva:** Fordítsa fel a szenzor kart (A) tároló helyzetbe és biztosítsa a tároló záró csappal (B).

A—Szenzor kar

B—Tároló záró csap

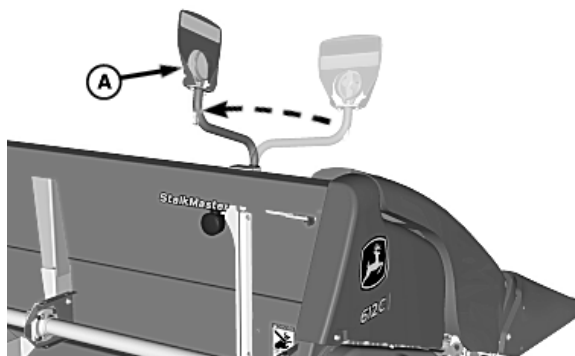


H89282 —UN—14JAN09

KR43067,00003C1 -35-26JUN09-3/5

3. Fordítsa az adapter figyelmeztető lámpákat (A) hátrafelé.

A—Figyelmeztető lámpák



H94376 —UN—26JUN09

KR43067,00003C1 -35-26JUN09-4/5

#### 4. Szélső terelő burkolatok:

Emelje az orrot amíg a reteszcsap (A) be nem akad. A leengedéshez húzza meg a reteszt és engedje le az orrot.

A—Zár



H89293 —UN—14JAN09

KR43067,00003C1 -35-26JUN09-5/5

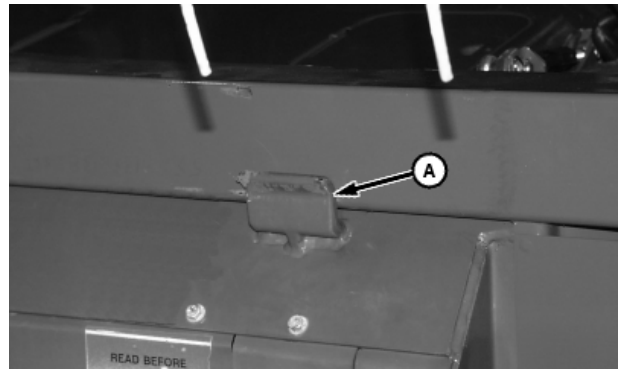
# Össze- és szétkapcsolás

## Kukorica adapter összecsatlakoztatása a ferdefelhordóval

**FONTOS:** Az adapter működtetéséhez szükséges gumibroncsok meghatározását keresse a kombájn kezelési utasításában.

Ne működtesse a reteszelő csapokat úgy, hogy a vágóasztal a talajon van. Ha a multi csatlakozót úgy kell működtesse, hogy a vágóasztal a talajon van, akkor kösse le róla a kábelt.

1. Szólaltassa meg a kürtöt, indítsa be a motort és engedje le a ferde-felhordót.
2. Haladjon előre lassan a kombájjal, amíg a ferdefelhordó a kapcsolókeret nyílás közepére mutat.
3. Emelje meg a szerkezetet, meggyőződve róla, hogy a két rögzítőhorog (A) a ferdefelhordón beakadjon a szerkezet mellső oldalán a fő keret gerendelybe.
4. Kapcsolja be a parkféket, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot és hajtsa le a biztonsági kitámasztót.



H70033 —UN—19SEP01

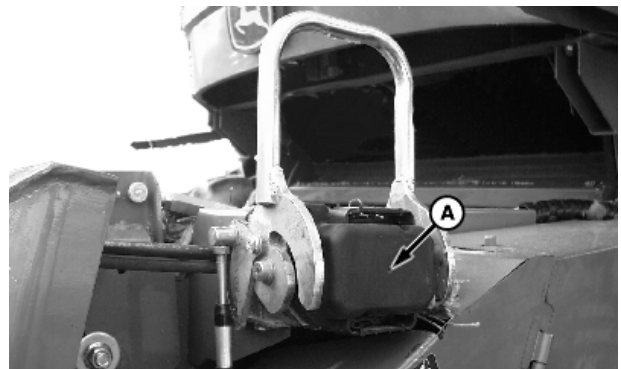
A—Rögzítőhorog (2 db a ferde-felhordón)

JK22594,0000237 -35-31JUL07-1/9

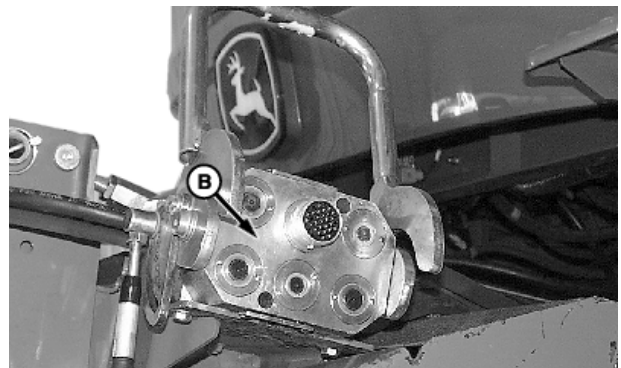
5. Vegye le az (A) fedelet és tisztítsa meg a multi csatlakozó (B) homlokfelületét.

A—Fedél

B—A multi csatlakozó homlokfelülete



H74036 —UN—19NOV02



H74037 —UN—05NOV02

Folytatás a következő oldalon

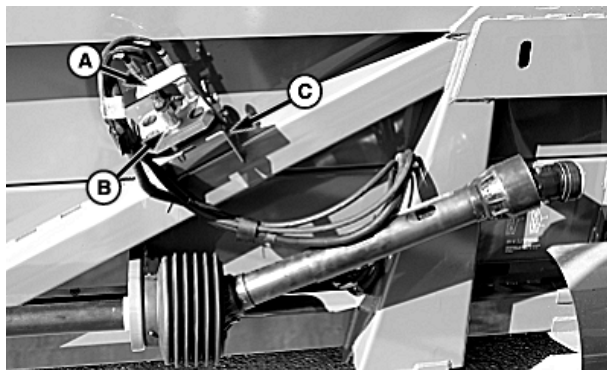
JK22594,0000237 -35-31JUL07-2/9

6. Nyissa fel az (A) fogantyút és vegye le a (B) multi csatlakozót a (C) tároló tartóról.

A—Fogantyú

B—Multi csatlakozó

C—Tároló tartó



H89199—UN—12JUL07

JK22594,0000237 -35-31JUL07-3/9

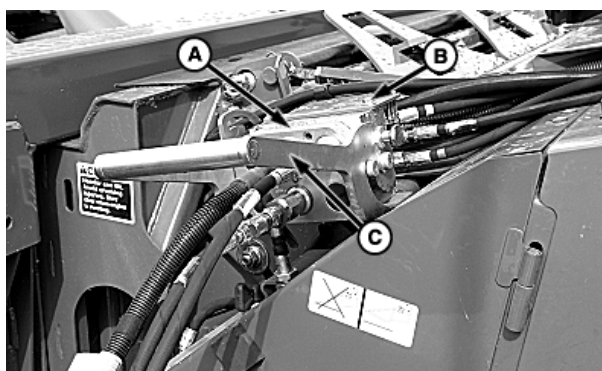
**MEGJEGYZÉS:** A reteszelő kábel károsodásának elkerülése érdekében a fogantyúhoz egy nyírócsavar van rögzítve. Ha a reteszelő csapokat a talajon lévő vágóasztalon próbálja meg működtetni, akkor a fogantyú csavarja elnyíródik. (Lásd a Tartalék nyírócsavarok helye részénél, ebben a fejezetben.)

Felkapcsolt vágóasztal mellett a reteszelő csapoknak szabadon kell mozogniuk a rögzítőlap furatain keresztül. Ha a reteszelő csapok nem mennek át a rögzítőlapokon, akkor győződjön meg arról, hogy a rögzítőlapok a vágóasztalon helyesen vannak-e beállítva.

7. Helyezze rá az (A) multi csatlakozót a (B) csatlakozófélre és zárja össze a (C) fogantyúval.

A—Multi csatlakozó  
B—Csatlakozófél

C—Fogantyú



H89284—UN—20JUL07

JK22594,0000237 -35-31JUL07-4/9

### Csúszó retesz multi csatlakozóval ellátott gépek

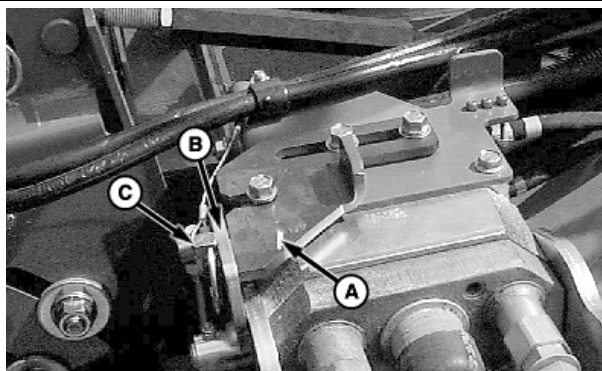
**FONTOS:** A rögzítőlap helytelen elcsúsztatása a multi csatlakozón a vágóasztal lezuhanását okozhatja aratás közben és szállításkor.

Amikor a multi csatlakozó fogantyúja le van zárva, csúszassa át az (A) rögzítőlapot a multi csatlakozó (B) reteszelő egységén és rögzítse a (C) biztosító szeggel.

A—Rögzítőlap

B—Multi csatlakozó reteszelő egység

C—Biztosító szeg



Csúszó retesz lemez felszerelve

H81286—UN—23JUN04

Folytatás a következő oldalon

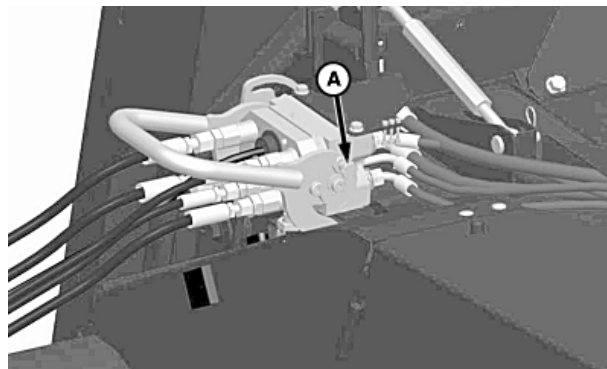
JK22594,0000237 -35-31JUL07-5/9

## Gomb retesz multi csatlakozóval ellátott gépek

**FONTOS:** A multi csatlakozón lévő rögzítőlap helytelen zárása a vágóasztal lezuhanását okozhatja aratás közben és szállításkor.

1. Amikor a multi csatlakozó fogantyúja teljesen zárt, a gomb retesz (A) automatikusan összezárja a csatlakozókat.

A—Gomb retesz



Gomb retesszel ellátott csappantyú

H82373 —UN—07FEB05

JK22594,0000237 -35-31JUL07-6/9

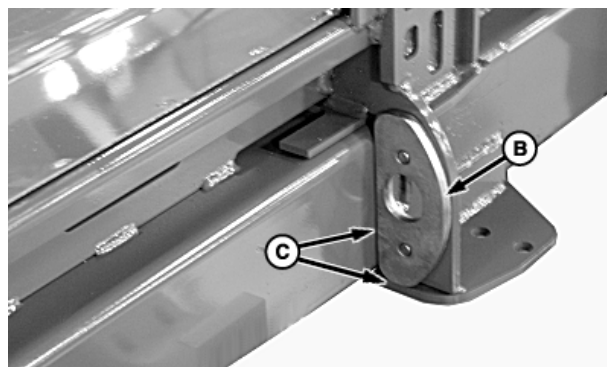
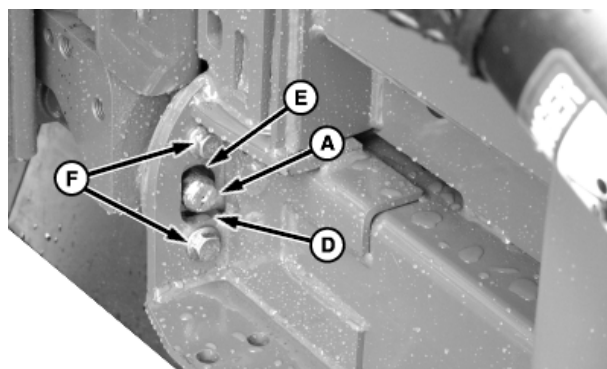
2. Felkapcsolt vágóasztal mellett az (A) reteszelő csapoknak szabadon kell mozogniuk a rögzítőlap furatain keresztül. A (B) rögzítőlap hozzá kell érjen a (C) tartóhoz. Inkább a lap alsó része és a csap között kell (D) kisebb hézagot hagyni, mint a lap (E) felső része és a csap között. Ehhez lehet, hogy a rögzítőlapot át kell fordítani.
3. **Ha beállításra van szükség:** Távolítsa el a csavarokat (F), fordítsa át a lapot (D) és szerelje vissza.
4. Húzza meg a csavarokat az M12 méretre vonatkozó előírásnak megfelelően.

### Specifikáció

M12 Csavarok—Meghúzási nyomaték.....130 Nm  
(96 lb-ft)

A—Reteszelő csap  
B—Rögzítőlap  
C—Alsó tartó

D—Hézag  
E—A lap felső része  
F—Csavarok



H89285 —UN—20JUL07

H89291 —UN—14JAN09

Folytatás a következő oldalon

JK22594,0000237 -35-31JUL07-7/9

5. Helyezze a multi csatlakozó fedelét (A) a vágóasztal tárolási helyére.

**A—Fedél**



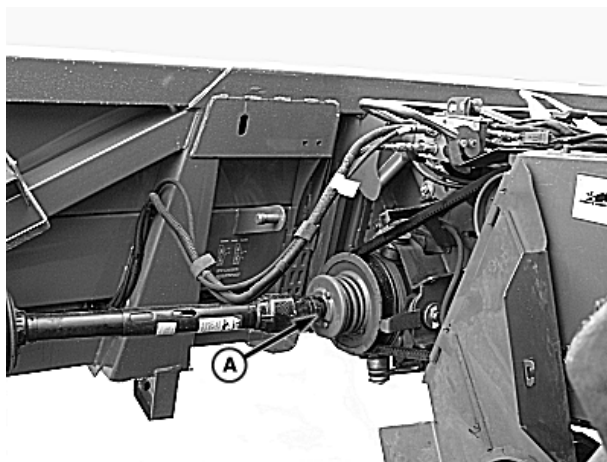
H89283 —UN—14JAN09

Tárolási helyzet

JK22594,0000237 -35-31JUL07-8/9

6. Vegye ki a teleszkópos tengelyt (A) a tárolási helyéről és csatlakoztassa a ferdefelhordó tengelyéhez, ügyelve arra, hogy a gyorscsatlakozó gyűrű teljesen rögzítődjön.

**A—Kardántengely**



H89395 —UN—31JUL07

JK22594,0000237 -35-31JUL07-9/9

## Kukorica adapter szétcsatlakoztatása a ferdefelhordótól

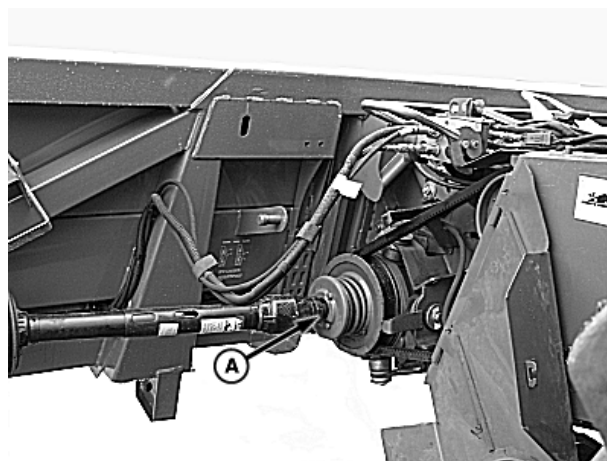
**⚠ VIGYÁZAT:** Ne hagyja a kardánt a kombájnon. Ha véletlenül bekapcsolja a felhordó hajtását, személyi, vagy gép sérülés lehet a következmény.

1. Csatolja le a teleszkópos hajtótengelyt a ferdefelhordóról a gyorscsatlakozóval (A) a ferdefelhordó bal oldalán.
2. Helyezze a hajtótengelyt a (B) tárolási helyzetbe.

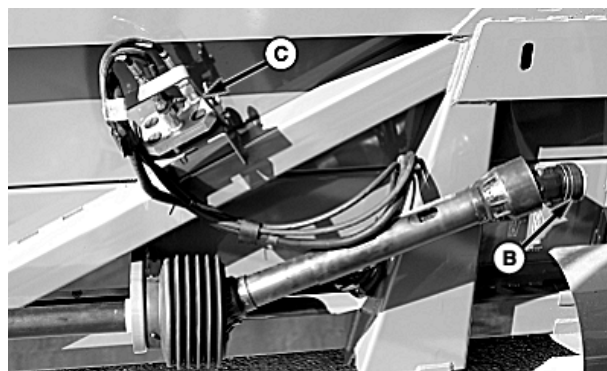
**FONTOS:** Ne működtesse a reteszelő csapokat akkor, ha a vágóasztal a talajon van. Ha a multi csatlakozót úgy kell működtesse, hogy a vágóasztal a talajon van, akkor kösse le róla a kábelt.

**MEGJEGYZÉS:** A reteszelő csapoknak teljesen vissza kell húzódnuk, amikor a fogantyú ütközésig fel van tolva. Állítsa be a kábel tartóját, ha a reteszelő csap nem húzódik vissza teljesen (nézze meg az Egy pontos reteszelés—Beállítás című részét).

3. Távolítsa el a biztosító szeget és csúsztassa el a rögzítőlapot a multi csatlakozón reteszelő egységén.
4. A fogantyút felemelve kapcsolja szét a multi csatlakozót.
5. Vegye elő a multi csatlakozó fedelét a vágóasztalon lévő tárolási helyéről és helyezze a fedelet a kombájn multi csatlakozójára.
6. Kapcsolja le a multi csatlakozót a kombájnról és helyezze tároló pozícióba (C).



H89395 —UN—31JUL07



H89200 —UN—12JUL07

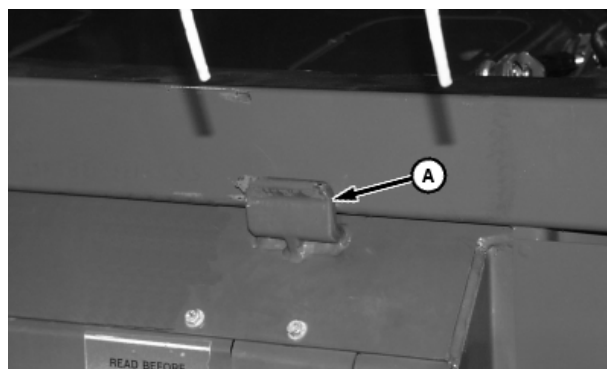
A—Gyorscsatlakozó  
B—Tárolási helyzet

C—Multi csatlakozó tárolási helyzet

JK22594,0000238 -35-31JUL07-1/2

7. Szólaltassa meg a kürtöt, indítsa be a motort, engedje le a ferde-felhordót amíg a rögzítőhorgok (A) az adapter felső gerendája alá nem kerülnek, majd tolasson a kombájn lassan hátrafelé.

A—Rögzítőhorgok (2 db a ferde-felhordón)



H70033 —UN—19SEP01

JK22594,0000238 -35-31JUL07-2/2

## Egyponτος reteszelés—Beállítás

**MEGJEGYZÉS:** CONTOUR MASTER Ferde-felhordó: A kábelt csak a multi csatlakozó fogantyújánál kell állítani.

*Nem harántbillenős ferde-felhordó: A kábelt csak a multi csatlakozó fogantyújánál kell állítani, kivéve, ha a kábel az alsó végen (reteszcsap helyen) nem központosított. Lásd a Nem harántbillenős ferde-felhordó alsó vég kábel—Beállítás.*

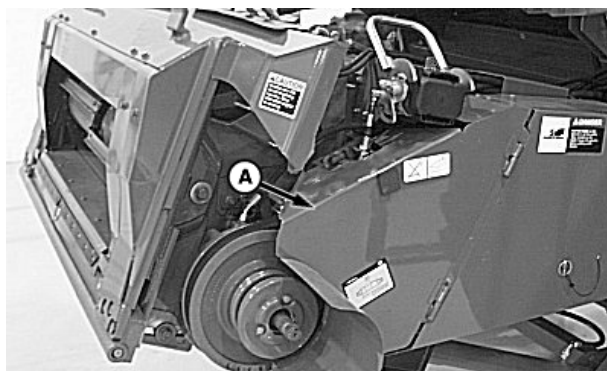
1. Nyissa ki a ferdefelhordó (A) jobb oldali burkolatát.
2. Lazítsa meg a (B) szorító anyákat.

**FONTOS:** Győződjön meg arról, hogy a fogantyú a multi csatlakozó ütközőjéig van-e nyomva. Ha helytelenül állapítja meg, hogy a fogantyú az ütközőig van-e nyomva, akkor a csap méretei pontatlanok lesznek, mely a vágóasztal lezuhanását okozhatja aratás közben és szállításkor.

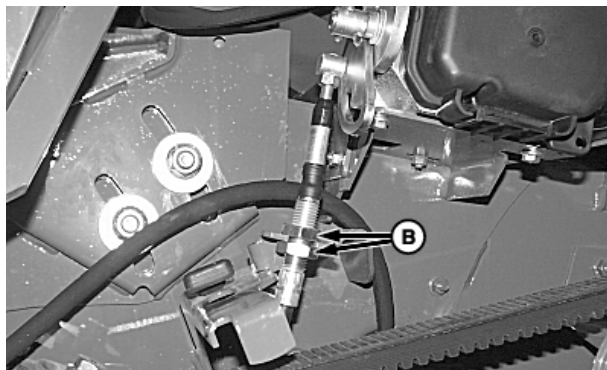
3. Nyomja a multi csatlakozó fogantyúját az ütközőnek.

A—Burkolat

B—Szorító anyák



H78649—UN—17OCT03



H78650—UN—17OCT03

JK22594,0000094 -35-27JUL06-1/4

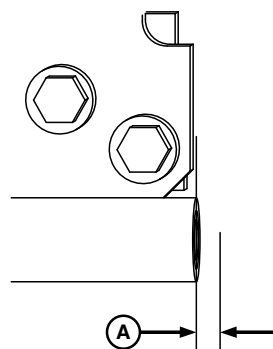
**MEGJEGYZÉS:** A kábelt a tartóban “felfelé” állítva a csapokat beljebb húzza.

*A kábelt a tartóban “lefelé” állítva a csapokat kijjebb nyomja.*

4. Állítsa be a kábelt a tartóban, ahogy a csap helyes beállításához szükséges:

- A bal oldali reteszelő csap síkban (+/-2 mm) kell legyen (A).

A—Méret



Bal oldali reteszelő csap

H79344—UN—10DEC03

Folytatás a következő oldalon

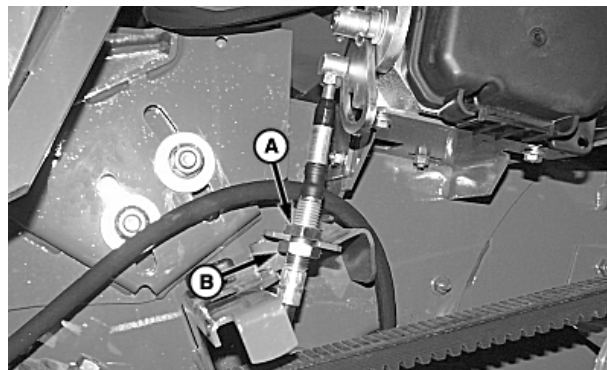
JK22594,0000094 -35-27JUL06-2/4



5. Tartsa meg a (B) alsó szorítóanyát és húzza meg az (A) felső szorítóanyát.

A—Felső szorító anya

B—Alsó szorítóanya



H81289 —UN—23JUN04

JK22594,0000094 -35-27JUL06-3/4

**FONTOS:** Ha helytelenül állapítja meg, hogy a csapok a megfelelő méretre vannak-e beállítva, az a vágóasztal lezuhanását okozhatja aratás közben és szállításkor.

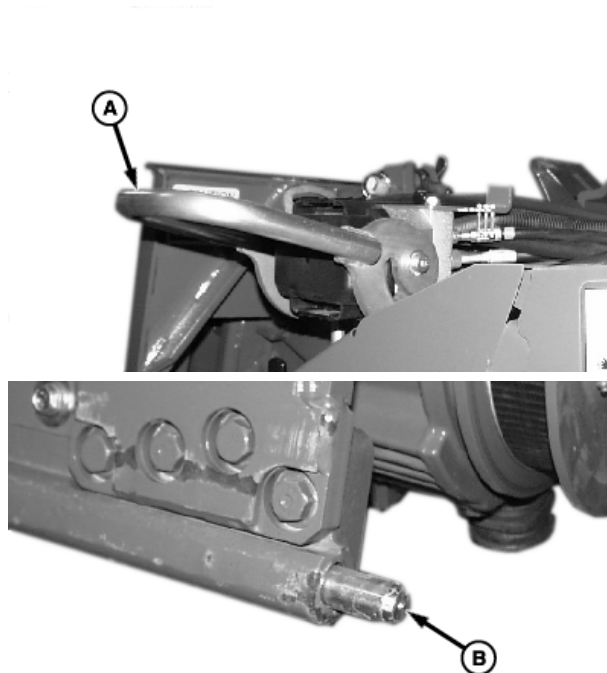
6. Hajtsa le teljesen a multi csatlakozó (A) fogantyúját és ellenőrizze, hogy a (B) csapok (mindkét oldalon) a megadott méretre vannak-e beállítva. Állítsa be, ha nem megfelelőek.

**Specifikáció**

Ferdefelhordó  
csapok—Távolság.....45 — 52 mm  
(1-3/4 in. — 2 in.)

A—Multi csatlakozó fogantyú

B—Csapok



H81287 —UN—23JUN04

H81288 —UN—23JUN04

JK22594,0000094 -35-27JUL06-4/4

## Nem harántbillenős ferde-felhordó alsó vég kábel—Beállítás

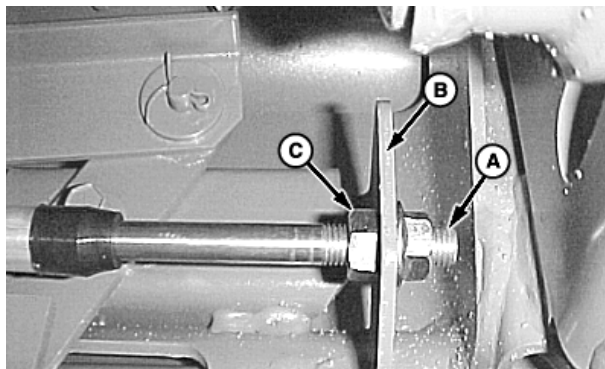
Állítson a reteszelő kábel alsó végén, amennyiben a menet (A) nincs a tartó (B) közepén.

Lazítsa meg a szorítóanyákat (C) és állítson a kábelen, hogy a menet a tartó közepére essen.

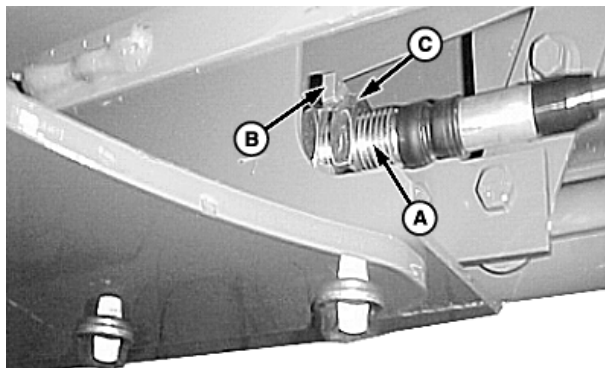
Húzza meg a szorítóanyákat.

A—Menet  
B—Tartó

C—Szorítóanya



H79380 —UN—10DEC03



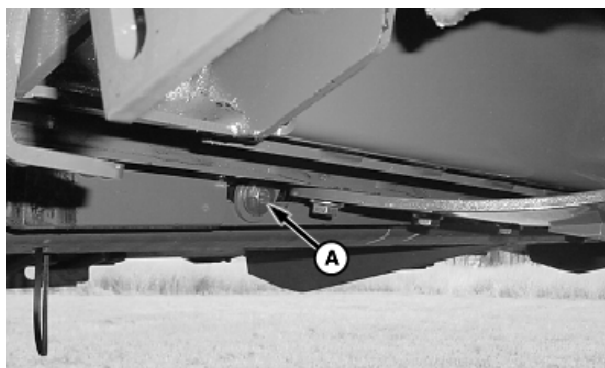
H79389 —UN—10DEC03

MH81805,0000700 -35-17MAR05-1/1

## Ferdefelhordó reteszelő csapok (tisztítás)

Ha a reteszelő csapokat nehéz mozgatni, akkor távolítsa el a csavarokat (A) és tisztítsa meg a csap környékét. Lehet, hogy a ferdefelhordó vázát teljesen el kell billenteni, hogy ezekhez a csavarokhoz hozzá lehessen férni.

A—Csavar



H74309 —UN—18NOV02

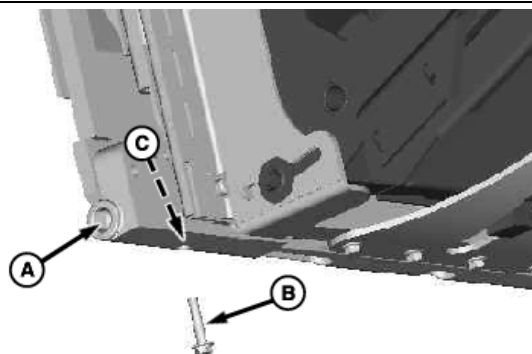
MH81805,0000701 -35-17MAR05-1/1

## A ferdefelhordó reteszelésének kézi kioldása

Ha a nyírócsavar elszakadt, akkor a vágóasztal lekapcsolásához nyomja át az (A) reteszelő csapokat a rögzítő lapokon és csavarja a (B) M12 csavart a (C) furatba. Végezze el a másik oldalon is.

A—Reteszelő csapok  
B—Csavar

C—furat



H74310 —UN—18NOV02

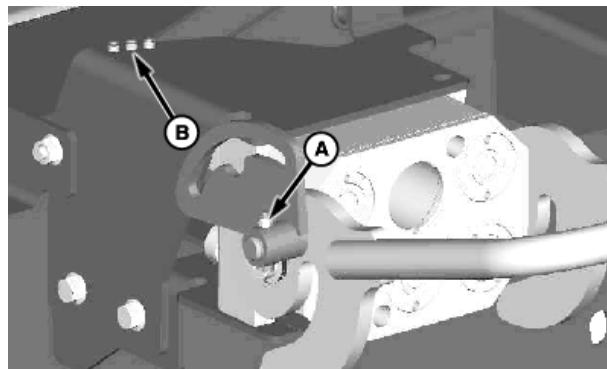
MH81805,0000702 -35-17MAR05-1/1

### Reteszelő kábel nyírócsavar helye

Ha az (A) nyírócsavar elszakadt, távolítsa el és cserélje ki egy (B) tartalék nyírócsavarral. Három tartalék nyírócsavar áll rendelkezésre.

A—Nyírócsavar

B—Tartalék nyírócsavarok



H74311 —UN—25NOV02

MH81805,0000703 -35-17MAR05-1/1

### Kukorica adapter fel- és lecsatlakoztatása szecskázóra vagy kukoricacső-fosztó gépre

Kukorica adapter fel- és lecsatlakoztatásához szecskázóra vagy kukoricacső-fosztó gépre, tekintse meg ezen gépek kezelési utasítását.

JK22594,0000095 -35-27JUL06-1/1

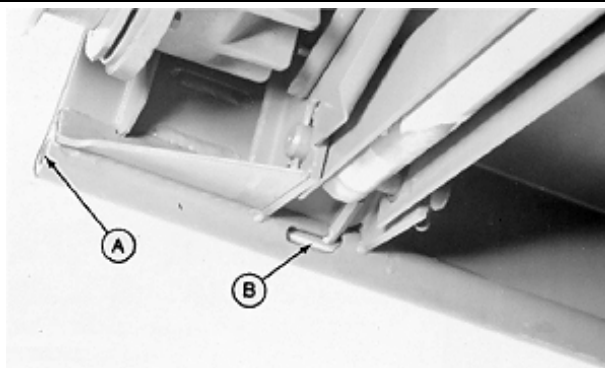
## Adapter összeillesztése 60-as sorozat előtti kombájnnal

### Kukorica adapter összecsatlakoztatása 60-as sorozat előtti kombájnnal

Annak érdekében, hogy a kukorica adaptert egy öregebb kombájnnal csatlakoztasson átalakító készlet szükséges. Megfelelő készletért keresse a John Deere kereskedőjét.

**FONTOS:** Az adapter és a ferde-felhordó sérülésének elkerülése érdekében a retesz csapoknak (A) (mindkét oldalon) IN helyzetben kell lenniük mielőtt az adaptert csatlakoztatná (lásd az ábrát).

Csúsztassa be az ütközőcsavart (B), majd csavarja fel. Ha a csapok OUT helyzetben vannak, a ferdefelhordó meg fog sérülni az adapter csatlakoztatásánál.



H41118 —JUN—18JUN01

A—Reteszelő csap

B—Ütközőcsavar

JK22594,00000BA -35-07AUG06-1/1

# Kalibráció és programozás

## Mikor kell kalibrálni

**MEGJEGYZÉS: Minden kalibráció: Lásd az adapter kalibrációkat a kombájn kezelési utasításban.**

A kalibrációs eljárásokat az első használatba vétel előtt kell elvégezni vagy ha az adapter magasság szabályzó szenzor, törőlemez helyzet szenzor vagy ehhez csatlakozó alkatrész cserélve lett.

- Adapter kalibrálás -LC1 (hdr)
- CONTOUR MASTER szög szenzor kalibráció - LC1 billentés (Opció)

- Hidraulikusan állítható törő lemez -LC1 (Opció) az 50 és 60-as sorozatú kombájnok szenzor kalibrálás - dEc
- Aktív úszás kalibráció - FLO

**MEGJEGYZÉS: A hiba okát meg kell szüntetni, mielőtt a kalibrációt folytatná.**

Ha a kalibráció során bármely hiba előfordulna, a hármaskijelzőn hibakódok jelennek meg, 50 és 60-as sorozatú kombájnokon és megjelenik a Command Center kijelzőn a 70-es sorozatú kombájnban.

JK22594,000026C -35-11SEP07-1/1

## Kalibrációs hibakódok

**FONTOS: A hibakódot okozó körülmény(ek)e)t ki kell javítani, mielőtt a kalibrációs eljárást folytatni lehet.**

Ha bármilyen hibakód lép fel (ERxx) a kalibrációs eljárás során, hívja az Ön John Deere kereskedőjét a hibakód számával.

JK22594,000026F -35-16AUG07-1/1

## Kartámasz funkciók

**CommandCenter™ kartámasz adapter funkciók:** Az egyes funkciók utáni teljes információért nézze meg a kombájn kezelési utasítását.

- |                                                              |                                                               |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| A—Adapter bekapcsoló és ferdefelhordó visszaforgató kapcsoló | F—Közüti biztonsági kapcsoló                                  |
| B—Cséplőhajtás kapcsoló                                      | G—Vágóasztal magasság/HydraFlex™ talajnyomás-vezérlő kapcsoló |
| C—Kaszanyomás-állító kapcsoló                                | H—Motolla fordulat vagy hevederes felszedő sebesség kapcsoló  |
| D—Behordó heveder sebesség állító kapcsoló                   | I—Kiválasztó kapcsoló (beállítások és vezérlés működtetése)   |
| E—Ferdefelhordó arány/érzékenység állító kapcsoló            |                                                               |



H89499—UN—09AUG07

Command Center kartámasz 70-es sorozat

JK22594,0000283 -35-29AUG07-1/1

## Aktív adapter vezérlés kijelző

**MEGJEGYZÉS:** Az egyes funkciók utáni teljes információért és a kalibrációért. Forduljon a kombájn kezelési utasításához.

**Vágási magasság érzékelő gomb:** lehetővé teszi a kezelőnek kiválasztani az adapter talajhoz viszonyított helyzetét és automatikusan visszaállítani abba a helyzetbe.

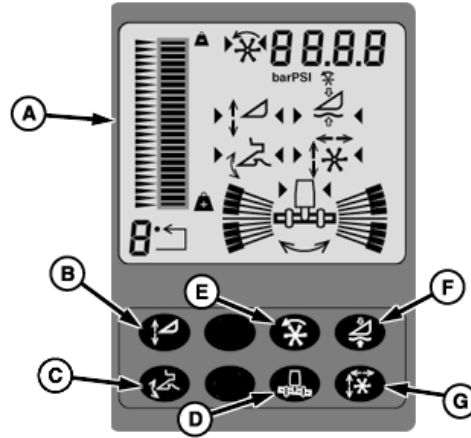
**Vágási magasság érzékelő gomb (HydraFlex):** lehetővé teszi a kezelőnek beállítani a vágóasztal talajnyomásának vagy tömegének kiválasztását, és a beállított pozícióba történő automatikus visszaállását. A HydraFlex a vágásmagasság-vezérléssel együtt dolgozik, hogy biztosítsa az asztalnak a talajhoz viszonyított helyzetét, kövesse a talaj felszínét és automatikusan visszaálljon arra a pozícióra.

**Visszaállítás a vágási magasságba gomb:** lehetővé teszi a kezelő számára, hogy megválassza a ferdefelhordó pozícióját a kombájnhoz képest, és ebbe a pozícióba a felhordó automatikusan visszaálljon.

**Contour-Master gomb:** biztosítja a kezelőnek a vágóasztal talajjal párhuzamos helyzetét. Érzékelők mérik a vágóasztal mindkét végének talajhoz viszonyított magasságát. A vágóasztal elbillen annak érdekében, hogy az asztal mindkét vége egyforma távolságban legyen a talajtól. Ha a kombájn fel van szerelve HydraFlex-szel (opció) és vágásmagasság-vezérléssel, akkor a két rendszer együtt dolgozik, így a talajhoz a lehető legközelebb állítják a vágóasztalt.

**Motolla Dial-A-Speed gomb:** lehetővé teszi a kezelő számára a motolla és a hevederes felszedő üzemi fordulótának automata vezérlését. Az üzemi fordulót

A Dial-A-Speed a Deere & Company márkaneve



A—Aktív adapter vezérlés kijelző

B—Vágási magasság érzékelő gomb

C—Visszaállítás a vágási magasságba gomb

D—Contour-Master gomb

E—Motolla Dial-A-Speed™ gomb

F—Adapter úszás bekapcsolása gomb

G—Motollahelyzet visszaállítás gomb

megfelel a kombájn haladási sebesség és a motolla, illetve a hevederes felszedő fordulatszám-arányának.

**Adapter úszás bekapcsolása gomb:** lehetővé teszi a merev adapter működtetését a talajjal érintkezve és beállítható egy állandó felületi nyomás. A kezelő megválasztja, hogy a vágóasztal milyen mértékben érintse a talajt, majd a rendszer automatikusan visszatér erre a nyomásra.

H86001—JUN—13DEC06

### Töröléc vezérlés kijelző

A többfunkciós vezérlőkaron lévő motolla előre-hátra kapcsoló (A) segítségével a kezelő a kukorica adapteren nyithatja vagy csukhatja az állítható töröléceket.

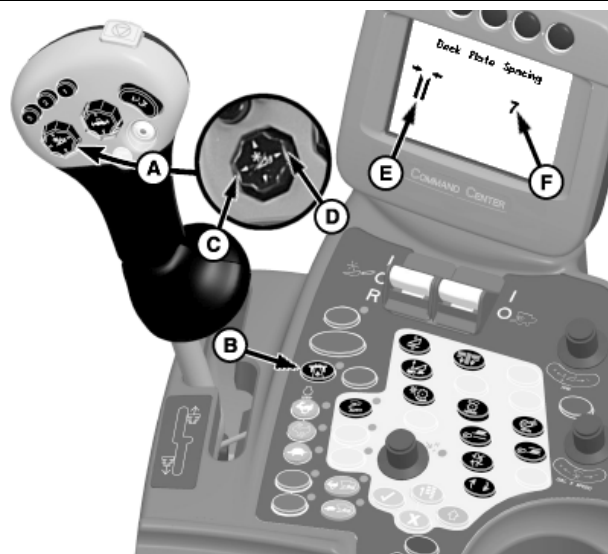
A rendszer aktív, ha:

- A motor jár
- A (B) közötti biztonsági kapcsoló szántóföldi állásban

A motolla előre/hátra kapcsoló bal oldalát (C) megnyomva nyílik a töröléc, míg a jobb oldalát (D) megnyomva záródik a töröléc a kívánt helyzetbe.

A töröléc helyzet ikonja (E) és a töröléc hézag nagysága (F) meg fog jelenni a kijelzőn. A töröléc hézag beállítási tartománya 0-tól (minimum helyzet) 9-ig (maximum helyzet) tart.

Nyomja meg és tartsa lenyomva az 1, 2, vagy 3 működtető gombot a menesztő karon két másodpercig, hogy elraktározódjon a töröléc aktuális pozíciója, és miután a töröléc helyzete megváltozott, nyomja le a memória gombot, és az visszatér az előző pozícióba.



- |                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| A—Motolla előre/hátra. Kapcsoló | D—Motolla hátra. Kapcsoló |
| B—Közúti biztonsági kapcsoló    | E—Töröléc pozíció ikon    |
| C—Motolla előre kapcsoló        | F—Töröléc hézag           |

H87048 —UN—25JUL07

OUO6043,0001C98 -35-07JAN08-2/2

## Automatikus adapter magasságvezérlő rendszer leírása

Az Automatikus adapter magasságvezérlő rendszer kompenzálja a talaj egyenetlenségeit, illetve vezérli az adapter vízszintes és függőleges pozícióját. A rendszer folyamatosan összeveti az adapter valóságos és előválasztott helyzetét, így az adaptert a kívánt pozícióban működteti. Az értékek bevitele a reakciósebesség állítással és az érzékenység állítással együtt történik a kártyalában lévő választó kapcsoló segítségével.

### Rendszerkövetelmények:

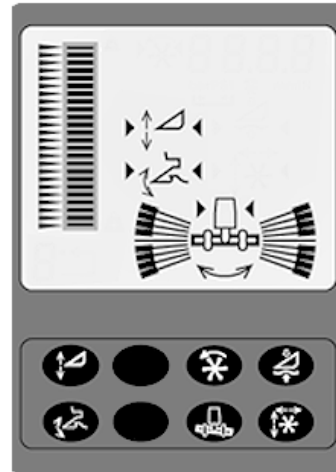
- A közúti biztonsági kapcsoló szántóföldi állásban van.
- A motor jár.
- A vágóasztal hajtás bekapcsolva.
- A kívánt vágóasztal-vezérlési mód aktív.

### A harántbillentés beállítása—Két üzemmód

- Kézi állítás — a hidraulika elemek működtetése közvetlenül a többfunkciós vezérlőkar segítségével történik.
- Automata állítás — a vágóasztal talajhoz viszonyított párhuzamosságának beállítása a vágóasztal végein lévő érzékelők segítségével történik. Így lesz biztosítva, hogy a vágóasztal mindkét vége egyenlő távolságra legyen a talajtól.

### Vágóasztal magasság-állítás—Négy üzemmód

- Kézi állítás — a hidraulika elemek működtetése közvetlenül a többfunkciós vezérlőkar segítségével történik.
- Automatikus magasság visszaállítás — az adapter a ferdefelhordó működési tartományában bármelyik helyzetbe állítható.



- Automatikus magasság érzékelés — az adapter magasságát az adapterhez rögzített helyzetérzékelők határozzák meg. Ez biztosítja, hogy a vágóasztal vágási magasság állandó legyen egyenetlen talajon is.
- Automatikus úszás vezérlés — a gép egy állandó adapter nyomást tart fenn a talajjal való érintkezésnél.

**MEGJEGYZÉS:** Kézi vezérléssel az automata üzemmódokat felül lehet bírálni.

H86522 —UN—13DEC06

Folytatás a következő oldalon

OUO6043,0001C97 -35-07JAN08-1/3



**Magasság érzékelés és Aktív adapter úszó nyomás érzékenység (automata funkciók)** vezérli a ferdefelhordó elmozdulásának reakcióját automata érzékelés és automata úszás üzemmódokban.

**Működés:**

**MEGJEGYZÉS:** Nyomja meg a ferdefelhordó arány és érzékenység-állító kapcsolóját kétszer az érzékenység beállításához (C).

Az érzékenység beállítása a CommandCenter kijelzőn jelenik meg. A beállítás 0 - 100 közötti értékre lehetséges.

Nyomja meg a ferdefelhordó arány és érzékenység-állító kapcsolóját (A) **kétszer** és használja a választó kapcsolót (B) annak a sebességnek a beállításához, amellyel a vágóasztal követi a talajfelszín változását.

Forgassa a választó kapcsolót az óramutató járásának irányába az arány/érzékenység válaszártékének növeléséhez, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba az arány/érzékenység válaszártékének csökkentéséhez.



A—Ferdefelhordó arány és érzékenység-állító kapcsoló  
B—Választó kapcsoló

C—Érzékenység beállítások

OUC6043,0001C97 -35-07JAN08-2/3

**A kézi emelés-süllyesztés sebessége (kézi funkciók)** vezérli a vágóasztal emelésének és süllyesztésének sebességét kézi üzemmódban, vagy automatikus magasság-viasszaállítás üzemmódban.

**Működés:**

**MEGJEGYZÉS:** Nyomja meg a ferdefelhordó arány és érzékenység-állító kapcsolóját egyszer az arány beállításához (C).

Az arány beállítása a CommandCenter kijelzőn jelenik meg. A beállítás 0 - 100 közötti értékre lehetséges.

Nyomja meg a ferdefelhordó arány és érzékenység-állító kapcsolóját (A) **egyszer** és használja a választó kapcsolót (B) annak az arálynak a beállításához, amellyel a vágóasztal emelése és süllyesztése követi a változásokat.

Forgassa a választó kapcsolót az óramutató járásának irányába az érzékenység válaszártékének növeléséhez, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba az érzékenység válaszártékének csökkentéséhez (C).



A—Ferdefelhordó arány és érzékenység-állító kapcsoló  
B—Választó kapcsoló

C—Arány beállítások

OUC6043,0001C97 -35-07JAN08-3/3

# A vágóasztal üzemeltetése

## Általános információk

A terelő orrok (A) a kukorica sorok közé esnek. A szártépő görgők (B) megragadják a kukorica szárát és gyorsan lehúzzák a görgők közé.

Amikor kukoricacső eléri a törő lemezt, a cső a szűk rés miatt nem esik át. A szártépő görgők folytatják a szár húzását és elroppantják a csőtől megszabadult szárát.

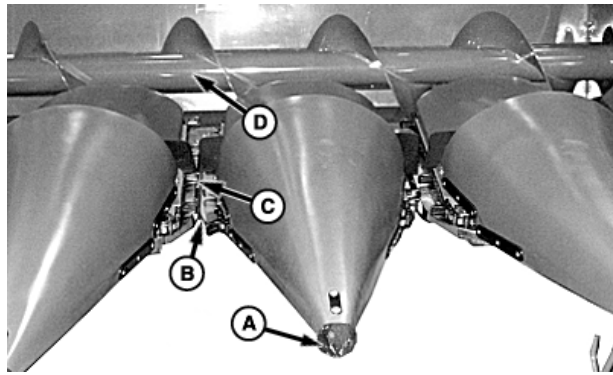
A gyűjtő lánc (C) elkapja a csöveket és beviszi a csigához (D) amelyik eljuttatja a csöveket a felhordó láncához. A felhordólánc eljuttatja a csöveket a cséplő dobhoz.

A—Terelő orr

B—Szártépő görgők

C—Gyűjtő lánc

D—Csigá



H89415—UN—01AUG07

JK22594,000023F -35-01AUG07-1/1

## Vezessen és dolgozzon óvatosan

Vezessen óvatosan, hogy a kukorica adapter a sorokon maradjon. Soha ne erőltesse a kukorica adaptert vagy a kombájnt a túlterheltségi pontig. A túlterhelés meghibásodáshoz vezethet. Induljon el alacsonyabb fokozatban és növelje a sebességet, amíg meg nem találja a megfelelő haladási sebességet az üzemeltetéshez.

Figyelje a csúszótengely kapcsolókat vagy más szokatlan zajokat. Ha a kukorica adapter eldugul, tartsa a motort üzemelési fordulaton, de csökkentse a haladási sebességet amíg az adapter meg nem tisztul.

**FONTOS: Amennyiben a kombájn előre haladása és a gyűjtő lánc hátrafelé mozgása közel azonos, úgy eltömődés léphet fel.**

MH81805,000070A -35-17MAR05-1/1

## Kukorica adapter hajtás sebességek

A kombájn előre felé haladása közel azonos kell legyen a gyűjtő lánc visszafelé mozgásával.

Ha a haladási sebesség túl gyors, a gyűjtő lánc előre fogja tolni a szárát és leüti róla a csöveket. Ha a haladási

sebesség túl lassú, a gyűjtő lánc visszarántja a szárát a kukorica adapterbe, valószínűleg lenyírja a szárát vagy leüti róla a csöveket.

MH81805,000070C -35-17MAR05-1/1

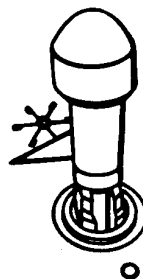
## Kukorica adapter csatlakozás/Hajtás oldás

**MEGJEGYZÉS:** Az adapter felkapcsolásához a kezelőnek az ülésben kell lennie mielőtt bekapcsolná a magleválasztót és az adapter kapcsolót.

Adapter bekapcsolása.

- Kapcsolja a közúti biztonsági kapcsolót (A) szántóföldi állásba.
- Kapcsolja be a cséplőhajtást (B).
- Kapcsolja be az adaptert (C)

A—Közúti biztonsági kapcsoló    C—Vágóasztal hajtás kapcsoló  
B—Cséplőhajtás kapcsoló



H43694

Adapter hajtás kapcsoló (9000 és 10-es sorozatú kombájnok)



A 70-as sorozat látható

H43694 —UN—06AUG91

H89636 —UN—15AUG07

GENERIC,0000008 -35-20MAY08-1/1

## 50, 60 és 70-es sorozatú kombájnok variátoros ferdefelhordó hajtással

Az adapter hajtás sebessége változik a ferdefelhordó alsó tengely fordulata változtatásának hatására. A ferdefelhordó alsó tengely fordulata változtatható a menesztőkaron elhelyezett motolla kapcsolóval (A).

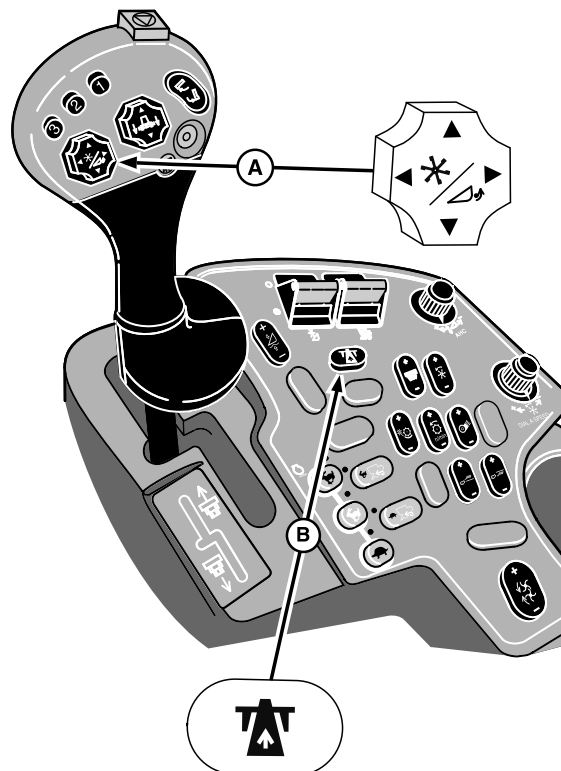
A motolla kapcsoló működtetéséhez a közúti biztonsági kapcsolónak (B) szántóföldi állásban kell lennie.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsoló tetejét a sebesség növeléséhez, nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsoló alját a sebesség csökkentéséhez.

A motornak és az adapternek működni kell a sebesség állításhoz.

A—Motolla kapcsoló

B—Közúti biztonsági kapcsoló



H74734 —UN—18MAR03

JK22594,0000222 -35-19JUN07-1/1

## 9400, 9410, 9500, 9510, 9600 és 9610-es kombájnok variátor szíjas ferdefelhordó hajtással

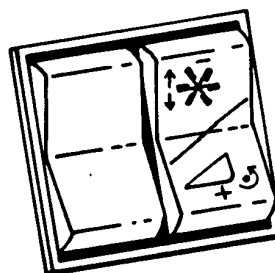
Az adapter hajtás sebessége változik a ferdefelhordó alsó tengely fordulata változtatásának hatására. A ferdefelhordó alsó tengely fordulata változtatható a plussz (+) vagy mínusz (-) gombbal, mely a hidrosztatikus menesztőkaron van.

Nyomja le és tartsa lenyomva a kapcsoló alját a sebesség növeléséhez, nyomja le és tartsa lenyomva a kapcsoló tetejét a sebesség csökkentéséhez.

A motornak és az adapternek működni kell a sebesség állításhoz.

A variátoros hajtással rendelkező ferdefelhordó tengelyének fordulatszáma kb. 630 és 780 ford/perc tartományba esik.

Használja a következő táblázatot a kukorica adapter sebességének és a kombájn haladási sebességének összevetéséhez:



H43707

Körülbelül  
Kombájn haladási sebesség

Körülbelül  
Süllyessze le a ferde  
felhordót  
Tengely fordulát

|                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| kevesebb, mint: | 6,4 km/ó (4,0 mph)  |
|                 | 8,9 km/ó (5,5 mph)  |
| nagyobb mint:   | 11,3 km/ó (7,0 mph) |

|                    |
|--------------------|
| 630 f/perc         |
| 710 f/perc         |
| 780 f/perc maximum |

H43707 —UN—06AUG91

JK22594,0000240 -35-20JUL07-1/1

## Kombájnnak fix sebességű ferdefelhordóval

Lásd a beállításokat az Adapter sebesség módosítása fix sebességű ferdefelhordós kombájn szakszabványban.

JK22594,0000241 -35-20JUL07-1/1

## Kukorica betakarítása gyenge vagy letört szárral

A szár és a csövek legyengülhetnek betegség (szár rothadás) vagy rovarok (kukorica bogár), melynek következtében letörhetnek közel a talaj felett amikor érintkeznek a kukorica adapter orr részével vagy a burkolattal. Ezt az anyagot halomba tolva meggátolja a szárát, hogy eljusson a szártépő hengerekhez. A termés elvész és a betakarítási hatékonyság lecsökken, mikor ez előfordul.

A következő lista lehetséges megoldásokat tartalmaz ezen problémákra.

- Csökkentse a kombájn haladási sebességét
- Növelje a kukorica adapter sebességét a variátoros ferdefelhordó sebességével
- Állítsa a törőlemezeket olyan szélesre, amennyire lehetséges úgy, hogy a csövek ne érintkezhessenek a szártépő hengerekkel
- Távolítsa el a cső védőket
- Cserélje ki a szártépő hengereket ha a barázdák erősen elkoptak

NS43404,0000046 -35-19MAY08-1/1

## Pattogatni való kukorica betakarítása

- Állítsa a törőlemezeket olyan közelre amennyire lehetséges
- Ellenőrizze a kombájn kezelési utasítást a megfelelő beállításokhoz

- Emelje fel a kereszt csigát, hogy a legnagyobb átmérőjű cső átférjen a csigalevél és a padlólemez között érintkezés nélkül
- Csökkentse az adapterhajtó fordulatot

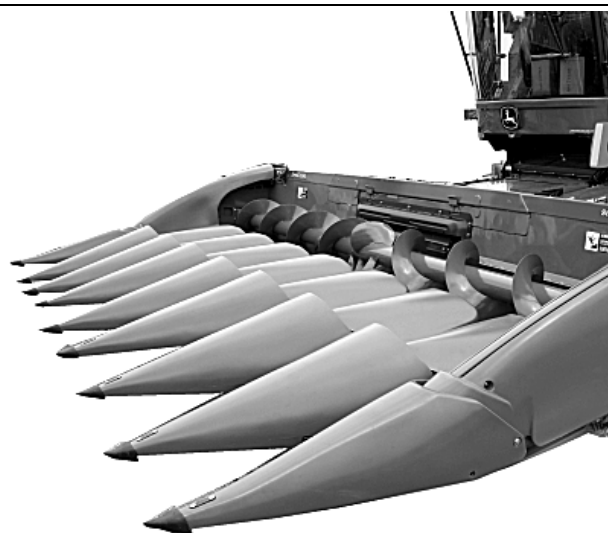
OUO6043,0001C82 -35-03JAN08-1/1

## Gyűjtők

A legtöbb esetben a terelő orr eleje működéskor éppen csak érinti a talajt.

Sáros talajon vagy hóban emelje az adaptert elég magasra ahhoz, hogy megelőzze a sáros anyag toroknyílásba jutását.

Állítsa az összes orr szintjét egymáshoz.



H89417 —UN—01AUG07

JK22594,0000242 -35-13AUG07-1/1

## Központi terelő burkolatok és orrok megemelése és eltávolítása.

1. Lazítsa fel a csavart (A) gyűjtő burkolat hátsó részén és emelje az ütközőt (B) álló helyzetbe.

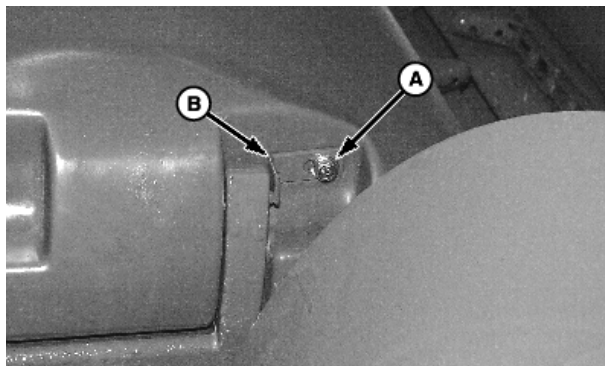
**MEGJEGYZÉS:** Ne húzza túl a csavart (A).

### Specifikáció

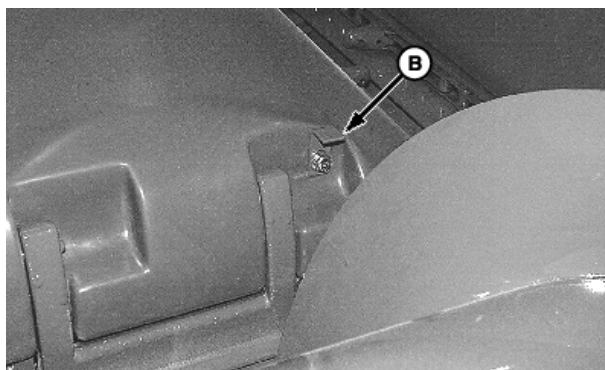
Gyűjtő burkolat ütköző  
csavar—Meghúzási  
nyomaték.....20 Nm  
(15 lb-ft)

A—Csavar

B—Ütköző



H85642 —UN—03APR06



H85643 —UN—03APR06

Folytatás a következő oldalon

OUC6043,0001C83 -35-20MAY08-1/2

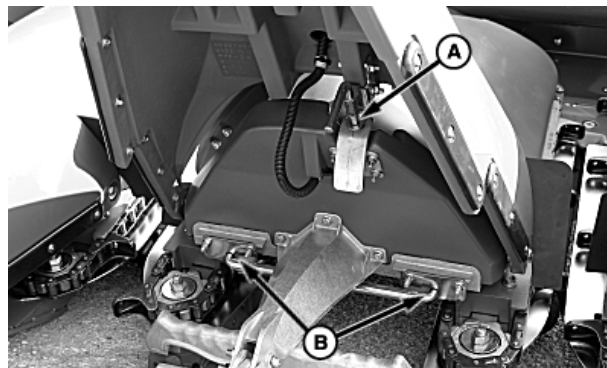
2. Emelje meg az orrot és tartsa meg a csappal (A).  
Húzza meg a reteszt (B) és emeljen az orron.
3. HA VAN: Csatolja le az ACTIVE HEADER CONTROL szenzor vezetékköteg csatlakozóját (C) a fő vezetékköteg csatlakozójától. A csatlakozó a törőlemez burkolaton belül van, közel a nyíláshoz. Vágja el a rögzítő bilincset, mely a hátsó burkolathoz fogatja, és húzza ki a csatlakozót a hozzáféréshez.

**⚠ VIGYÁZAT: A központi burkolat és orr szerelvény nehéz és nehézkes kezelni.**

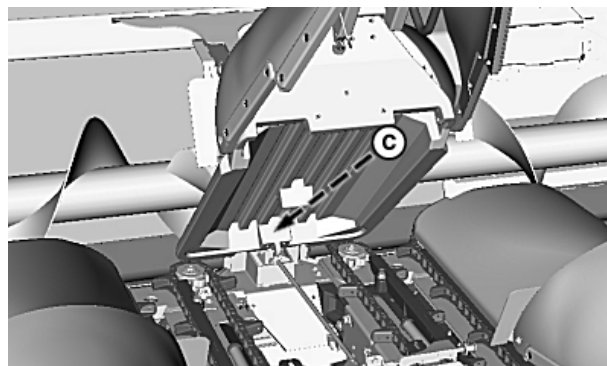
4. Csúsztassa a gyújtó burkolatot jobb kéz felé, amíg a burkolat a rögzítő csapokról (D) el nem szabadul, emelje fel az orrot és a gyújtó burkolatot.

A—Csapszeg  
B—Retesz

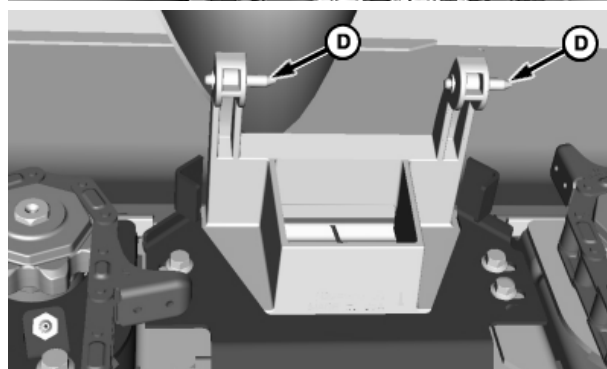
C—Elektromos csatlakozó  
D—Rögzítő csapok



H89284 —UN—20JUL07



H90495 —UN—04JAN08



H91766 —UN—20MAY08

OOU6043,0001C83 -35-20MAY08-2/2

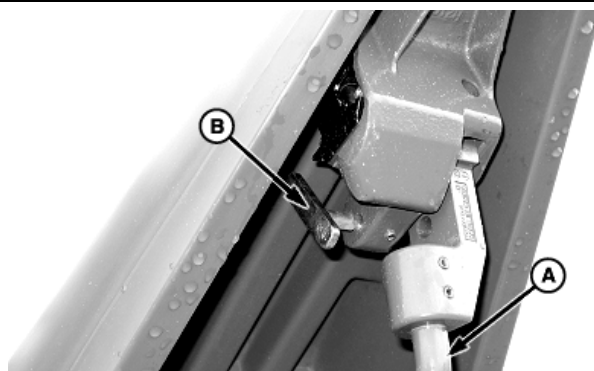
### Az ACTIVE HEADER CONTROL talaj szenzorok leengedése (Opció)

Támassza ki a szenzor kart (A) és húzza ki a tároló csapot (B) a szenzor kar kioldásához.

A tároló záró csap maradjon külső zárt helyzetben szántóföldi üzem közben.

A—Szenzor kar

B—Tároló záró csap



H89282 —UN—14JAN09

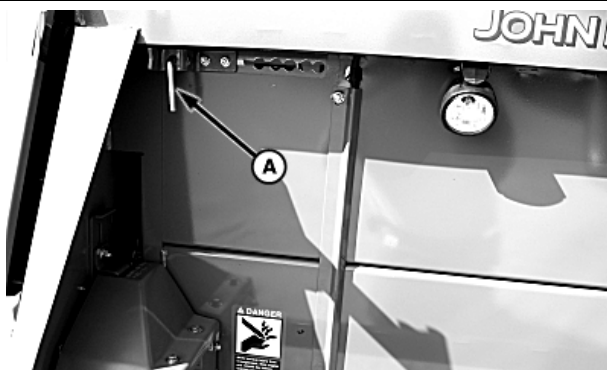
JK22594,0000245 -35-23JUL07-1/1

## Végütközők és orrok emelése és billentése

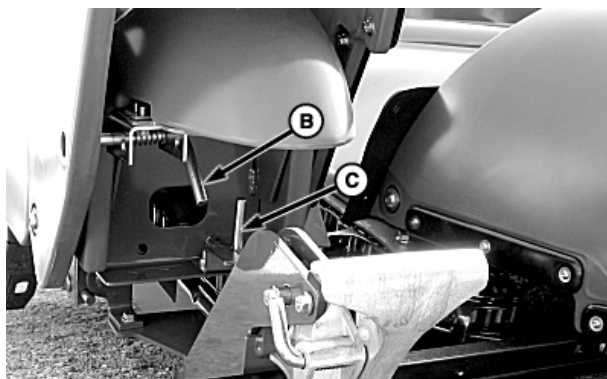
1. Oldja ki a reteszelő csapot (A) és fordítsa zárt helyzetbe.
2. Emelje a szélső orrot amíg a csap (B) nem reteszel.
3. Engedje ki a csapokat (C) és fordítsa el a gyűjtő burkolatot és irányítsa kifelé.

A—Rögzítő retesz csap  
B—Reteszelő csap

C—Reteszelő csap



H88426 —UN—24JUL07



H88427 —UN—23JUL07

NS43404,0000047 -35-19MAY08-1/1

## Cső védők

A cső védők (A) előzik meg, hogy a csövek a gyűjtő lánccon túlcusúszva a földre essenek.

Ledőlt kukoricában, vagy ha a szár el akarja tömíteni a garat nyílást, távolítsa el a cső védőket. Tartsa meg a cső védőket és a kötőelemeket.

Álló kukoricában, cserélje le a csővédőket, megelőzendő a cső veszteséget.

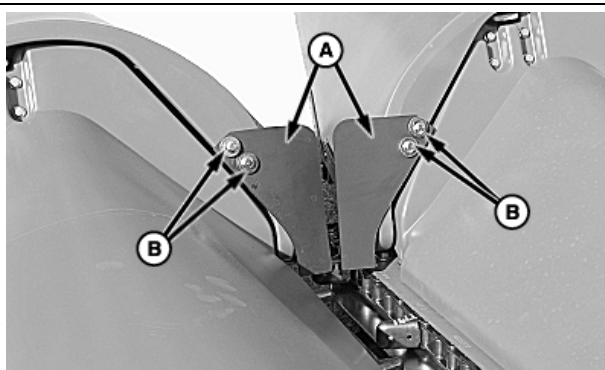
Cserélje a cső védőket a következők szerint:

Távolítsa el a csavarokat (B) erősítse fel a csővédőket és távolítsa el a cső védőket.

**MEGJEGYZÉS:** Amikor cső védőket szerel fel húzza meg a csavarokat az előírt nyomatékkal.

### Specifikáció

Csavarok—Meghúzási  
nyomaték..... 20 Nm—25 Nm  
(15 lb-ft—18 lb-ft)



H89201 —UN—12JUL07

A—Cső védők

B—Csavarok

JK22594,0000247 -35-10SEP07-1/1

## Sor elemek

A sor elem lefedi a száravágó késeket, gyűjtő láncot, törőlemezeket és szártépő görgők. A kukorica csövet a sor elem elroppantja a szárról és elviszi a csigához.

JK22594,0000281 -35-15AUG07-1/1



## Szártépő görgők

A szártépő görgők lehúzzák a kukoricaszárat, így a csöveket leszedi a szárról és a törőlemezekre jutnak.

A következő útmutató segít Önnek eldönteni, hogy melyik szártépő görgő készlet szükséges leginkább.

### Késes szártépő görgők

Ha szükséges a kukorica szárát méretre (10-16 in. hosszúra) kell darabolni betakarításkor, akkor ajánlott az alábbi okok miatt:

- Gyorsabb maradvány elbomlás.
- Korábban melegszik fel a talaj és szárad meg.
- Megnövekedett maradvány kezelhetőség talajművelő és vető gépek által, különösen nagy hozamú kukoricában (150 bu/ac plussz).
- Azon igény lép fel, hogy kevesebb forduló szükségeltessen más egyéb munkaeszközzel a szárzúzáshoz, daraboláshoz és a szár méretre aprításához.

- A késes szártépő görgők minden körülmények között jól teljesítenek.
- A késes görgők jobban dolgoznak nedves, nehéz körülmények között és magas páratartalom mellett is.
- A késes görgők szintén jobban dolgoznak nehéz fűben, kúszónövények és gyomok között.

### Egyenesen barázdált szártépő görgők

Ajánlott, ha:

- Csökkenteni kívánja a kukorica adapter költségét.
- Lassítja a maradvány elbomlást.
- Maximálja a maradvány vetési időben.
- Több havat őriz meg, konzerválja a nedvességet.
- Jobb a maradvány átfolyás keskeny sorvetőgépnél amikor nincs talajművelés.
- Teljesebb szárzúzás nyerhető egy hengeres szárzúzóval.
- Egyenesen barázdált szártépő görgők jól teljesítenek közepesen száraz körülmények között, amikor a szár a csőnél, vagy kevéssel alatta törik el.

NS43404,0000049 -35-19MAY08-1/1

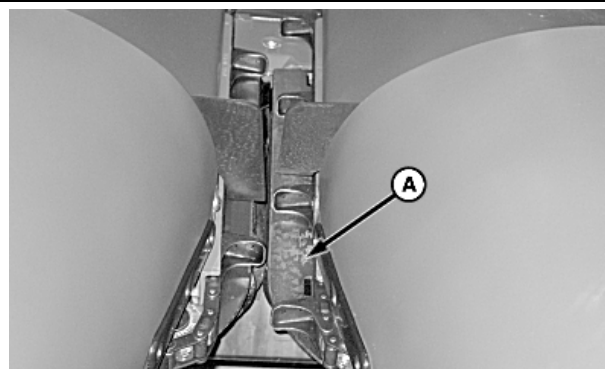
## Hidraulikusan állítható törőlécek

**MEGJEGYZÉS:** A törőlécek állításához vagy kalibrálásához tekintse meg a kombájn kezelési utasítását.

A hidraulikusan állítható törőléceket (A) a kezelő a fülkéből a változó szár- és csőméretekhez igazíthatja.

A törőlécek csak akkor mozgathatók, ha jár a motor, a közúti biztonsági kapcsoló pedig szántóföldi állásban van.

A motolla előre kapcsoló megnyomása nyitja a törőlemezeket és a motolla hátra kapcsoló megnyomása zárja a törőlemezeket.



A—Törőléc

H89701 — UN—21AUG07

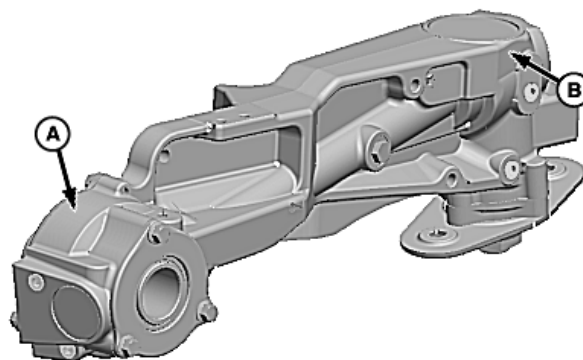
KR43067,0000360 -35-21APR09-1/1

## StalkMaster™ Szecskázó hajtómű (Opció)

Gyárilag szerelt kukoricaszár szecskázó kapható a 606C-SM, 608C-SM és 612C-SM adapter modellekhez.

A szecskázó hajtóműnek két tartálya van, melyek gyárilag 80W90 GL-5 olajjal vannak feltöltve.

**FONTOS:** Az alkatrész vonalon történő vásárlás esetén a csere hajtóművek szárazon lesznek leszállítva. Mielőtt használatba venné a gépet bizonyosodjon meg róla, hogy a csere hajtóművek az előírások szerint vannak olajjal feltöltve.



H91761—UN—20MAY08

A—Hátsó hajtómű tartály

B—Mellső hajtómű tartály

| Részegység                 | Méret                | Specifikáció        |
|----------------------------|----------------------|---------------------|
| Hátsó hajtómű tartály (A)  | Feltöltési mennyiség | 325 ml<br>(11 oz)   |
| Mellső hajtómű tartály (B) | Feltöltési mennyiség | 500 ml<br>(16.9 oz) |

Minden tartály egy rendelkezik egy leeresztő csavarral és egy olajsintjelző/feltöltő csavarral mely eltávolítása szükséges a tartály feltöltéséhez vagy leeresztéséhez.

Ellenőrizze az olajsintet egyszer a szezonban vagy 200 üzemóránként (lásd a Kenés és karbantartás c. fejezetet).

A StalkMaster a Deere & Company márkaneve

Engedje le és cserélje az olajat 1000 üzemóránként (lásd a Kenés és karbantartás c. fejezetet).

KR43067,0000270 -35-21APR09-1/1

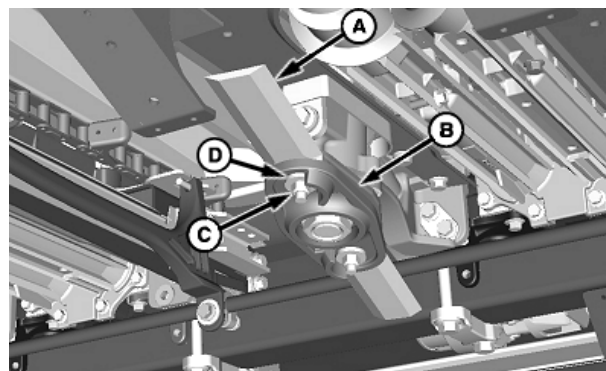
## StalkMaster™ Szecskázó kés pengék eltávolítása, megfordítása és felszerelése

**⚠ VIGYÁZAT:** A késeknek két éles vágó éle van és súlyos sérüléseket okozhat. Viseljen kesztyűt, amikor a késekkel foglalkozik.

**MEGJEGYZÉS:** A StalkMaster szecskázó kések kopó elemek. A kések megfordíthatók a kés élettartamának meghosszabbítása érdekében. Kopott, életlen vagy sérült kés hatással lehet a kukorica adapter energia felhasználására és a szecskázott szár minőségére, melyek behatárolhatják a betakarítás sebességét. A szecskázó kések várható élettartama változhat a kezelő betakarítási körülményeivel és a kezelési szokásokkal. A megfelelő szár szecskázási képesség fenntartása érdekében fordítsa és cserélje a késeket & cseréljen le minden túlzottan kopott perselyt és kötőelemet.

**MEGJEGYZÉS:** A StalkMaster szecskázó kés pengéket az egyes szecskázó hajtóműveken párosával kell cserélni.

1. Távolítsa el a rögzítő anyákat (C), alátéteket, perselyeket (D) és a csavarokat.
2. Távolítsa el a késeket (A) a lemezek (B) közül.
3. Vizsgálja meg az összes kötőelemet és perselyt, nincsennek-e túlzottan elkopva vagy megsérülve, és cserélje ki amennyiben szükséges. A rögzítő anyák



H89474 —UN—06AUG07

A—Kés (2 db)  
B—Lemez

C—Anyá (2 darab)  
D—Persely (2 darab)

újra felhasználhatóak amikor megfordítja a pengéket. A rögzítő anyákat cserélni kell amikor cseréli a késeket.

4. Kések felszerelésénél használjon csavarokat, perselyeket, alátéteket és rögzítő anyákat. Húzza meg előírás szerint.

### Specifikáció

Szár szecskázó kés  
csavar—Meghúzási  
nyomaték..... 130 Nm  
(96 lb-ft)

OUO6043,0001C87 -35-03JAN08-1/1

## Csiga

A csiga (A) szállítja el a terményt a sor elemektől és irányítja a terményt a ferdefelhordóba.

A—Csiga



H89295 —UN—20JUL07

OUO6043,0001C88 -35-03JAN08-1/1

## Tarló megvilágító lámpák

A kukorica adapter mögött közvetlenül megvilágítja a területet, így a kezelő láthatja a vágási magasságot éjszakai betakarítás során.

A tarló megvilágító lámpák dönthetők fel és le, és csavarhatóak balra és jobbra.



H91762—UN—20MAY08

NS43404,000004C -35-19MAY08-1/1

## Külső gyűjtő toldatok

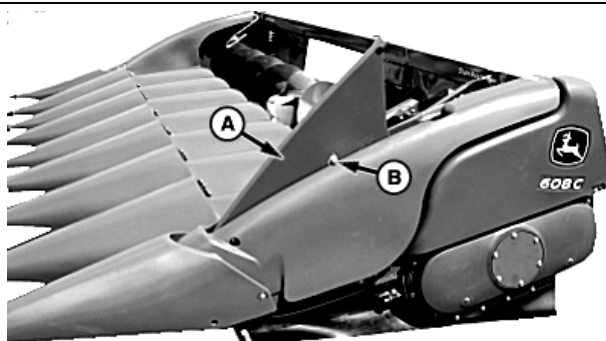
A toldatok (A) megelőzik a cső veszteséget az alacsony profilú gyűjtő burkolat oldalai felett.

Amikor az olyan körülmények között kell dolgozni, hogy a kukorica szár lent van, engedje le a külső gyűjtő toldatokat a sima szár gyűjtés érdekében.

A toldatok a végütköző részei és emelhetők illetve süllyeszthetők.

1. Emelje a toldatot amíg a csap (B) nem zár.
2. A toldat leengedése érdekében nyomja a csapot (B) egy leengedett toldatba.

**MEGJEGYZÉS:** A toldat le kell legyen süllyesztve a szélső orr felemeléséhez.



H89215—UN—23JUL07

A—Toldatok

B—Csapszeg

OUC6043,0001C89 -35-07JAN08-1/1

## Beállítások - kukorica adapter

### A terelő orrok beállítása és szintezése

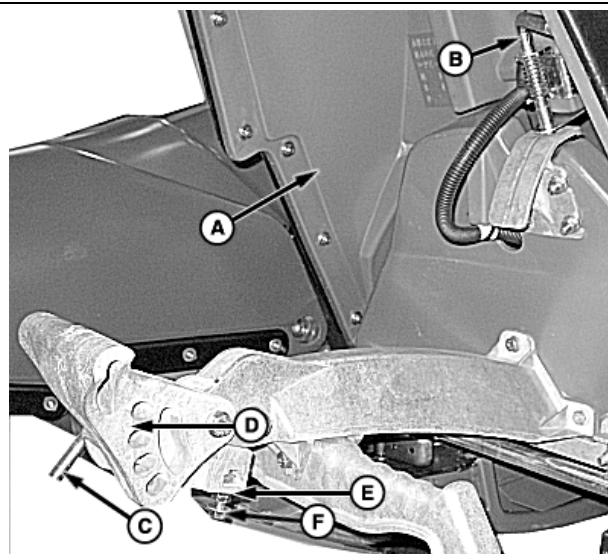
**⚠ VIGYÁZAT:** Emelje a kukorica adaptert, amíg az orr el nem emelkedik a talajtól, állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot.

Állítson be egy terelő orrot a megfelelő magasságba. Állítsa a maradék orrokat hasonló magasságba.

1. Emelje az orrot (A) és zárja a reteszt (B).
2. Húzza meg a rugós csapszeget (C) és állítsa be a magasságot a helyzet furatok (D) segítségével.
3. Az orrokon szintén végezhető finombeállítás a szorítóanya (E) meglazításával és a csavar (F) fel vagy le állításával.

A—Orr  
B—Retesz  
C—Menesztőcsap

D—Helyzet furat  
E—Szorítóanya  
F—Csavar



H88971 —UN—06AUG07

NS43404,000004D -35-19MAY08-1/1

## Gazvágó kések beállítása

A gazvágó kések megakadályozzák, hogy a gyom és egyéb anyag felcsavarodjon a szártépő görgőkre.

A gazvágó késeket olyan közel kell a görgőkhöz állítani amennyire lehetséges anélkül, hogy beleütnének a hornyokba.

1. Lazítsa meg a négy csavart (B).
2. Állítsa a gazvágó kést (C) úgy, hogy a kés és a szártépő görgő horony közötti rés (A) az előírt értéken legyen.

### Specifikáció

|                                      |                      |
|--------------------------------------|----------------------|
| Gazvágó-kés és szártépő-görgő-horony |                      |
| rés—Távolság.....                    | 1.5 mm<br>(1/16 in.) |

3. Húzza meg a csavarokat (B) az előírt nyomatékkal.

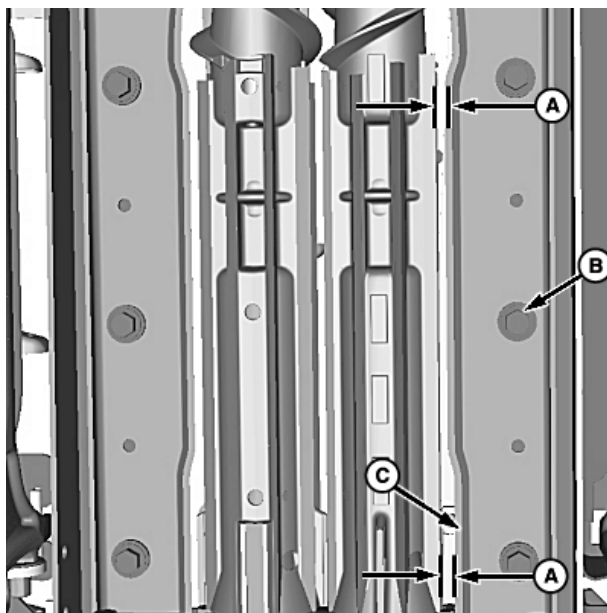
### Specifikáció

|                                                      |                      |
|------------------------------------------------------|----------------------|
| Gazvágó kés rögzítő csavarok—Meghúzási nyomaték..... | 130 Nm<br>(96 lb-ft) |
|------------------------------------------------------|----------------------|

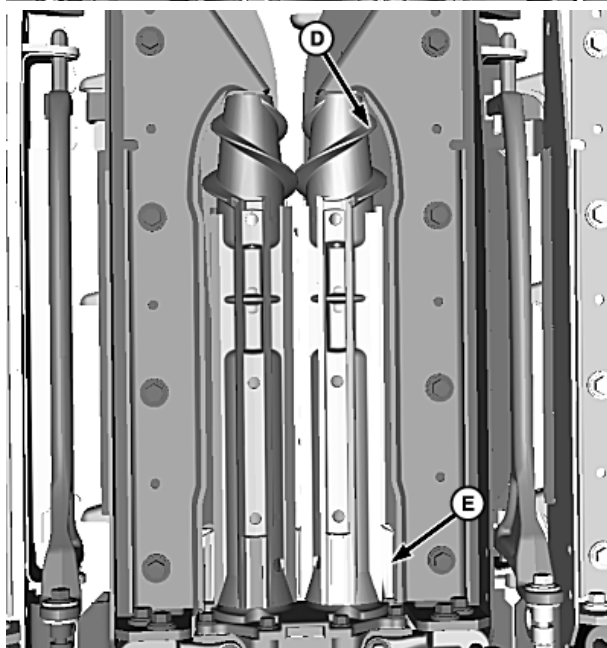
4. Ellenőrizze a szártépő görgő spirált (D) (görgő eleje) és a szártépő görgő csoroszlyát (E) (görgő vége), hogy a gazvágó kés el tudjon fordulni tőlük.
5. Ismételje meg az eljárást a szemközti gazvágó késen és a hátralévő többi sor elemen.

A—Méret, 1,5 mm (1/16 in.)  
B—Csavar (8 db)  
C—Gazvágó kés

D—Szártépő görgő spirál  
E—Szártépő görgő csoroszlya



H91763 —UN—20MAY08



H90470 —UN—04JAN08

NS43404,000004E -35-19MAY08-1/1

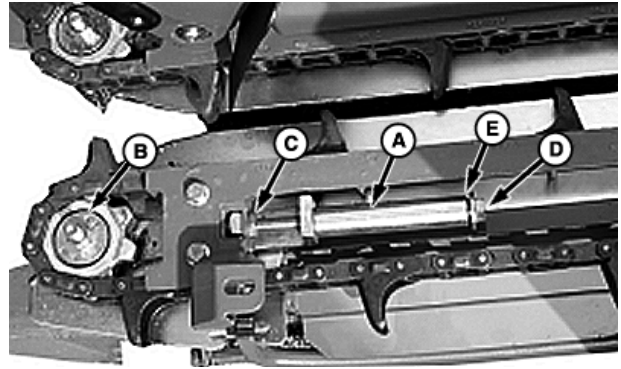
## Gyűjtő lánc feszesség beállítása

A gyűjtő lánc feszességét egy rugós terhelésű feszítő végzi. A rugót egy távtartó cső (A) védi, mely arra is szolgál, hogy megállítsa a szabadonfutó lánckereket (B) a túl messzire történő visszahúzódtástól.

A gyűjtő lánc feszességének növeléséhez lazítsa meg az anyát (C) és húzza meg a csavart (D).

Ahhoz, hogy a szabadonfutó lánckerekről ne fusson le a lánc, maximum 4,8 mm (3/16 in.) legyen a távtartó cső (A) és az alátét (E) között a távolság.

A—Távtartó cső  
B—Szabadonfutó lánckerek  
C—Anyá  
D—Csavar  
E—Alátét



H89313 —UN—14JAN09

JK22594,000025B -35-23JUL07-1/1

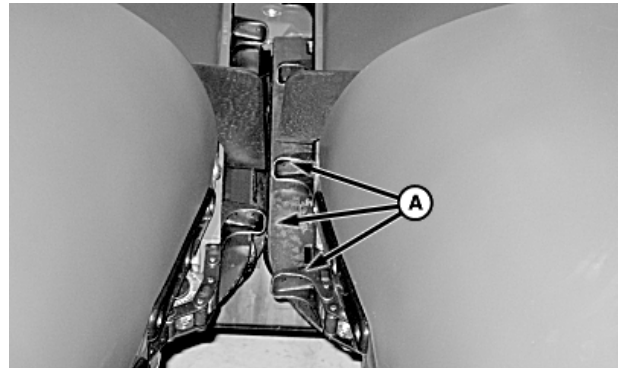
## Gyűjtő lánc karmok beállítása

A gyűjtő lánc a gyárban került összeszerelésre a lánc karmokkal (A) egymástól azonos távolságra.

**FONTOS: Legyen óvatos és kerülje ki a köveket vagy más akadályokat a sorban amikor a gyűjtő közel van a talajhoz.**

1. Távolítsa el a középső burkolatot.

A—Lánc karmok

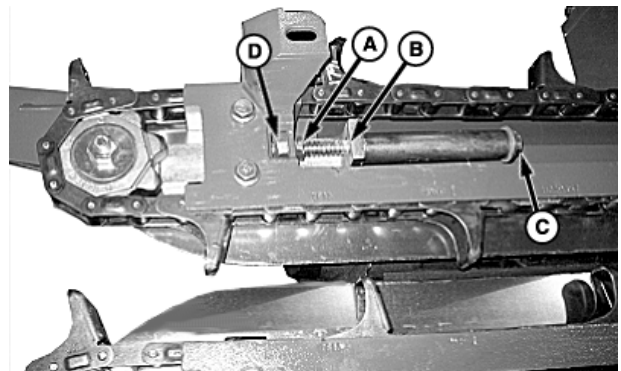


H89420 —UN—01AUG07

NS43404,000004F -35-19MAY08-1/3

2. Hajtsa az anyát (A) amíg az a görgő tartó (B) lábának nem ütközik.
3. Lazítsa meg a csavart (C) amíg az anya (D) szét nem kapcsolódik.

A—Anyá  
B—Tartó  
C—Csavar  
D—Anyá



H90103 —UN—02OCT07

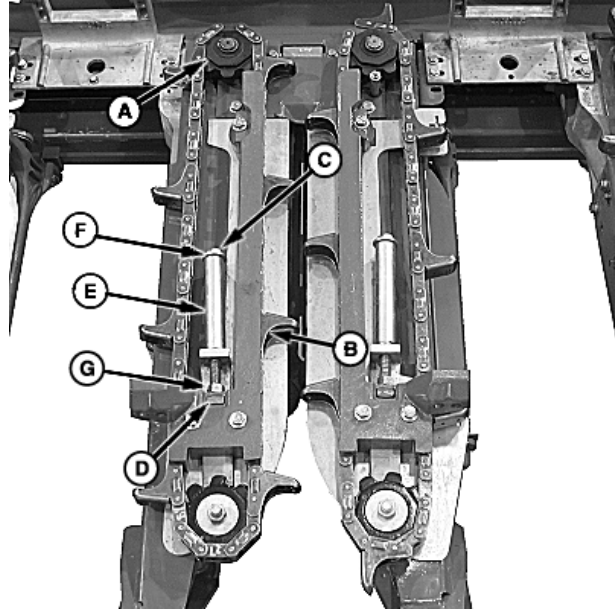
Folytatás a következő oldalon

NS43404,000004F -35-19MAY08-2/3

4. Emelje le a láncot a lánckerékről (A) és forgassa a láncot, amíg a karmok (B) azonos távolságra nem kerülnek.
5. Csavarja a csavart (C) az anyába (D) és feszítse a csavart, amíg a távtartó cső (E) és az alátét (F) közötti távolság maximum 4,8 mm (3/16 in.) nem lesz.
6. Csavarja feszesen az anyát (G) a görgő szerelvénynek.

A—Lánckerék  
B—Karmok  
C—Csavar  
D—Anyá

E—Cső  
F—Alátét  
G—Anyá



H90104 —UN—02OCT07

NS43404,000004F -35-19MAY08-3/3

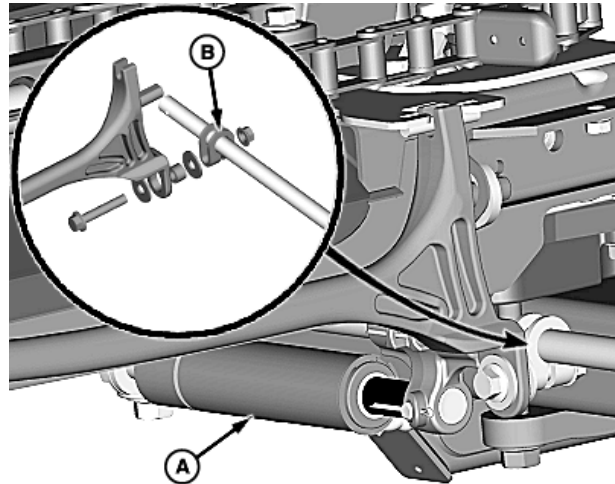
## Törőlemezek beállítása

MEGJEGYZÉS: A törőlemezek gyári egységek.

1. Állítsa a törőlemezeket zárt helyzetbe (munkahenger (A) teljesen kitolva). Ellenőrizze, hogy a bal oldali törőlemezek zárt helyzetben vannak és állítsa vissza és szorítsa meg a bilincset, ha szükséges.
2. A bilincsnek (B) szorítania és érdesítenie kellene az összekötő rudat, mikor a kötőelemek meg vannak húzva. Tegye fel a forgócsap karokat a maradék sor elemre.

A—Munkahenger

B—Bilincs



H90238 —UN—14JAN09

Folytatás a következő oldalon

O06075,0000C32 -35-29OCT07-1/2



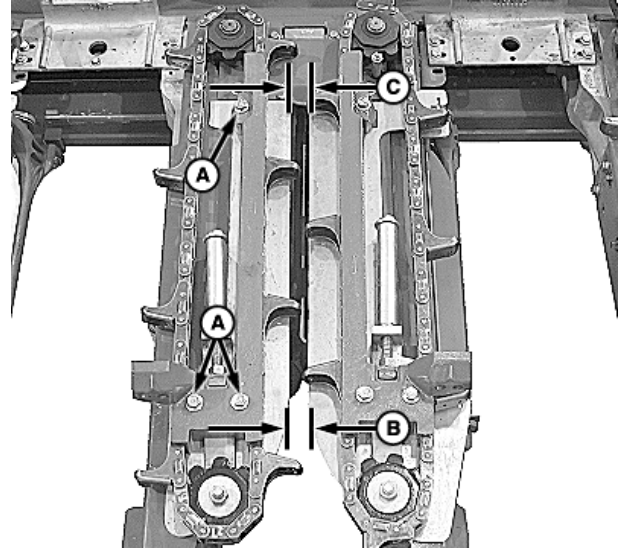
3. Lazítsa meg a csavarokat (A) mely a jobb oldali törőlemezt tartja a sor elem kerethez.
4. Állítsa be, hogy a mellső távolság (B) 18 mm (23/32 in.), a hátsó távolság (C) 20 mm (25/32 in.) legyen.
5. Húzza meg a csavarokat az előírásnak megfelelően.

**Specifikáció**

Törőlemez  
csavarok—Meghúzási  
nyomaték.....95 Nm  
(70 lb-ft)

A—Csavarok  
B—Mellső távolság

C—Hátsó távolság



H90106 —UN—29OCT07

OUO6075,0000C32 -35-29OCT07-2/2

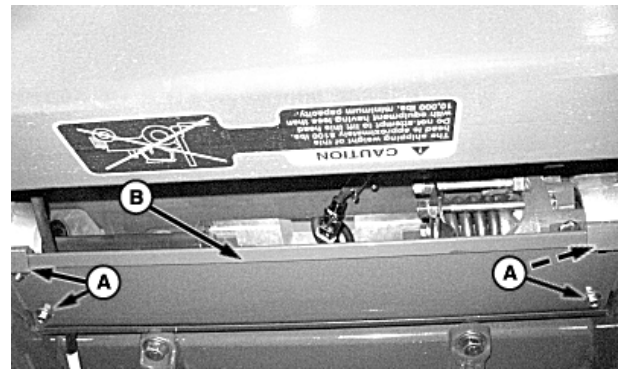
**A sortávolság beállítása**

**SORTÁVOLSÁG**

| Kukorica adapter | cm         | in.    |
|------------------|------------|--------|
| 606C             | 76.2       | 30     |
| 606C             | 91.4, 96.5 | 36, 38 |
| 608C             | 70.0       | 27.5   |
| 608C             | 75.0       | 29.5   |
| 608C             | 76.2       | 30     |
| 608C             | 91.4, 96.5 | 36, 38 |
| 612C             | 50.8       | 20     |
| 612C             | 55.9       | 22     |
| 612C             | 76.2       | 30     |

**⚠ VIGYÁZAT:** Amikor a kukorica adapter alatt dolgozik, mindig helyezze a munkahenger biztonsági kitámasztót a helyére, megelőzve ezzel az adapter lesüllyedését.

1. Távolítsa el és tartsa meg a csatlakozó kötőelemeket (A) és a sor elem hajtás burkolatot (B).



A—Csavarok

B—Burkolat

2. Távolítsa el a terelő burkolatokat és az orrokat. (Lásd az eljárást a Központi terelő burkolatok és orrok megemelése és eltávolítása fejezetben.)

Folytatás a következő oldalon

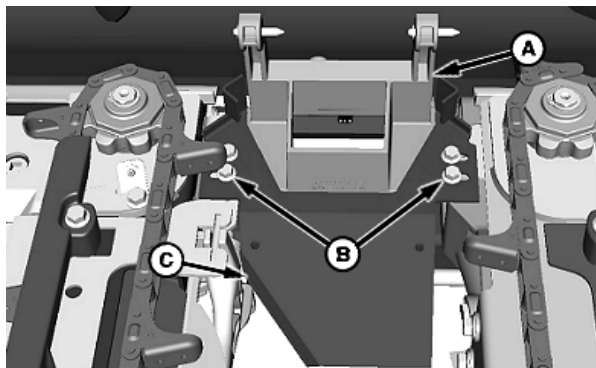
JK22594,00001FA -35-03JAN08-1/4

H89404 —UN—31JUL07

3. Távolítsa el a csavarokat (B), a burkolatot (C) és a tartót (A).

A—Gyűjtő burkolat tartó  
B—Csavarok (4 darab)

C—Burkolat



H88378 —UN—14MAY07

JK22594,00001FA -35-03JAN08-2/4

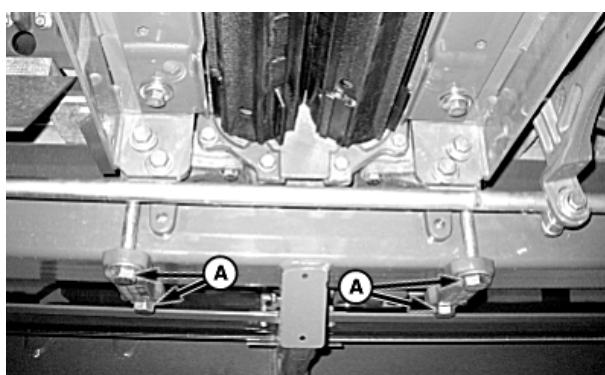
**MEGJEGYZÉS:** A sor elem kívánt helyre történő csúsztatásánál, megfelelő emelő eszközzel emelje meg és tartson alá a sor elem csúszólemezeinek megszabadítva az elem súlyától a fő keretet.

4. Lazítsa meg a középső két központi sor elem csavarjait (A). Mozdassa mindkét sor elemet egyenlő mértékben a helyes sortávolságra. Majd mozgassa a következő szélső sor elemet. Lazítsa meg a csavarokat és mozgassa az egységet a kívánt sortávolságra és folytassa mindaddig, míg az összes sor elem távolsága helyes nem lesz. Húzza meg az elem rögzítő csavarokat az előírásnak megfelelő nyomatékkal.

#### Specifikáció

Elem rögzítő  
csavarok—Meghúzási  
nyomaték.....

310 Nm  
(229 lb-ft)



A—Csavarok

H89412 —UN—01AUG07

JK22594,00001FA -35-03JAN08-3/4

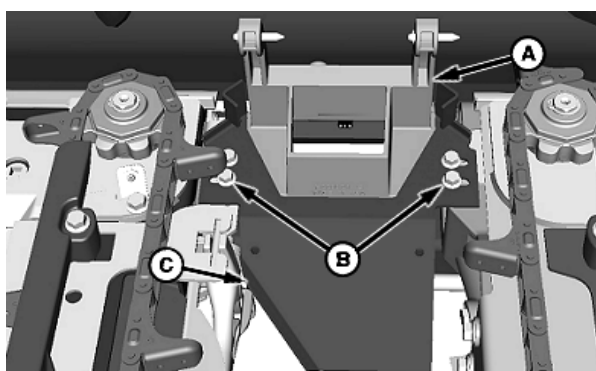
5. Helyezze a sor elem burkolatot és a gyűjtő burkolat tartót a kívánt sortávolságra és rögzítse a csavarokat (B) a burkolaton (C) és a gyűjtő burkolat tartón (A).

#### Specifikáció

Gyűjtő burkolat  
tartó—Meghúzási

nyomaték.....70 Nm  
(52 ft. lb.)

6. Helyezze vissza a burkolatokat és orrokat a sor elemekre.
7. Csatlakoztassa a szenzor kábel köteget (ha van) és nyomja a csatlakozót a lemezburkolat furatába. Órizzze meg a kötegen a sárga ragasztócsíkot, biztosítva a megfelelő lazaságot a kötegnek a megemelkedő orrnál.
8. Helyezze vissza a sor elem hajtás burkolatot.



A—Gyűjtő burkolat tartó  
B—Csavarok (4 darab)

C—Burkolat

H88378 —UN—14MAY07

JK22594,00001FA -35-03JAN08-4/4

## Csúszókuplungok beállítása

**FONTOS:** Ez a beállítás CSAK nem szecskázó egységek csúszókuplungjaira érvényesek.

A szecskázó egység és a csiga hajtás csúszókuplung nem állítható.

**MEGJEGYZÉS:** A csúszókuplung védi a kukorica adapter hajtását. Minden egyes sor elem hajtás és a csiga hajtás rendelkezik csúszókuplunggal.

Minden csúszókuplung megfelelően lett beállítva a gyár által.

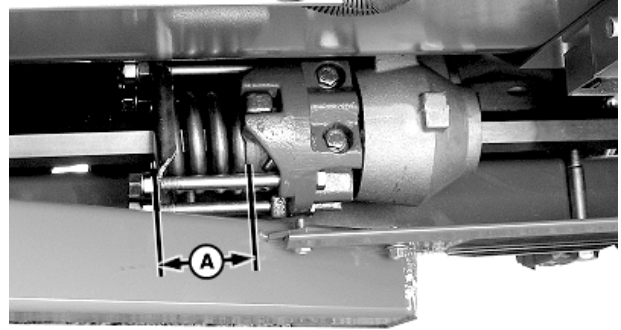
A csúszókuplungokat egyedül olyankor kell állítani, amikor javítás miatt szétszerelésre kerülnek. Helyes beállítás esetén a sor egység csúszókuplung rugójának hossza (A) megegyezik a műszaki adatokban megadottal.

### Specifikáció

Csúszókuplung  
rugó—Hossz..... 66 mm  
(2-5/8 hüvelyk)

**FONTOS:** A kukorica adapter sérüléseinek megelőzése érdekében ne feszítse meg az anyát addig a pontig, ahol a kuplung már nem csúszik.

Kenje a nyomóalátétet, de ne kenje a kuplung felületét.



H89271—UN—14JAN09

A—Kuplung rugó

A két anyának, melynek szerepe a rugó összenyomása egymáshoz kell szorulnia. Húzza meg az előírt nyomatékkal.

### Specifikáció

Csúszókuplung  
ellenanyák—Meghúzási  
nyomaték..... 125 Nm  
(92 lb-ft)

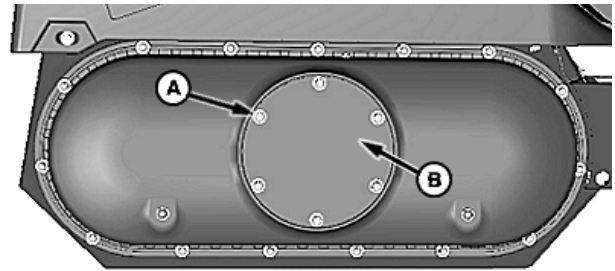
KR43067,000026A -35-26JUN09-1/1

## Sor elem hajtás lánc beállítása

1. Szerelje le a csavarokat (A) és a fedelet (B).

A—Csavarok (6 darab)

B—Fedél



H88819—UN—14JAN09

Folytatás a következő oldalon

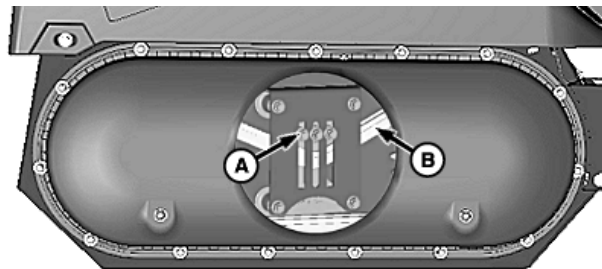
OUC6043,0001C8A -35-20MAY08-1/2

**MEGJEGYZÉS:** A túlfeszített lánc indokolatlan lánc kopáshoz vezet. A sor elem lánc egy végtelenített lánc kapcsoló láncszem nélkül.

- Állítson a hajtólánc (B) feszességen a feszítő (A) használatával. Az alsó láncág játékának 10 mm-t felfelé illetve 10 mm-t lefelé kell lennie. Húzza meg a csavarokat az előírt nyomatékkal.

**Specifikáció**

Feszítő csavarok—Meg-  
húzási nyomaték.....90 Nm  
(66 lb-ft)



H88823—UN—14JAN09

- Helyezze vissza a fedelet a megőrzött csavarokkal.

A—Feszítő

B—Hajtólánc

OUC06043,0001C8A -35-20MAY08-2/2

## Sor elem hajtás lánckerek (CSAK) fix sebességű hajtással (kombájn)

**FONTOS:** Kukorica adapter fogaskerek cseréje egy variátoros ferdefelhordóval a kukorica adapter túlgyorsulásához vezethet, melynek következtében a gép károsodhat. A mellső hajtású tengely fordulatszáma soha ne lépje túl a 715 ford/perc-et.

A 606C kukorica adapter modellen csak a bal oldalon kapja a hajtást, egy 30 fogas hajtó és egy 33 fogas hajtott szabványos fogaskereken keresztül.

A 608C és a 612C modellek az adapter mindkét oldaláról kapják a hajtást egy 30 fogas hajtó és 33 fogas hajtott szabványos fogaskereken keresztül.

A szecskázós kukorica adapter modellek egy 24 fogas hajtó és 27 fogas hajtott fogaskereken keresztül kapják a hajtást.

**MEGJEGYZÉS:** Engedje le az olajat és távolítsa el a teknőt mielőtt cserélné vagy állítaná a fogaskereket, az eljárást keresse az Olaj és teknő eltávolítása/visszajuttatása szerviz fejezetben.

Amikor megnövelt haladási sebességen dolgozik, tegyen kis fogaskereket a hajtott tengelyekre és nagy fogaskereket a hajtó tengelyekre.

Állítson a feszítőn, hogy a lánc ne másszon vagy ugorjon le a lánckerekekről működés közben.

Az alábbi táblázat megadja az alkalmazott körülbelüli haladási sebességet az egyes fogaskerek kombinációk mellett.

**MEGJEGYZÉS:** Az ajánlott haladási sebesség a táblázatban átlagos szántóföldi körülmények között értendő. Az Ön sajátos szántóföldi körülményei eltérő fogaskerek használatát teheti szükségessé. A mellső hajtású tengely fordulatszáma soha ne lépje túl a 715 ford/perc-et. A kukorica adapter nagyobb, mint 715 ford/perc sebességgel történő üzemeltetése a gép meghibásodásához vezethet.

**MEGJEGYZÉS: CSAK FIX SEBESSÉGES KOMBÁJN—**Nem szecskázóshoz a gyár 30 fogas hajtó és 33 fogas hajtott, míg a szecskázóshoz 24 fogas hajtó és 27 fogas hajtott fogaskereket állít be. Ezen fogaskereket **TILOS** lecserélni variátoros kombájnokon.

| Amikor kombájnózik:   | Nem szecskázós kukorica adapter |         | Szecskázós kukorica adapter |         |
|-----------------------|---------------------------------|---------|-----------------------------|---------|
|                       | Lánckerek                       |         | Lánckerek                   |         |
|                       | Hajtó                           | Hajtott | Hajtó                       | Hajtott |
| 7 km/ó-ig (4 mph-ig)  | 30 fogú                         | 33 fogú | 24 fogú                     | 27 fogú |
| 7 km/ó felett (4 mph) | 33 fogú                         | 30 fogú | 27 fogú                     | 24 fogú |

NS43404,0000051 -35-19MAY08-1/1

**Sor elem hajtás lánckerekek (CSAK) fix sebességes hajtással (szecskázó)**

**FONTOS: A mellső hajtású tengely fordulatszáma soha ne lépje túl a 715 ford/perc-et. A gépben meghibásodást okozhat.**

CSAK a 6 soros kukorica adapter modellen a bal oldalon kapja a hajtást, egy 30 fogas hajtó és egy 33 fogas hajtott szabványos fogaskereken keresztül.

8 és 12 soros kukorica adapter modellen mindkét oldalon kapja a hajtást, két 30 fogas hajtó és két 33 fogas hajtott szabványos fogaskereken keresztül.

**MEGJEGYZÉS:** Engedje le az olajat és távolítsa el a teknőt mielőtt cserélné vagy állítaná a fogaskerekeket, az aljárast keresse az Olaj és teknő eltávolítása/visszajuttatása szerviz fejezetben.

A maximális működési sebességhez tegye fel a nagy lánckerekeket a hajtó tengelyekre és a kicsi lánckerekeket a hajtott tengelyre.

Amikor változtatja a lánckerék helyzetét, biztosítsa a fogaskerekeket a tengelyekhez és központosítsa a fogaskerekeket az egyenletes működés érdekében.

Állítson a feszítőn, hogy a lánc ne másszon vagy ugorjon le a lánckerekekről működés közben.

Az alábbi táblázat megadja az alkalmazandó körülbelüli haladási sebességet az egyes fogaskerék kombinációk mellett.

**MEGJEGYZÉS:** Az ajánlott haladási sebesség a táblázatban átlagos szántóföldi körülmények között értendő. Az Ön sajátos szántóföldi körülményei eltérő fogaskerék használatát teheti szükségessé.

Fix sebességes szecskázó csak

| 606C, 608C és 612C kukorica adapterek  |                                              |                                                              |                                    |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Adapter Lemez tengely Lánckerék (Hajt) | Kukorica adapter Tengely Lánckerék (Hajtott) | Mellső Kukorica adapter Tengely fordulát @2100 Motorfordulat | Körülbelül Javasolt Talaj Sebesség |
| 30 fogú                                | 33 fogú                                      | 410                                                          | 3 mph alatt (5 km/ó)               |
| 33 fogú                                | 30 fogú                                      | 495                                                          | 3-4 mph (5-7 km/ó)                 |

OUO6043,0001C8C -35-07JAN08-1/1

**Sor elem hajtás lánckerekek (CSAK) fix sebességes hajtással (kukoricacső fosztó)**

**FONTOS: A mellső hajtású tengely fordulatszáma soha ne lépje túl a 715 ford/perc-et. A gépben meghibásodást okozhat.**

**MEGJEGYZÉS:** Engedje le az olajat és távolítsa el a teknőt mielőtt cserélné vagy állítaná a fogaskerekeket, az aljárast keresse az Olaj és teknő eltávolítása/visszajuttatása szerviz fejezetben.

Tegyen fel 33 fogú fogaskereket a hajtó tengelyre és 30 fogú fogaskereket a hajtott tengelyre.

Amikor változtatja a lánckerék helyzetét, biztosítsa a fogaskerekeket a tengelyekhez és központosítsa a fogaskerekeket az egyenletes működés érdekében.

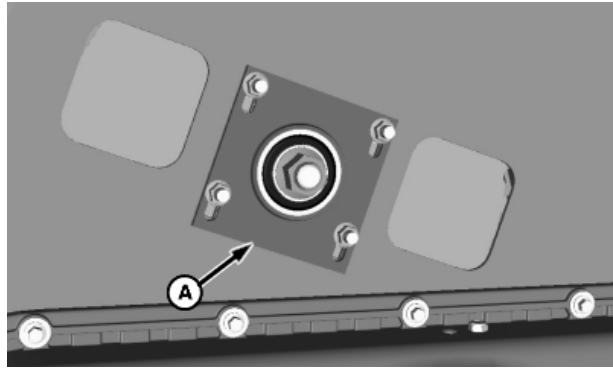
Állítson a feszítőn, hogy a hajtás lánc ne másszon vagy ugorjon le a lánckerekekről működés közben.

JK22594,00001F1 -35-13JUL07-1/1

## Csiga beállítása

**⚠ VIGYÁZAT:** Tartsa a biztonsági burkolatokat a helyükön.

1. Mindkét oldala a kukorica adapter fő keretének és a csapágy hordozóknak (A) horonnyal van ellátva a csiga állításához. A csigalevél és a padlólemez közötti hézag állítható a csiga fel- és leengedésével.
2. A legtöbb esetben tartsa a csigát alulra beállítva. Emelje a csigát, ha a pattogatni való kukoricát vagy étkezési kukoricát takarít be, hogy elkerülje a csövek sérülését.
3. Normál körülmények között tartson legalább 6 mm (1/4 in.) hézagot a csiga és az alsó állítható csiga kaparólemez között.
4. Normál körülmények között tartson legalább 32 mm (1-1/4 in.) hézagot a csigalevél és a padlólemez alja között.
5. A csapágy hordozók eltávolíthatóak és a csiga megemelhető és a csavarokkal a felső furatokhoz



H88528 —JUN—18MAY07

**A—Csapágy hordozók**

erősíthető mindkét oldalon, így a padlólemeztől 76 mm (3 in.) távolságra emelkedik el a csiga étkezési kukorica betakarításánál.

OUO6043,0001C8D -35-11JUL08-1/1

## 12 soros csiga beállítása csak

A csiga magassági és előre-hátra beállítása a következőképpen:

1. Lazítsa meg a három peremes anyát (A).
2. Lazítsa meg a (B) anyát.
3. Állítson az anyán (C), mely a csigát mozgatja fel vagy le.
4. Mozdassa a csigát előre-hátra amennyire szükséges az előírt mértéknek megfelelően.

**FONTOS: Legyen 22 mm (7/8 in.) hézag a csigalevél és a padlólemez között és 6 mm (1/4 in.) hézag a csigalevél és a kaparólemez között.**

### Specifikáció

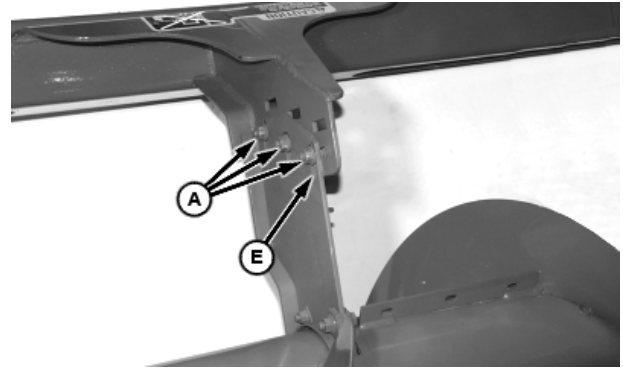
Csigalevél és padlólemez—Hézag..... 22 mm  
(7/8 in.)

Csigalevél és kaparólemez—Hézag..... 6 mm  
(1/4 in.)

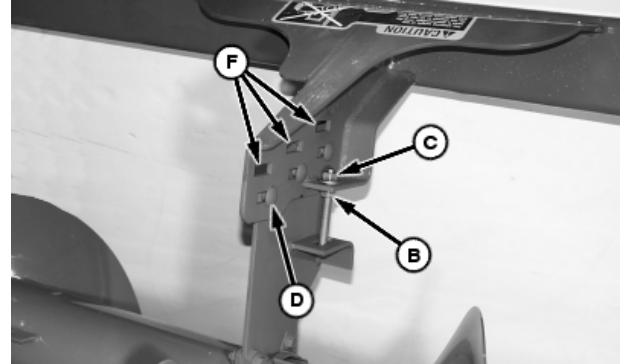
5. Ha megemeli a csigát a padlólemeztől 76 mm (3 in.) magasra étkezési kukoricánál, távolítsa el a kapupánt csavarokat (D) és emelje a csigát a központi furatokhoz (E) a felső furatokkal (F). Szerelje be a kapupánt csavarokat a megőrzött anyákkal.
6. Húzza meg az összes anyát az előírt értékre.

### Specifikáció

Anyák—Meghúzási nyomaték.....90 Nm  
(66 lb-ft)



H67290 —UN—04APR01



H67286 —UN—04APR01

A—Peremes anya (3 db)  
B—Anyá  
C—Anyá

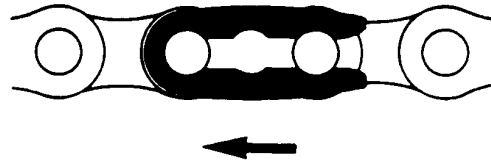
D—Kapupánt csavar (3 db)  
E—Furat (3 db)  
F—Felső furat (2 db)

7. Zárja le a csiga burkolatot és húzza meg az anyákat.

OUC6043,0001C8E -35-07JAN08-1/1

## A lánc felcsatolása

Amikor biztosít egy lánc csatoló láncszemet, a rugószár zárt végének kell mutatnia a lánc haladási irányába, ahogy azt a vastag nyíl jelzi.



H41470

H41470 —UN—28NOV89

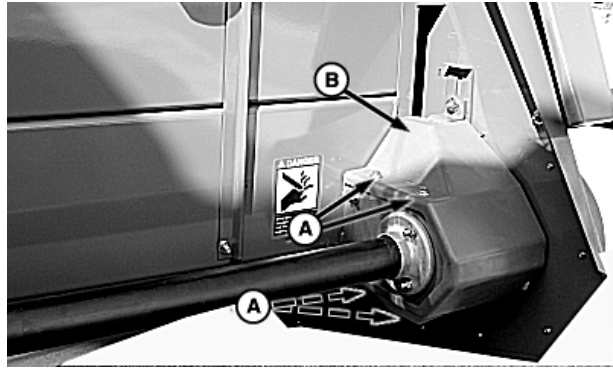
JK22594,000025D -35-23JUL07-1/1

## A csigahajtó lánc beállítása

1. Szerelje le a csavarokat (A) és a fedelet (B).

A—Csavarok

B—Fedél



H89365 —UN—31JUL07

OUC6043,0001C8F -35-07JAN08-1/2

2. Lazítsa meg az (A) anyákat. Toljon az állító lemezen (B) a lánc feszességének állításához.
3. Húzza meg az anyákat (A) az előírt értékre.

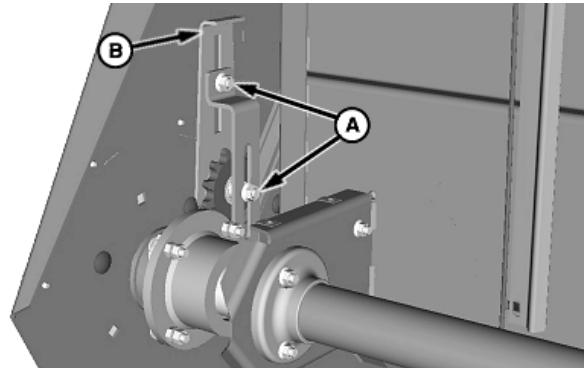
### Specifikáció

Anyák (A)—Meghúzási  
nyomaték.....90 Nm  
(66 lb-ft)

**MEGJEGYZÉS:** A túlfeszített lánc indokolatlan lánc kopáshoz vezet. Állítsa be a lánc feszességét, hogy a laza oldalon a holtjáték legyen 10 mm (3/8 in.) fel és 10 mm (3/8 in.) le.

A—Anyák

B—Lemez



H89018 —UN—20JUN07

OUC6043,0001C8F -35-07JAN08-2/2



# Kenés

## Kukorica adapter kenőzsír

John Deere KUKORICA ADAPTER ZSÍR használata javasolt.

Használhat SAE általános célú zsírt, EP teljesítménnyel és NLGI szerinti 0 konzisztencia fokozattal.

DX,CORN -35-01FEB94-1/1

## Kenőanyag

A zsír NLGI konzisztenciája feleljen meg a következő időszak várható hőmérsékletnek.

Az alábbi zsírok javasoltak:

- John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341)

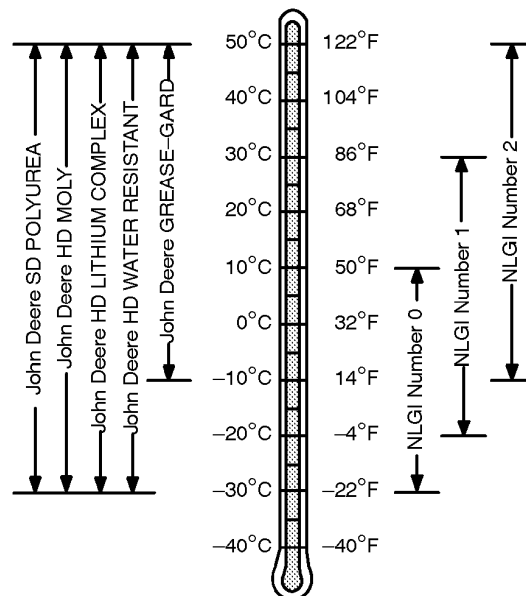
Más zsírokat is használhat, ha eleget tesznek az alábbi előírásoknak:

- NLGI Performance Classification GC-LB

**FONTOS: Egyik zsír nem olyan sűrű mint a másik, és nem csereszabatos azzal.**

**Ha hiányzik a zsírszöszem, pótolja azonnal. A zsírszöszemeket tisztítsa meg alaposan, mielőtt használná a zsírpisztolyt.**

| A termék száma | Leírás                                                                                          |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TY6341         | Többcélú, magas hőmérséklet állóságú, nagy nyomásállóságú zsír, különösen gördülő felületekhez. |



TS1667 —UN—30JUN99

AG,OUO1035,1175 -35-20MAY08-1/1

## A kenőanyagok tárolása

Az Ön berendezése akkor működik maximális hatásfokkal, ha tiszta kenőanyagot használ.

A kenőanyagok kezeléséhez használjon tiszta edényeket.

Hacsak lehetséges, a kenőanyagokat portól, víztől és más szennyeződéstől mentes helyen tárolja. A

tárolóedényeket az oldalukon tárolja, hogy elkerülje a víz és a szennyeződés összegyűlését.

Ügyeljen arra, hogy minden tartályon helyesen legyen feltüntetve a tartalma.

Helyesen kezelje a használt tartályokat és a bennük lévő maradék kenőanyagot.

DX,LUBST -35-18MAR96-1/1

## Alternatív és szintetikus kenőanyagok

Bizonyos földrajzi területeken a körülmények az ebben a kezelési utasításban foglaltaktól eltérő előírásokat követelnek.

Előfordulhat, hogy egyes John Deere hűtőfolyadékok és kenőanyagok nem kaphatók az Ön lakóhelyén.

Kérjen a John Deere kereskedőtől információt és javaslatot.

Szintetikus kenőanyagok is használhatók, ha kielégítik az ebben a kezelési utasításban leírt teljesítmény követelményeket.

A hőmérsékleti határok és a csereperiódusok, melyeket ez a Kezelési Utasítás tartalmaz, vonatkoznak mind a hagyományos, mind a szintetikus kenőanyagokra.

Újrafinomított kenőanyag alapú termékek is használhatók, ha a végtermékként forgalmazott kenőanyag teljesíti a teljesítmény követelményeket.

DX,ALTER -35-15JUN00-1/1

## A kenőanyagok keverése

Általában, kerülje a különböző gyártmányú és típusú olajok keverését. Az olajgyártók az olajokhoz adalékokat kevernek, hogy azok teljesítsenek bizonyos specifikációkat és teljesítmény követelményeket.

A különböző olajok keverése hatással lehet ezeknek az adalékoknak a helyes működésére és csökkenthetik az olaj teljesítményét.

Kérje a John Deere kereskedőjének a segítségét a kenőanyagokkal kapcsolatos speciális információkkal és javaslatokkal kapcsolatban.

DX,LUBMIX -35-18MAR96-1/1

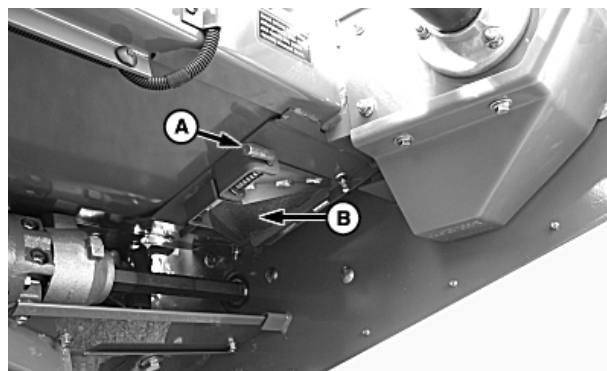
# Kenés és karbantartás

## Csiga padlólemez tisztító ajtó

1. Oldja ki a reteszt (A) és nyissa ki az ajtót (B).
2. Tisztítsa meg a csiga padlólemez a kukorica adapter két oldalán lévő tisztító ajtók használatával.
3. Bizonyosodjon meg róla, hogy az ajtó teljesen be van reteszelve mielőtt megindítja a gépet.

A—Retesz

B—Ajtó



H89356 —UN—31JUL07

OUO6043,0001C90 -35-07JAN08-1/1

## 50 üzemóránként

**FONTOS:** A berendezés megrongálódásának és a rendszer szennyezettsége miatti üzemzavaroknak az elkerülése érdekében kenés előtt és után mindig tisztítsa meg a zsírzógombokat.

Ha megrongálódott vagy hiányzik a zsírzószem, pótolja azonnal.

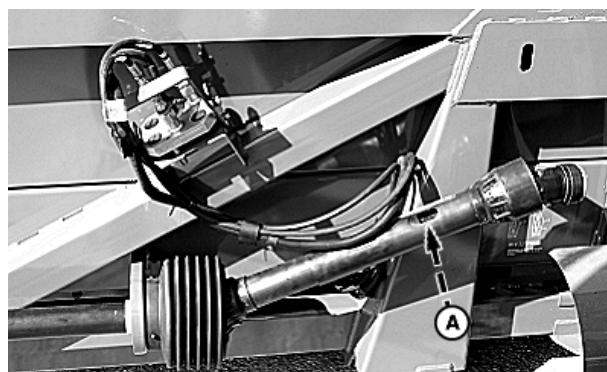
**FONTOS:** Az olajsint ellenőrzésekor mindig tisztítsa meg a dugók környékét, mielőtt eltávolítaná őket.

Mindig szorosan helyezze vissza a dugókat.

### A behajtó tengely kenése:

Fordítson a burkolaton amennyire szükséges, hogy elérje a zsírzó pontot.

Végezze el a behajtó tengely kenését a zsírzógombon (A).



A—A behajtó tengely  
zsírzógombja

H93816 —UN—13APR09

KR43067,00003C0 -35-23APR09-1/1

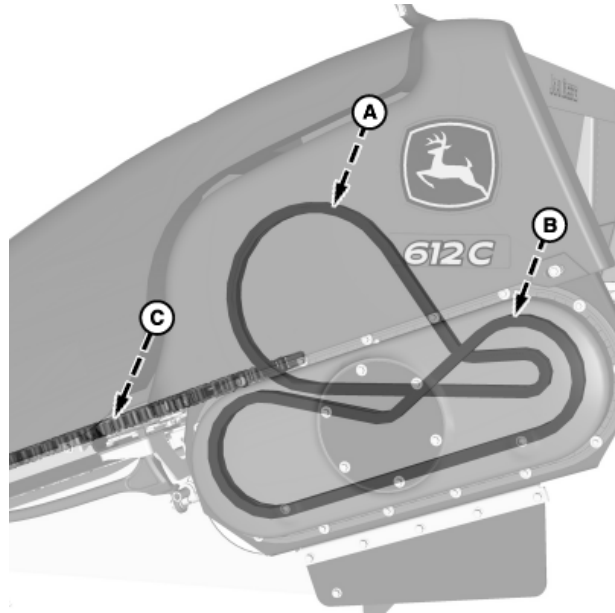
## Ellenőrizze és állítsa után a láncokat - 200 üzemóránként a láncokat

**MEGJEGYZÉS:** Az eltérő kukorica adapter modellek egyes láncain eltérő számok láthatók.

1. **Csigahajtó lánc (A):** Ellenőrizze a lánc állapotát és feszességét. Szükség szerint állítsa be vagy cserélje ki (lásd a Beállítások c. fejezetben a Csigahajtó lánc beállítása c. részt).
2. **Sor elem hajtó lánc (B):** Ellenőrizze a lánc(ok) állapotát és feszességét. Szükség szerint állítsa be vagy cserélje ki (lásd a Beállítások c. fejezetben a Sor egység hajtólánc beállítása c. részt).
3. **Gyűjtőláncok (C):** Ellenőrizze a láncok állapotát és feszességét. Szükség szerint állítsa be vagy cserélje ki (lásd a Beállítások c. fejezetben a Gyűjtőlánc feszességének beállítása c. részt).

A—Csigahajtó lánc  
B—Sor elem hajtólánc

C—Gyűjtő lánc



H93818 —UN—14APR09

KR43067,00003BE -35-24APR09-1/1

## 200 üzemóránként

**FONTOS:** A berendezés megrongálódásának és a rendszer szennyezettsége miatti üzemzavarok elkerülése érdekében kenés előtt és után mindig tisztítsa meg a zsírzógombokat.

Ha megrongálódott vagy hiányzik a zsírzószem, pótolja azonnal.

**FONTOS:** Az olajsint ellenőrzésekor mindig tisztítsa meg a dugók környékét, mielőtt eltávolítaná őket.

Mindig szorosan helyezze vissza a dugókat.

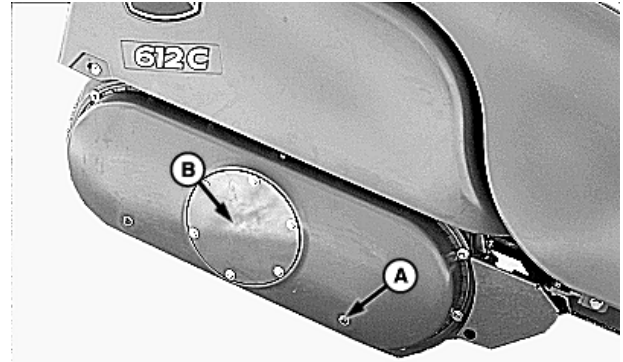
**FONTOS:** ának olajozásaTartsa az olaj szintet az előírtak szerint, megelőzve ezzel az indokolatlan lánc kopást.

### 1. Olajcsere a sor elem hajtóláncaiban:

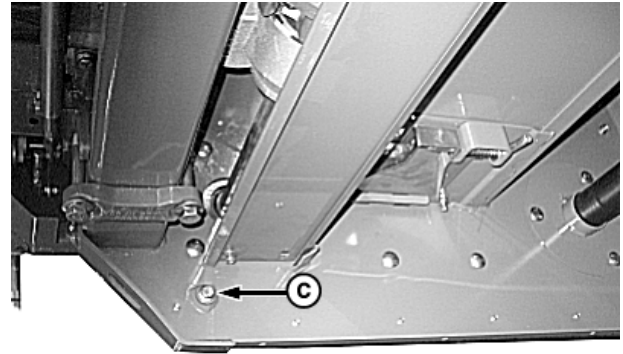
- Emelje fel teljesen a kukorica adaptert, és használja a biztonsági kitámasztót.
- Működtesse az adaptert leengedés előtt, hogy felmelegedjen az olaj.

**MEGJEGYZÉS:** Engedje le az olajat egy alkalmas tárolóedénybe, és kezelje a megfelelő módon.

- Csavarja ki a dugót (C), engedje ki a biztonsági kitámasztót, majd engedje le az adaptert az olaj leeresztéséhez.
- Emelje meg az adaptert és használja a biztonsági kitámasztót.
- Csavarja vissza a dugót.
- Engedje le az adaptert egyenes, sima talajra, távolítsa el a szerviz ajtót (B) és az ellenőrző dugót (A).
- Öntsön SAE 80/90 hajtómű olajat a szerviznyíláson keresztül, az ellenőrző dugó aljáig. A körülbelüli kapacitás 0,9 l (0.95 qt).



H89618 —UN—14AUG07



H89619 —UN—14JAN09

A—Szintjelző  
B—Szerviznyílás

C—Leeresztő csavar

### Specifikáció

Hajtó lánc olaj—Feltöltési  
mennyiség..... 0,9 l  
(0.95 qt.)

h. Tegye vissza a szerviz ajtót és az ellenőrző dugót.

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00003BF -35-29JUN09-1/5

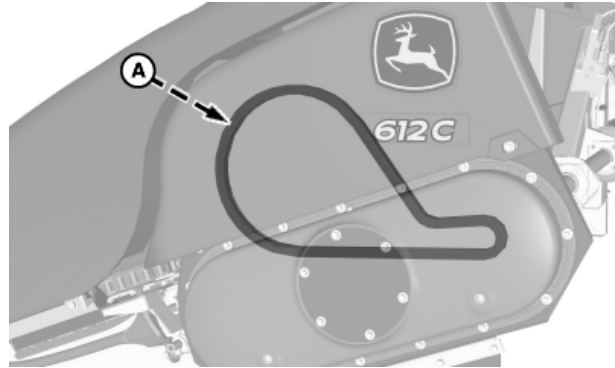
**⚠ VIGYÁZAT:** A súlyos sérülések elkerülése érdekében soha ne végezze a láncok kenését járó motornál.

*MEGJEGYZÉS:* A láncok kenése előtt járassa rövid ideig a vágószerkezetet. Az olaj jobban behatol a meleg lánc érintkezői és perselyei közé.

## 2. A csigahajtó láncok kenése:

Kenje meg a láncot SAE 30-as, vagy sűrűbb olajjal. A John Deere TY6240 lánckenő olaj aeroszolos tartályban kapható.

**A**—Csigahajtó lánc



H93817—UN—14APR09

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00003BF -35-29JUN09-2/5

### 3. Kenőzsír szint ellenőrzése a sor egység hajtóműházában:

**MEGJEGYZÉS:** A sor elem hajtómű kenőanyagot fel kell melegíteni az adapter megemelésével a pontos információ elnyerés érdekében a nívópálcát leolvasva.

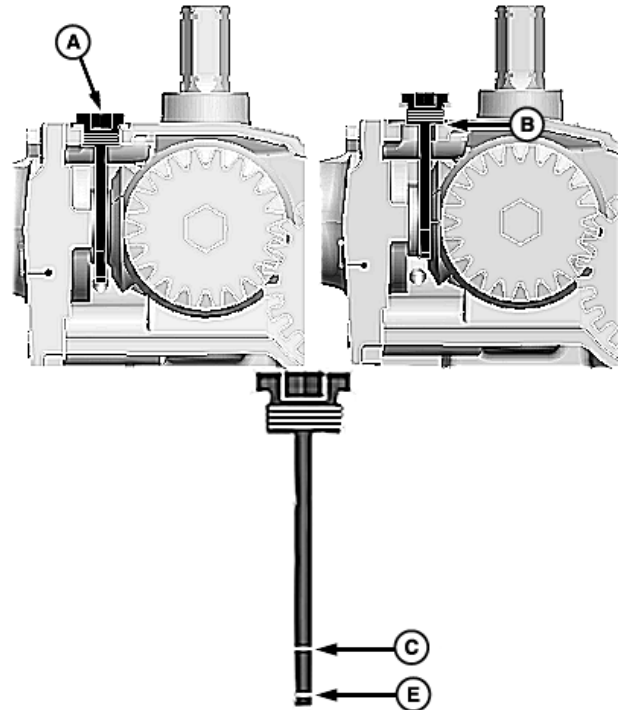
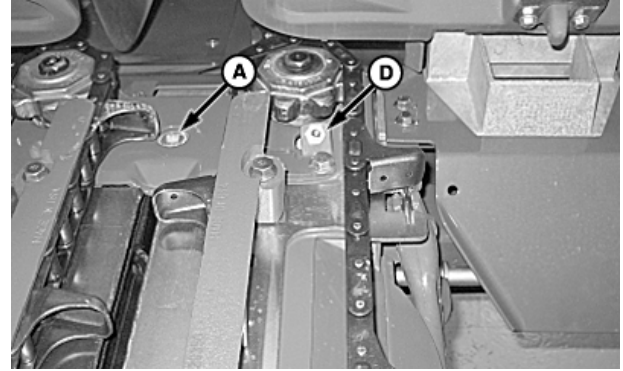
- i. Emelje meg az adaptert és engedje le a biztonsági támaszt.
- j. Emelje meg a sor elem burkolatot.
- k. Tisztítsa meg az ellenőrző dugó/nívópálca (A) környékét, hogy ne kerülhessen piszok és por a hajtóműbe.
- l. Vegye ki a nívópálcát és törölje le a kenőanyagot.
- m. Dugja vissza a nívópálcát amíg a nívópálca csavarmenetének alja meg nem ül a hajtómű besüllyesztésének (B) tetején.
- n. Vegye ki és nézze meg a kenőanyag szintet a nívópálcán.
- o. Ha a szint a max jelzés (C) alatt van, adjon hozzá John Deere kukorica adapter kenőanyagot a zsírzógombon keresztül (D) a jelzett szintig.

**FONTOS:** Ne töltse túl a hajtóművet. 0,42 l (1 cső) kenőanyag szükségeltetik megtölteni a hajtóművet minimum jeltől (E) a max jelig (C). A hozzáadandó kenőanyag mennyisége arányban áll az aktuális szint magasságával.

- p. Tegye vissza a nívópálcát és működtesse az adaptert, hogy felmelegítse az új kenőanyagot és pontos értéket lehessen leolvasni.

A—Vizsgálja meg a dugó/nívópálcát  
B—Besüllyesztés  
C—Max jelzés

D—Zsírzószem  
E—Minimum jelzés



H90487 —UN—04JAN08

H90488 —UN—14JAN09

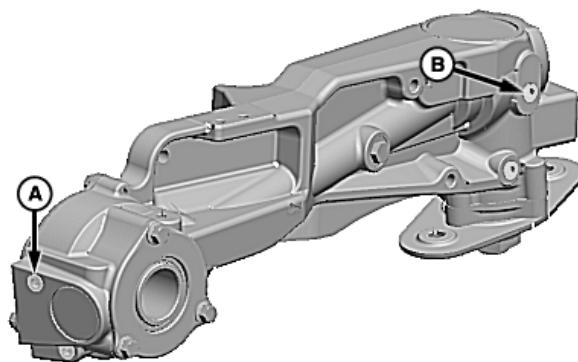
Folytatás a következő oldalon

KR43067,00003BF -35-29JUN09-3/5

**4. A Stalkmaster™ hajtóműház (ha van) olajsztíjének ellenőrzése:**

**MEGJEGYZÉS:** A szecskázós kukorica adapter hajtóművet fel kell melegíteni az adapter megemelésével a pontos olajsztíj leellenőrzéséhez.

- Működtesse az adaptert, hogy felmelegítse a hajtóműházban a kenőzsírt.
- Emelje meg az adaptert és engedje le a biztonsági támaszt.
- Távolítsa el az ellenőrző/feltöltő dugót (A) a hajtóműház hátulján minden egyes soron. Az olajsztíjnek az ellenőrző/feltöltő furat alsó széléig kell érnie. Adjon hozzá TY6296 80W 90 GL-5 hajtómű olajat, amennyiben szükséges, a megfelelő szttíj eléréséhez. Tegye vissza az ellenőrző/feltöltő dugót.
- Távolítsa el az ellenőrző/feltöltő dugót (B) a hajtóműház elején minden egyes soron. Az olajsztíjnek az ellenőrző/feltöltő furat alsó széléig



H90489 —UN—04JAN08

A—Ellenőrző/feltöltő dugó

B—Ellenőrző/feltöltő dugó

kell érnie. Adjon hozzá TY6296 80W 90 GL-5 hajtómű olajat, amennyiben szükséges, a megfelelő szttíj eléréséhez. Tegye vissza az ellenőrző/feltöltő dugót.

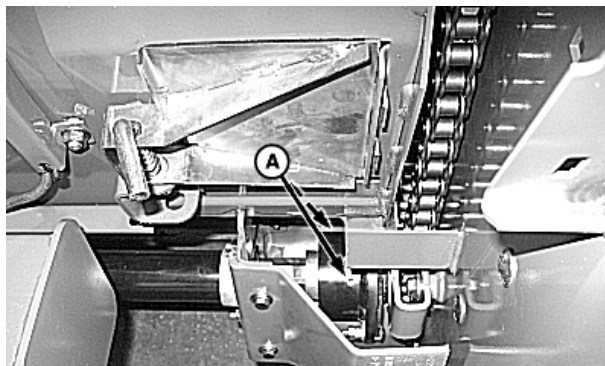
KR43067,00003BF -35-29JUN09-4/5

**MEGJEGYZÉS:** A 8 és 12 soros szárzúzó kukorica adapterek két oldalról kapják a hajtást, és mindegyik oldalon hajtókuplunggal vannak felszerelve.

**5. A hajtó kuplung zsírógombjainak kenése:**

**CSAK szárzúzó kukorica adapter:** Vigyen fel kenőzsírt a hajtókuplung zsírógombjaira (A).

A—A hajtó kuplung zsírógombjai



H99800 —UN—11SEP07

Szecskázós kukorica adapter csak

KR43067,00003BF -35-29JUN09-5/5



## 1000 üzemóránként

**FONTOS:** A berendezés megrongálódásának és a rendszer szennyezettsége miatti üzemzavaroknak az elkerülése érdekében kenés előtt és után mindig tisztítsa meg a zsírzógombokat.

Ha megrongálódott vagy hiányzik a zsírzószem, pótolja azonnal.

**FONTOS:** Az olajsint ellenőrzésekor mindig tisztítsa meg a dugók környékét, mielőtt eltávolítaná őket.

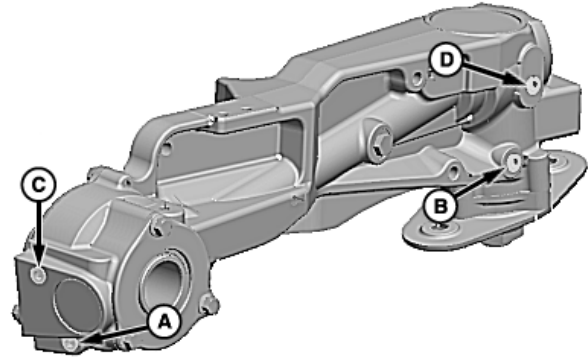
Mindig szorosan helyezze vissza a dugókat.

**MEGJEGYZÉS:** olajkenéseA szárazúzó kukorica adapter hajtóművét fel kell melegíteni az adapter megemelésével az olaj leeresztése és újratöltése előtt.

1. Szárazúzó szecskázó hajtóművek olajcseréje:
2. Emelje fel teljesen a kukorica adaptert, és használja a biztonsági kitémasztót.
3. Működtesse az adaptert leengedés előtt, hogy felmelegedjen az olaj.
4. Állítsa le a motort, kapcsolja be a rögzítőféket, és vegye ki a kulcsot.

**MEGJEGYZÉS:** Engedje le az olajat egy alkalmas tárolóedénybe, és kezelje a megfelelő módon.

5. Távolítsa el az elülső és hátsó leeresztő dugókat (A és B), majd hagyja kifolyni az olajat.
6. Szerelje be a dugókat.



H90492 —UN—04JAN08

A—Hátsó leeresztő dugó  
B—Mellső leeresztő dugó

C—Hátsó ellenőrző/feltöltő dugó  
D—Mellső ellenőrző/feltöltő dugó

7. Távolítsa el az elülső és hátsó ellenőrző/feltöltő dugókat (C és D).
8. Öntsön TY6296 80W 90 GL-5 hajtóműolajat a mellső és hátsó hajtóművekbe, amíg a szint el nem éri az ellenőrző/feltöltő nyílásokat.

### Specifikáció

|                                          |                     |
|------------------------------------------|---------------------|
| Hátsó hajtómű—Feltöltési mennyiség.....  | 325 ml<br>(11 oz)   |
| Mellső hajtómű—Feltöltési mennyiség..... | 500 ml<br>(16.9 oz) |

9. Helyezze be az ellenőrző/feltöltő dugókat.

KR43067,0000271 -35-23APR09-1/1

# Hibakeresés

## Kukorica adapter

A kukorica adapterrel kapcsolatos üzemzavarok többnyire a nem megfelelő beállításokra vezethetők vissza. A következő hibakereső táblázat segít mikor probléma jelentkezik azáltal, hogy felveti a lehetséges okot

és javaslatot tesz a megoldásra. Amikor megpróbál megoldani egy problémát, győződjön meg arról, hogy a probléma forrása nem másutt található-e, mint ahol a probléma jelentkezik.

| Tünet                                          | Probléma                                        | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kukoricacső veszteség a szántóföldön</b>    | Orr csúcs túl magasra van állítva.              | Állítsa be az orrot, hogy a csúcs finoman érintse a talajt, mikor a sor elem csúszótalp 1 inch magasan van a talaj felett.<br><br>Amikor alacsonyan csüngő csöveket takarít be, emelje meg a terelő orr mellső csúcsát, és haladjon az adapter csúszótalpakkal közel a talajhoz.                                                                  |
|                                                | Haladási sebesség túl gyors vagy túl lassú.     | Dolgozzon a szántóföld és a talaj körülményeinek megfelelő sebességgel. Túl nagy haladási sebesség meghajthatja a szárat előre és a csövek lepottyanhatnak a gyűjtő láncok elé. Lassú haladási sebesség mellett a gyűjtő láncok megrázzhatják a szárat és lepattinthatják a csöveket, melynek következtében a csövek lecsúszhatnak az adatterről. |
|                                                |                                                 | Dolgozzon olyan sebességgel, hogy a gyűjtőláncok segítsenek rávezetni a szárat a szártépő görgőkre.                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                | Nem szedi a vetett sorokat.                     | Kövesse a vetett sorokat a cső veszteség minimalizálásának érdekében.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                | A sor elemek nem a sorok közepére esnek.        | Állítsa a kukorica adapter sor távolságot a szántóföldön vetett kukorica sor távolságára.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Szártépő görgők lemorzsolják a csöveket</b> | A csövek átcsúsznak a gyűjtőlánc felett.        | Cserélje ki az elhasználódott csővédőket, vagy szereljen fel csővédőket.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                | Gyűjtő lánc sebessége túl gyors vagy túl lassú. | Változtasson a változtatható fordulatszámú ferdefelhordó sebességén, vagy állítsa be a kombájn haladási sebességét.                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                | A törőlemezek nincsenek helyesen beállítva.     | Állítsa be a törőlemezeket. Csökkentse a törőlemezek közötti hézagot.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                | A gép túl magasán üzemel.                       | Emelje meg az orr csúcsot és engedje lentebb az adaptert.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

Folytatás a következő oldalon

KR43067,00003C2 -35-14APR09-1/3

| Tünet                                              | Probléma                                                                                   | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Morzsolt kukorica jön ki a kombájn hátulján</b> | Túl sok nem kívánt anyag jut be a kukorica adapteren keresztül.                            | Növelje a variátor sebességet vagy a fix hajtást a kombájnjon.<br><br>Nyisson törőlemez hézagot a kukorica adapteren.                                                                                                                   |
| <b>A csövek kicsúsznak a garattól</b>              | A cső védők elkoptak.                                                                      | Cserélje a cső védőket.                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Kukorica szárazakat tép fel</b>                 | A törőlemezek túl közel vannak egymáshoz.                                                  | Fokozatosan nyissa a törőlemezeket, amíg a száraz szabadon érkezik a görgőkhöz.                                                                                                                                                         |
| <b>Eltömődés</b>                                   | A haladási sebesség túl gyors a gyűjtő lánc sebességéhez képest.                           | Lassítson le a termény adottságaihoz igazodva vagy növelje a sor elem hajtás sebességet.                                                                                                                                                |
|                                                    | A gyűjtő lánc karmai beleásnak a kukoricaszár gyökereibe.                                  | Engedje lentebb az orr csúcsot és emeljen az adapteren.                                                                                                                                                                                 |
|                                                    | A kukorica túl száraz vagy lent van.                                                       | Távolítsa el a cső védőket.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                    | A szártépő görgők kopottak.                                                                | Cserélje le a szártépő görgőket.                                                                                                                                                                                                        |
|                                                    | A szárazak megfékeznek a szártépő görgőket vagy a törőlemezeket.                           | Állítson a törőlemezek nyitására. Szintén győződjön meg arról, hogy a törőlemezek egyformán vannak beállítva és a központi görgők fölé központosítva.                                                                                   |
|                                                    | Gaz tekergőzik a szártépő görgők körül.                                                    | Állítsa a gazvágó késeket közelebb a szártépő görgőkhöz.                                                                                                                                                                                |
|                                                    | Lazítsa meg a gyűjtő láncokat.                                                             | Ellenőrizze, hogy nem kopottak-e a gyűjtőlánc láncokerekei. Állítsa be a gyűjtőlánc feszességét.                                                                                                                                        |
|                                                    | Nem szedi a vetett sorokat.                                                                | Kövesse a sorokat, hogy minimalizálja a csővesztést.                                                                                                                                                                                    |
|                                                    | Haladási sebesség túl gyors, melynek következtében az anyag átszalad a kukorica adapteren. | Dolgozzon a terméshozamnak és a talaj körülményeinek megfelelő sebességgel. Gyorsabb sebesség eldugulást okoz.                                                                                                                          |
|                                                    | Az anyag nem áramlik a csigával.                                                           | Ellenőrizze a csigaházat akadályt vagy durva anyagot keresve. Ellenőrizze, hogy a csigalevél és a padlólemez közötti hézag 22 mm (7/8 in.) legyen. Ellenőrizze, hogy a csigalevél és a kaparólemez közötti hézag 6 mm (1/4 in.) legyen. |
|                                                    | A kukorica szárazak eltömítik a gyűjtő garat nyílását.                                     | Távolítsa el a cső védőket.                                                                                                                                                                                                             |

| Tünet                                                                                                                                       | Probléma                                 | Megoldás                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kukorica cső veszteség lép fel gyenge vagy törött szárnál. A problémát betegség (szárrothadás) vagy rovarok (kukorica bogár) okozzák</b> | A szártépő görgők kopottak.              | Cserélje le a kopott szártépő görgőket.                                                              |
|                                                                                                                                             | A szár érintkezik a cső védővel.         | Távolítsa el a cső védőket.                                                                          |
|                                                                                                                                             | A haladási sebesség túl gyors.           | Csökkentse a haladási sebességet.                                                                    |
|                                                                                                                                             | A ferdefelhordó fordulata nem megfelelő. | Keresse meg a körülményeknek megfelelő sebességet különböző ferdefelhordó fordulatok kipróbálásával. |
|                                                                                                                                             | A szártépő görgők kopottak.              | Cserélje le a szártépő görgőket.                                                                     |

KR43067,00003C2 -35-14APR09-3/3

**AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS (AHC)**

| Tünet                                                                                          | Probléma                                                                      | Megoldás                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS (AHC) nem üzemel</b>                                                 | Kézi emelés vagy süllyesztés nem működik.                                     | Kérje a John Deere szerviz segítségét.                                             |
|                                                                                                | AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS nincs engedélyezve.                                    | Engedélyezze a kívánt AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS módot a sarokoszlop kijelző egységen. |
|                                                                                                | A ferdefelhordó és adapter közötti csatlakozó nincs összekapcsolva vagy laza. | Csatlakoztassa helyesen.                                                           |
|                                                                                                | Az adapter szenzor nincs helyesen csatlakoztatva vagy sérült.                 | Csatlakoztassa vagy javítsa a szenzort.                                            |
| <b>AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS süllyeszt de nem emel.</b>                                           | Hibás az AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS relé vagy az AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS kártya.   | Kérje a John Deere szerviz segítségét.                                             |
| <b>AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS emel de nem süllyeszt</b>                                            | Hibás az AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS relé vagy az AKTÍV ADAPTER VEZÉRLÉS kártya.   | Kérje a John Deere szerviz segítségét.                                             |
|                                                                                                | Korlátozott vezérlő tengely.                                                  | Ellenőrizze a korlátozást.                                                         |
| <b>Rendszer ciklusok vagy túlszabályozások</b>                                                 | Auto süllyesztési sebesség szelep zárva.                                      | Állítsa be a vezetékszelepet.                                                      |
|                                                                                                | Helytelen süllyesztési sebesség beállítás.                                    | Állítsa be a vezetékszelepet.                                                      |
|                                                                                                | Helytelen akkumulátor beállítás.                                              | Nézze meg a kombájn kezelési utasítást.                                            |
| <b>A rendszer időnként meghibásodik miután kézzel egy akadály fölé lett az adapter emelve.</b> | A rendszer inaktívvá vált.                                                    | Az újra aktiváláshoz nyomja meg az aktiváló gombot a többfunkciós vezérlőkaron.    |
| <b>Az adapter emelése vagy süllyesztése túl lassú vagy túl gyors.</b>                          | Helytelen süllyesztési sebesség beállítás.                                    | Állítsa be a süllyesztési sebesség szelepet.                                       |
|                                                                                                | Vezetékszelep probléma.                                                       | Kérje a John Deere szerviz segítségét.                                             |

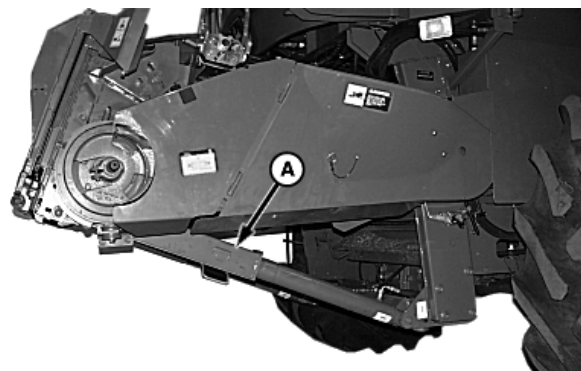
JK22594,000026B -35-31JUL07-1/1

## Biztonsági kitámasztó az emelőhengerhez

**⚠ VIGYÁZAT:** Amikor a kukorica adapter alatt dolgozik, mindig helyezze a hidraulikus munkahenger biztonsági kitámasztót a helyére, megelőzve ezzel az adapter lesüllyedését.

1. Indítsa el a motort, emelje meg a ferdefelhordót és teljesen tolja ki a hidraulikus munkahengert, hogy behelyezze a biztonsági kitámasztót a helyére.
2. (6620, 7720 és 8820 kombájnok) Kapcsolja le a biztonsági láncot (A) a biztonsági kitámasztóról (B) és engedje le a biztonsági kitámasztót a munkahenger szára.
3. (9400, 9500, 9600, 10-es sorozatú és 50-es sorozatú kombájnok) Emelje meg a biztonsági kitámasztót (A) a tároló helyzetből és engedje le a munkahenger szára.

Miután befejezte a munkát a kukorica adapteren, helyezze a biztonsági kitámasztót tároló helyzetbe.



H70038 —UN—19SEP01

A—Biztonsági kitámasztó

JK22594,000025E -35-23JUL07-1/1

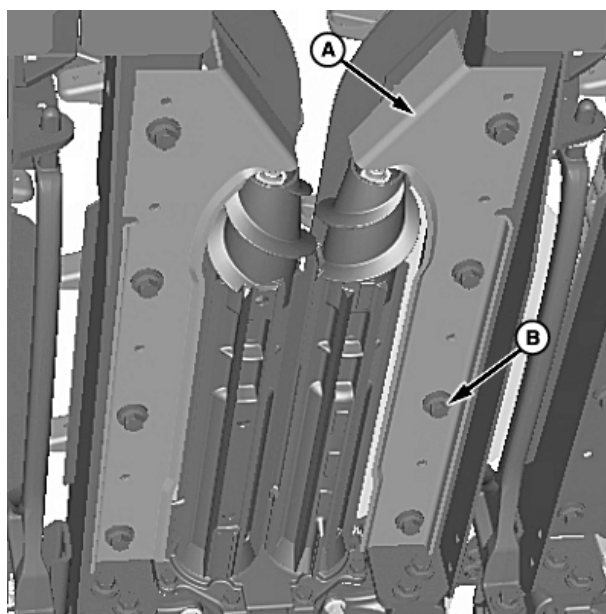
## Szártépő görgők le- és felszerelése

**⚠ VIGYÁZAT:** Emelje fel teljesen az adaptert, és használja a hidraulikus henger biztonsági kitámasztóját, mielőtt megkezdene a kukorica adapter alatti munkavégzést.

1. Távolítsa el a négy csavart (B), alátéteket és a gazvágó kést (A) a sor elem keret alsó részéről.

A—Gazvágó kés

B—Csavar és alátét (4 darab)



H90471 —UN—04JAN08

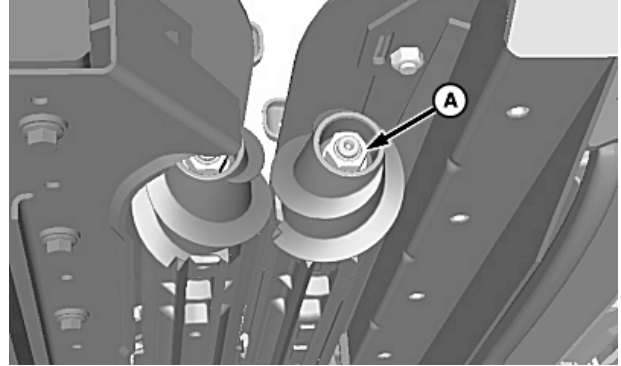
Folytatás a következő oldalon

KR43067,0000361 -35-29JUN09-1/5

**MEGJEGYZÉS:** A szártépő görgő el fog fordulni, mikor megkísérelti eltávolítani az anyát (A). Tegyen egy emelőrudat a szártépő görgő és a sor elem keret közé, megelőzendő a szártépő görgő elfordulását.

2. Távolítsa el és selejtezze ki az anyát (A).

**A—Any**

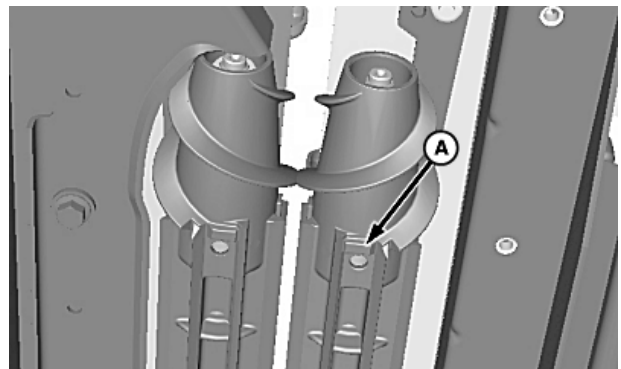


H90472 —UN—04/JAN08

KR43067,0000361 -35-29JUN09-2/5

3. A szártépő görgők jellemzően lehúzóak kézzel. Ha nem lehetséges, úgy helyezze a két bordát (A) a szártépő bordára. Vegye le a szártépő görgőt a tengelyről, 2 karos lehúzó csatlakoztatva a bordákra.
4. A tengely kúpnak mentesnek kell lennie rozsdától és szennyeződéstől. Ellenőrizze a szártépő görgőket, hogy nem kopott vagy sérült-e.

**A—Szártépő görgő borda (2 db)**



H90473 —UN—04/JAN08

Folytatás a következő oldalon

KR43067,0000361 -35-29JUN09-3/5

**FONTOS: A szártépő görgő kerek anyá (A) tartalmaz egy előgyártott menetrögzítő foltot (B) és nem újra felhasználható. A csere anyá beszerezhető a John Deere Alkatrész Raktártól.**

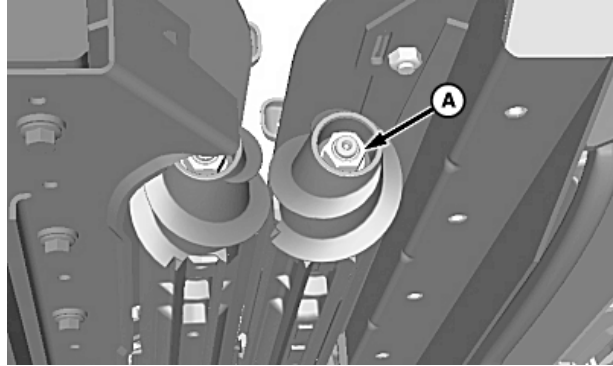
5. Hozza egy vonalba a bordákat a szártépő görgőn és a tengelyen és tegye fel a szártépő görgőt.
6. Helyezzen fel új kerek anyát (A), és húzza meg az előírás szerint.

#### Specifikáció

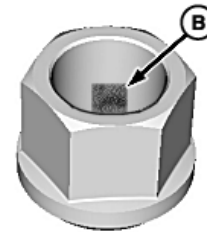
Szártépő görgő kerek  
 anyá—Meghúzási  
 nyomaték.....400 Nm  
 (295 lb-ft)

A—Kerek anyá

B—Menetrögzítő folt



H90472 —UN—04JAN08



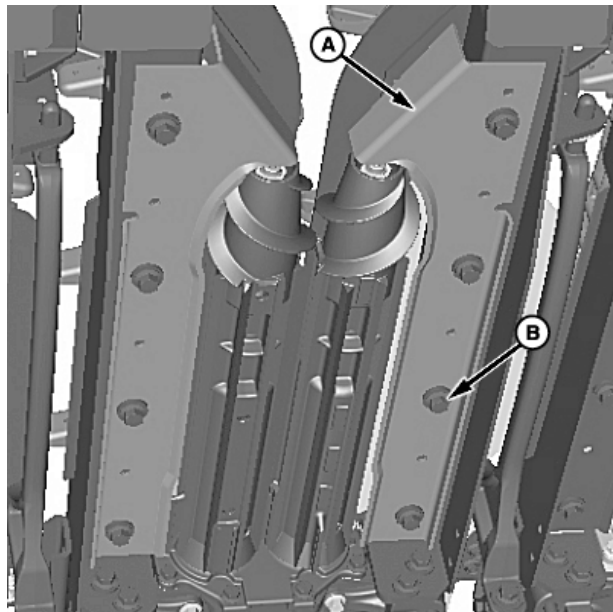
H90490 —UN—04JAN08

KR43067,0000361 -35-29JUN09-4/5

7. Helyezze fel a gazvágó kést (A) négy alátéttel és csavarral (B).
8. Állítsa be a gazvágó késeket (lásd a Beállítások c. fejezetben A gazvágó kések beállítása c. részt).
9. Ismételje meg az eljárást az ellentétes szártépő görgőn.

A—Gazvágó kés

B—Csavar és alátét (4 darab)



H90471 —UN—04JAN08

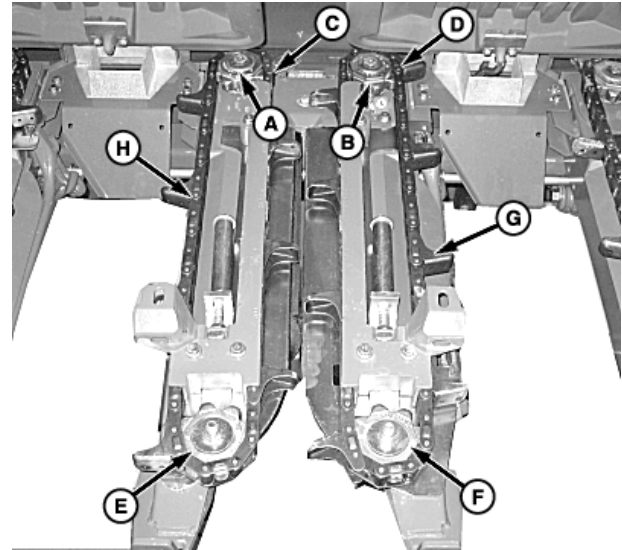
KR43067,0000361 -35-29JUN09-5/5



## Gyűjtő láncok és fogaskerekek megfordítása a további felhasználhatósághoz

A gyűjtő láncok és a fogaskerekek megfordíthatók a további felhasználhatósághoz. Ezt az összes sor elemen egyszerre kellene elvégezni. A láncok és a lánckerekek megfordítása:

1. Engedje vissza a gyűjtő láncok feszítőjét és távolítsa el a láncokat.
2. Távolítsa el a hátsó lánckerekeket (A és B).
3. Tegye fel a lánckereket (A) a sor elemre (D).
4. Tegye fel a lánckereket (B) a sor elemre (C).
5. Távolítsa el a lánckerekeket (E és F).
6. Tegye fel a lánckereket (E) a sor elemre (D).
7. Tegye fel a lánckereket (F) a sor elemre (C).
8. Fordítsa át a gyűjtő láncot (G) és helyezze fel a sor elemre (C).
9. Fordítsa át a gyűjtő láncot (H) és helyezze fel a sor elemre (D).



A—Hátsó lánckerekek  
B—Hátsó lánckerekek  
C—Sor elem  
D—Sor elem

E—Lánckerék  
F—Lánckerék  
G—Gyűjtő lánc  
H—Gyűjtő lánc

H89401 —UN—20MAY08

JK22594,0000260 -35-20MAY08-1/1

## Gyűjtő lánc cseréje

**⚠ VIGYÁZAT:** Emelje meg a kukorica adaptert, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot és engedje le a biztonsági kitémasztót, mielőtt dolgozni kezd az adapter alatt.

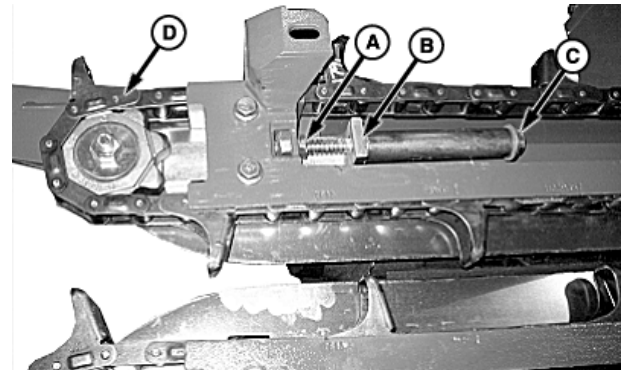
**MEGJEGYZÉS:** A gyűjtő láncok króm láncgörgővel rendelkeznek a hosszabb élettartam érdekében. Fekete láncgörgő vagy króm láncgörgő megtalálható az Ön John Deere forgalmazójánál.

Ha a gyűjtő lánc eltörik, vagy súlyosan elkopik, cserélje le egy új láncsal.

A gyűjtő láncok levehetőek a gyűjtő mechanizmus alkatrészeinek javításához a lánc szétválasztása nélkül.

**⚠ VIGYÁZAT:** Soha ne javítsa a mechanizmus részeit vagy a lánckereket amíg a csavar (A) ellen van feszítve a kerék tartó kengyel lábának (B).

1. Hajtsa az anyát (A) amíg az fel nem támaszkodik a kerék tartó kengyel lábának (B), kiszabadítandó a gyűjtő lánc feszítőt.



A—Anyá  
B—Kengyel lába

C—Csavar  
D—Gyűjtő lánc

H89399 —UN—31 JUL 07

2. Lazítsa meg a csavart (C) ha szükséges, amíg a feszítő le nem válik a láncról.
3. Távolítsa el a gyűjtő láncot (D).

JK22594,0000261 -35-20MAY08-1/1

## Olaj teknő le- és felszerelés

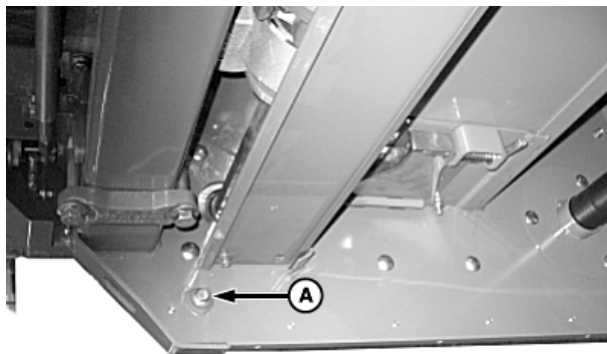
**MEGJEGYZÉS:** A folyadékot gyűjtse össze egy tiszta edényben. Kezelje az olajat előírás szerint, ne használja fel újra.

1. Vegye ki a leeresztő dugót (A).

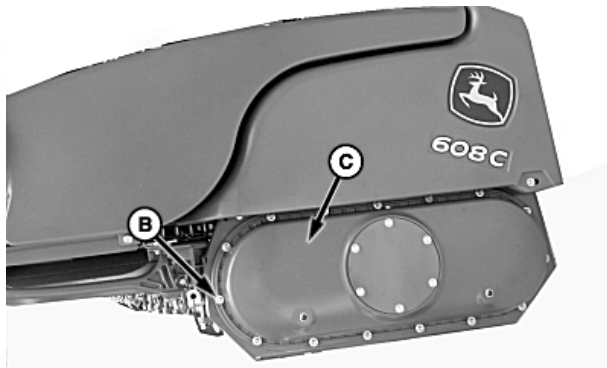
**FONTOS:** Kerülje az újrafelhasználható olajteknő tömítés károsodását. Ne használjon éles eszközt az olajteknő lefeszítéséhez a kukorica adapteren.

2. Távolítsa el a csavarokat és az alátéteket (B) és az olaj teknőt (C).

A—Leeresztő csavar                      C—Olajteknő  
B—Csavar és alátét (15 darab)



H89238 —UN—12JUL07



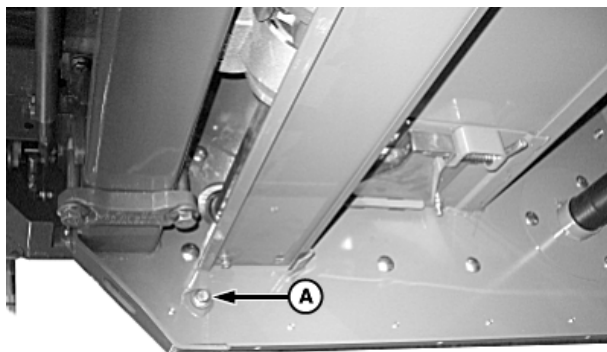
H89240 —UN—12JUL07

KR43067,000026B -35-14APR09-1/3

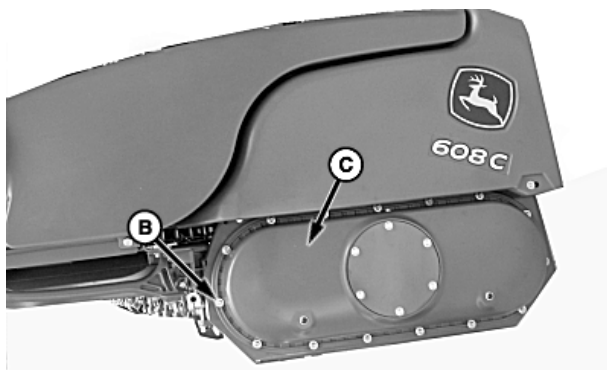
**MEGJEGYZÉS:** Az olajteknő felcsavározásakor középről haladjon kifelé.

3. Csavarja vissza a leeresztő dugót (A).
4. Tisztítsa meg a szennyeződéstől és az olajtól az oldallemezt, ahová az olajteknő (C) csatlakozik. Szerelje fel az olajteknőt a csavarokkal és az alátétekkel (B).

A—Leeresztő csavar                      C—Olajteknő  
B—Csavar és alátét (15 darab)



H89238 —UN—12JUL07



H89240 —UN—12JUL07

Folytatás a következő oldalon

KR43067,000026B -35-14APR09-2/3

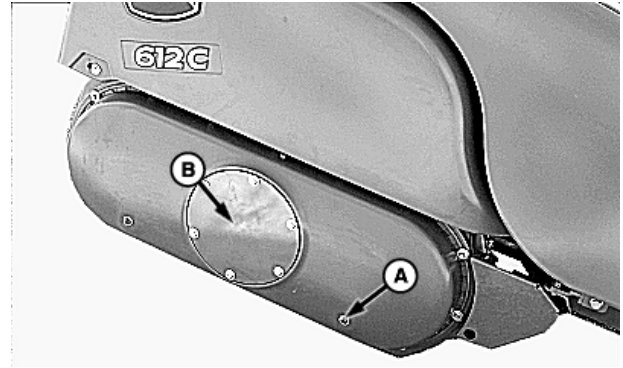
5. Az ellenőrző dugót (A) eltávolítva tegye szabaddá a szerviznyílást (B).

**FONTOS: A kombájnon levő kukorica adapteren az olajsintet talajt érintő sor elem csúszótalppal kell ellenőrizni (a bezárt szög kb. 25 fok).**

6. Öntsön SAE 80/90 hajtóműolajat a szerviznyíláson keresztül, az ellenőrző dugó (A) aljáig.
7. Tegye vissza a dugót a szerviznyílásba.

**Specifikáció**

Olajteknő—Feltöltési  
mennyiség..... 0.9 l  
(1 qt.)



A—Szintjelző

B—Szerviznyílás

H89618 —UN—14AUG07

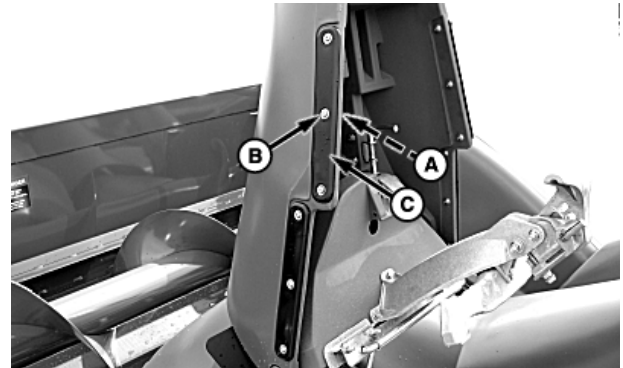
KR43067,000026B -35-14APR09-3/3

**Kopóbetétek ki- és beszerelése**

1. Szerelje le az anyát és az alátétet (A).
2. Távolítsa el a csavart és az alátétet (B).
3. Kopóbetét kiszerelése (C).
4. Szerelje vissza ellentétes sorrendben az új kopóbetétet.

**Specifikáció**

Kopó betét  
anya—Meghúzási  
nyomaték.....10 Nm  
(7.38 lb-ft)



A—Anya és alátét  
B—Csavar és alátét

C—Kopó betét

H88972 —UN—23JUL07

KR43067,000026C -35-24APR09-1/1

**Tarló lámpa égő csere**

1. Kösse le a vezetékköteget a világításról.
- MEGJEGYZÉS: NE érjen az égőhöz puszta kézzel, vagy érintkezzen az olajjal vagy vízzel.**
2. Csavarjon 90 fokot a világítás csatlakozón, húzza ki és tegyen be egy új égőt.
  3. A kiszerelés fordított sorrendjében szerelje vissza.



H91762 —UN—20MAY08

JK22594,0000263 -35-20MAY08-1/1

**Adapter figyelmeztető lámpa égő csere**

*MEGJEGYZÉS: Használjon lapos fejű csavarhúzó.*

Óvatosan feszítse fel a lámpaüveget (A) a lámpatestről.

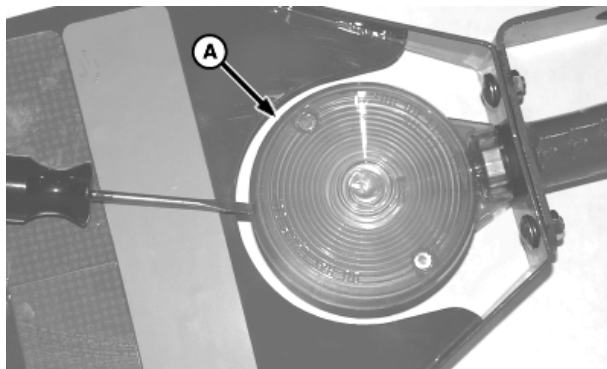
Nyomja le az égőt (B) és csavarja ki.

Helyezzen be új égőt.

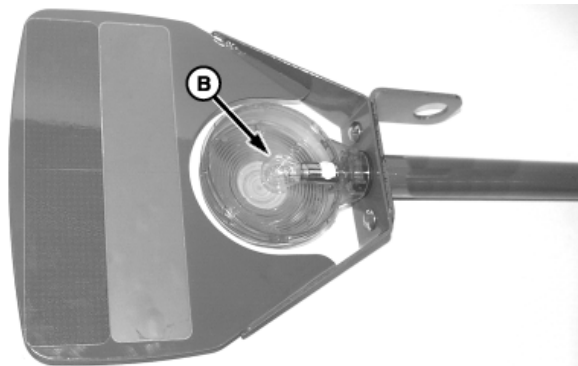
Nyomja vissza a lámpaüveget a lámpatestre.

A—Lámpaüveg

B—Égő



H72107 —UN—07MAY02



H72106 —UN—07MAY02

JK22594,0000264 -35-23JUL07-1/1

# Tárolás

## Szerviz a szezon végén

**FONTOS:** A csapályákat és az olyan területeket, melyekben a víz kárt tehet, ne mossa közvetlenül magas nyomású vízzel. A magas nyomású vízszugár átjuthat a legtöbb tömítésen és károsodást okozhat. Szárítsa meg ezeket a területeket, és járassa a kombájnt.

**⚠ VIGYÁZAT:** Támassza ki az adaptert vagy a hidraulikus munkahenger biztonsági kitámasztóval vagy fatuskóval vagy engedje le az adaptert a talajra.

1. Tisztítsa meg alaposan a kukorica adaptert. A pelyva és a szennyeződés leköti a párat és rozsdásodást okoz.

2. Kenje meg a kukorica adaptert. Kenje meg az állító csavarok menetét.
3. Fesse le az összes alkatrészt, melyekről lekopott a festék.
4. Használjon polimer védőréteget az orrokon, lemezfedeleken és végütközőkön.
5. Amennyiben lehetséges, tartsa a kukorica adaptert száraz környezetben.
6. Rendelje meg a következő szezonhoz szükséges pótalkatrészeket.

JK22594,00000B9 -35-09AUG06-1/1

## Szerviz a szezon kezdetén

1. Tisztítsa meg alaposan a kukorica adaptert.
2. Állítsa be a gyújtó láncok megfelelő feszességét.
3. Állítsa be a láncok megfelelő feszességét.
4. Kenje meg a kukorica adaptert teljesen.

5. Menjen végig a teljes kukorica adapteren és nézze meg, hogy az összes csavar meg van-e húzva és a sasszegek szét vannak-e hajtva.
6. Járassa a kukorica adaptert fél fordulaton néhány percig. Ellenőrizze a csapályák túlmelegedését vagy túlzott holtjátékát.
7. Nézze át a kezelési utasítást.

NS43404,0000055 -35-20MAY08-1/1

# Műszaki adatok

## Specifikáció

A kézikönyvben megadott specifikáció csak a szerviz számára lett megadva és nem tartalmazza a rendes gyári tűréseket.

|                                                 |  |                                                                                                        |
|-------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Terelő orrok                                    |  | Alacsony profilú lebegő típus felfüggesztve a gyújtó láncok felett                                     |
| Középső és szélső terelők                       |  | felfüggesztve, gyorsan eltávolítható                                                                   |
| Gyújtó láncok                                   |  | Nagy teherbírású 620 végtelenített acél görgős lánc króm láncsappal (nincs kiemelt összekötő láncszem) |
| Minimum hézag a gyújtó láncok és a talaj között |  | 32 mm (1-1/4 in.)                                                                                      |
| Sor elem hajtás                                 |  | Zárt hajtómű kenőanyagba merített fogaskerekekkel; meghajtva egy egyszeres bemenő hatszög tengellyel   |
| Gyújtó lánc beállítás                           |  | Rugó terhelésű önbeállítás                                                                             |
| Szártéppő görgők                                |  | Csúcsosodó csigavonal, barázdált (2 db sor elemenként)                                                 |
| Törőlemez beállítás                             |  | Hidraulikusan szabályzott                                                                              |
| Csúszókuplung                                   |  | Sor elemenként egy és plussz a csiga hajtás                                                            |
| Gazvágó kések                                   |  | Egy darabból álló hőkezelt acél                                                                        |

### Megközelítőleg a teljes szélesség tároláshoz:

| Modell          | Adapter azonosító | Szélesség mm (in.)     |
|-----------------|-------------------|------------------------|
| 606C és 606C-SM | 6R30              | 4800 mm (15 ft 9 in.)  |
| 606C            | 6R36/38           | 5791 mm (19 ft)        |
| 608C és 608C-SM | 8R70 vagy 8R75    | 6125 mm (20 ft 2 in.)  |
| 608C és 608C-SM | 8R30              | 6350 mm (20 ft 10 in.) |
| 608C            | 8R36/38           | 7820 mm (25 ft 8 in.)  |
| 612C és 612C-SM | 12R20             | 6605 mm (21 ft 8 in.)  |
| 612C és 612C-SM | 12R22             | 7163 mm (23 ft 6 in.)  |
| 612C és 612C-SM | 12R30             | 9400 mm (30 ft 10 in.) |

### Megközelítőleg a teljes hossz tároláshoz: (minden adapter):

|                                      |  |                       |
|--------------------------------------|--|-----------------------|
| Orrok működési helyzetben            |  | 3000 mm (9 ft 10 in.) |
| Orrok felhajtva (szerviz helyzetben) |  | 2400 mm (7 ft 11 in.) |

### Megközelítőleg a szállítási tömege a kukorica adapternek (beleértve a raklapot):

| Nem szecskázós kukorica adapter         |                   |                    |
|-----------------------------------------|-------------------|--------------------|
| Modell                                  | Adapter azonosító | Tömeg kg (lb.)     |
| 606C                                    | 6R30              | 1961 kg (4324 lb.) |
| 606C                                    | 6R36/38           | 2414 kg (5321 lb.) |
| 608C                                    | 8R70              | 2416 kg (5327 lb.) |
| 608C                                    | 8R75              | 2532 kg (5582 lb.) |
| 608C                                    | 8R30              | 2568 kg (5662 lb.) |
| 608C                                    | 8R36/38           | 3181 kg (7012 lb.) |
| 612C                                    | 12R20             | 2612 kg (5758 lb.) |
| 612C                                    | 12R22             | 2846 kg (6275 lb.) |
| 612C                                    | 12R30             | 3783 kg (8342 lb.) |
| Szecskázós kukorica adapter STALKMASTER |                   |                    |
| 606C-SM                                 | 6R30              | 2254 kg (4970 lb.) |
| 608C-SM                                 | 8R70              | 2862 kg (6309 lb.) |
| 608C-SM                                 | 8R75              | 2900 kg (6393 lb.) |
| 608C-SM                                 | 8R30              | 2918 kg (6433 lb.) |
| 612C-SM                                 | 12R20             | 3663 kg (8075 lb.) |
| 612C-SM                                 | 12R22             | 3663 kg (8332 lb.) |
| 612C-SM                                 | 12R30             | 4245 kg (9359 lb.) |

Folytatás a következő oldalon

JK22594,00001F9 -35-31JUL07-1/2

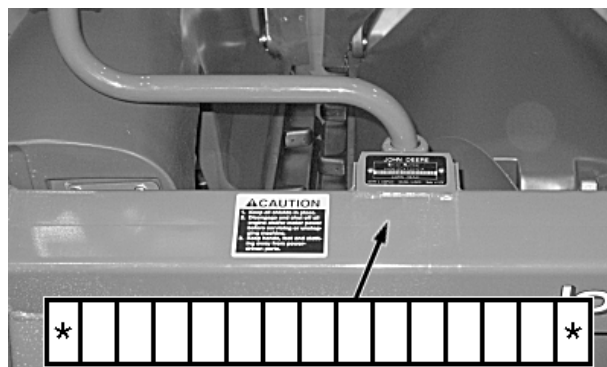
**MEGJEGYZÉS:** A megadott műszaki adatok és a műszaki kialakítás értesítés nélkül változhatnak.

JK22594,00001F9 -35-31JUL07-2/2

## Sorozatszám

A sorozatszám tábla helye a bal oldali figyelmeztető lámpa tartóján van.

Jegyezze fel a kukorica adapter sorozatszámát a fenti helyre. Adja meg ezt a sorozatszámot a kereskedőjének, mikor alkatrészt rendel.



H89234 —UN—31JUL07

CRNHD,90SP,D -35-31JUL07-1/1

## Biztosítsa be a tulajdonát

1. Tartson biztos helyen egy naprakész listát valamennyi gépének alvázsámáról és részegység azonosító számairól.
2. Ellenőrizze rendszeresen, hogy az azonosító táblák nem lettek-e leszedve. Jelentsen minden rongálást és hamisításra utaló jelet a hatóságoknak és rendeljen új táblát.
3. Egyéb lépések, melyeket megtehet:
  - Jelölje meg a gépet a saját számozási rendszerével
  - Készítsen színes képeket minden gépről különböző szögekből

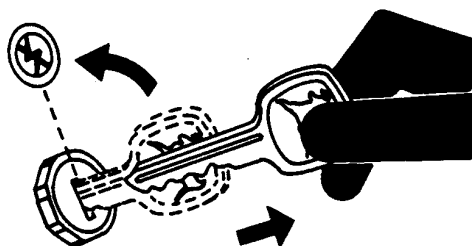


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -35-18NOV03-1/1

## Tartsa a gépet biztonságban

1. Szereljen fel vandálbiztos berendezéseket.
2. Ha a gép a tárolási helyén áll:
  - Süllyessze le a munkaeszközt a talajra
  - Állítsa a kerekeket a legszélesebb helyzetbe, hogy nehezebben lehessen szállítóeszközzel rakni
  - Távolítsa el belőle a kulcsokat és az akkumulátorokat
3. Ha épületben áll, helyezzen egy nagy munkaeszközt a kijárat elé és zárja be az épület ajtaját.
4. Ha a szabadban áll, akkor jól megvilágított, körülkerített területen tárolja a gépet.
5. Készítsen feljegyzést minden gyanús cselekményről és jelentsen azonnal minden lopást a hatóságoknak.
6. Tájékoztassa a John Deere kereskedőt, ha bármilyen hiányt észlel.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -35-18NOV03-1/1

## Megfelelőségi Nyilatkozat

John Deere Harvester Works  
1100 13th Avenue  
East Moline IL 61244-1497  
U. S. A.

  
Don L. Yarbrough

H84371 —UN—06SEP05

600-as sorozatú kukorica adapter

Igazgató  
Nemzetközi betakarítógép-fejlesztés

Megfelel az alábbi vonatkozó követelményeknek:  
98/37/EGK ..... Gépi berendezésekre vonatkozó  
irányelv  
89/336/EGK ..... Elektromágneses  
összeférhetőségre vonatkozó irányelv

KR43067,0000413 -35-01JUL09-1/1

## EC Megfelelőségi nyilatkozat

Deere & Company  
Moline, Illinois U.S.A.

Az alább megnevezett személy kijelenti, hogy a

Géptípus: Kukorica adapter  
Modell: 600C sorozat

megfelel az összes vonatkozó rendelkezésnek, valamint az alábbi irányelvek alapvető követelményeinek:

| IRÁNYELV                                            | SZÁM        | TANÚSÍTÁSI MÓDSZER                                 |
|-----------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------|
| Gépészeti Irányelv                                  | 2006/42/EC  | Saját igazolású az Irányelv V. melléklete szerint  |
| Elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó utasítás | 2004/108/EC | Saját igazolású az Irányelv II. melléklete szerint |

Annak a személynek a neve és címe, aki felelős a műszaki dokumentáció összeállításáért:

Henning Oppermann  
Deere & Company European Office  
John Deere Strasse 70  
Mannheim, Germany D-68163

A tanúsítvány kiadásának helye: East Moline,  
Illinois, USA

Név: Don Yarbrough

A tanúsítvány kiadásának ideje: 2009.  
November 1.

Beosztás: Globális igazgató, Terménybetakarító  
vágószerkezetek műszaki fejlesztése

Gyártó: John Deere betakarítógép gyár



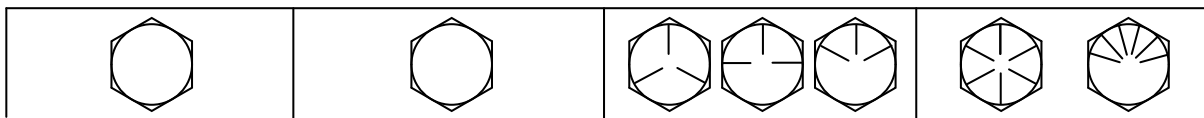
DXCE01 —UN—28APR09

KR43067,000040F -35-01JUL09-1/1



# Collos csavarok meghúzási nyomatéka

TS1671 —UN—01MAY03



| Csavar vagy | SAE 1 osztály     |        |                     |        | SAE 2 osztály <sup>a</sup> |        |                     |        | SAE 5, 5.1 vagy 5.2 osztály |        |                     |        | SAE 8 vagy 8.2 osztály |        |                     |        |
|-------------|-------------------|--------|---------------------|--------|----------------------------|--------|---------------------|--------|-----------------------------|--------|---------------------|--------|------------------------|--------|---------------------|--------|
| Csavar      | Kent <sup>b</sup> |        | Száráz <sup>c</sup> |        | Kent <sup>d</sup>          |        | Száráz <sup>c</sup> |        | Kent <sup>d</sup>           |        | Száráz <sup>c</sup> |        | Kent <sup>d</sup>      |        | Száráz <sup>c</sup> |        |
| Méret       | Nm                | lb-in. | Nm                  | lb-in. | Nm                         | lb-in. | Nm                  | lb-in. | Nm                          | lb-in. | Nm                  | lb-in. | Nm                     | lb-in. | Nm                  | lb-in. |
| 1/4         | 3.7               | 33     | 4.7                 | 42     | 6                          | 53     | 7.5                 | 66     | 9.5                         | 84     | 12                  | 106    | 13.5                   | 120    | 17                  | 150    |
|             |                   |        |                     |        |                            |        |                     |        |                             |        |                     |        | Nm                     | lb-ft  | Nm                  | lb-ft  |
| 5/16        | 7.7               | 68     | 9.8                 | 86     | 12                         | 106    | 15.5                | 137    | 19.5                        | 172    | 25                  | 221    | 28                     | 20.5   | 35                  | 26     |
|             |                   |        |                     |        |                            |        |                     |        | Nm                          | lb-ft  | Nm                  | lb-ft  |                        |        |                     |        |
| 3/8         | 13.5              | 120    | 17.5                | 155    | 22                         | 194    | 27                  | 240    | 35                          | 26     | 44                  | 32.5   | 49                     | 36     | 63                  | 46     |
|             |                   |        | Nm                  | lb-ft  | Nm                         | lb-ft  | Nm                  | lb-ft  |                             |        |                     |        |                        |        |                     |        |
| 7/16        | 22                | 194    | 28                  | 20.5   | 35                         | 26     | 44                  | 32.5   | 56                          | 41     | 70                  | 52     | 80                     | 59     | 100                 | 74     |
|             | Nm                | lb-ft  |                     |        |                            |        |                     |        |                             |        |                     |        |                        |        |                     |        |
| 1/2         | 34                | 25     | 42                  | 31     | 53                         | 39     | 67                  | 49     | 85                          | 63     | 110                 | 80     | 120                    | 88     | 155                 | 115    |
| 9/16        | 48                | 35.5   | 60                  | 45     | 76                         | 56     | 95                  | 70     | 125                         | 92     | 155                 | 115    | 175                    | 130    | 220                 | 165    |
| 5/8         | 67                | 49     | 85                  | 63     | 105                        | 77     | 135                 | 100    | 170                         | 125    | 215                 | 160    | 240                    | 175    | 305                 | 225    |
| 3/4         | 120               | 88     | 150                 | 110    | 190                        | 140    | 240                 | 175    | 300                         | 220    | 380                 | 280    | 425                    | 315    | 540                 | 400    |
| 7/8         | 190               | 140    | 240                 | 175    | 190                        | 140    | 240                 | 175    | 490                         | 360    | 615                 | 455    | 690                    | 510    | 870                 | 640    |
| 1           | 285               | 210    | 360                 | 265    | 285                        | 210    | 360                 | 265    | 730                         | 540    | 920                 | 680    | 1030                   | 760    | 1300                | 960    |
| 1-1/8       | 400               | 300    | 510                 | 375    | 400                        | 300    | 510                 | 375    | 910                         | 670    | 1150                | 850    | 1450                   | 1075   | 1850                | 1350   |
| 1-1/4       | 570               | 420    | 725                 | 535    | 570                        | 420    | 725                 | 535    | 1280                        | 945    | 1630                | 1200   | 2050                   | 1500   | 2600                | 1920   |
| 1-3/8       | 750               | 550    | 950                 | 700    | 750                        | 550    | 950                 | 700    | 1700                        | 1250   | 2140                | 1580   | 2700                   | 2000   | 3400                | 2500   |
| 1-1/2       | 990               | 730    | 1250                | 930    | 990                        | 730    | 1250                | 930    | 2250                        | 1650   | 2850                | 2100   | 3600                   | 2650   | 4550                | 3350   |

A felsorolt értékek csak általános célra vannak megadva, a csavar szilárdsága alapján. NE használja ezeket az értékeket, ha a meghúzáshoz ettől eltérő nyomaték van megadva. A műanyagbetétes vagy hullámos szélű anyák esetén - rozsdamentes kötőelemeknél és az U-csavarok anyáinál - az adott feladatra vonatkozó meghúzási előírásokat vegye figyelembe. A nyírócsavarokat úgy tervezték, hogy egy adott terhelésnél elnyíródjanak. Az elnyíródott csavart mindig ugyanolyan minőségűvel pótolja.

A kötőelemeket ugyanolyan, vagy magasabb minőségű osztályú kötőelemre cserélje. Ha magasabb minőségű csavart használ, akkor az eredeti csavar nyomatékával kell meghúznia. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavarok menetei tiszták legyenek, és hogy "jól kapjon bele" a csavarmenet az anyamenetbe. Az anyákat, kerékcsonkokat és kerékanyákat kivéve lehetőség szerint kenje meg a sima, vagy horganyzott kötőelemeket, kivéve, ha az adott feladatra más érték van megadva.

<sup>a</sup>A 2-es osztály hatlapfejű fejescsavarra, 152 mm (6 in.) hosszúig vonatkozik. Az 1-es pedig hatlapfejű fejescsavarra 152 mm (6 in.) felett, ill. minden más csavarra, hosszról függetlenül.

<sup>b</sup>"KENT" azt jelenti, hogy beolajozva például motorolajjal, vagy kötőelemek bevonva foszfáttal, ill. olajos réteggel, vagy 7/8 in. vagy nagyobb kötőelemek JDM F13C cink bevonattal.

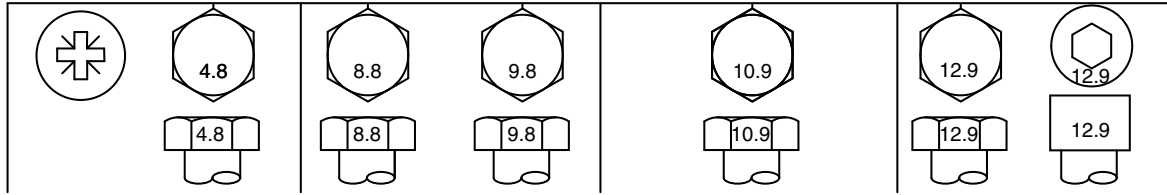
<sup>c</sup>A "Száráz" jelentése: nyers vagy horganyzott, bármilyen kenés nélküli, vagy 1/4 és 3/4 hüvelyk közötti, JDM F13B vékony cinkréteg bevonattal ellátott kötőelemek.

<sup>d</sup>"KENT" azt jelenti, hogy beolajozva például motorolajjal, vagy kötőelemek bevonva foszfáttal, ill. olajos réteggel, vagy 7/8 in. vagy nagyobb kötőelemek JDM F13C cink bevonattal.

DX,TORQ1 -35-24MAR09-1/1

## A metrikus csavarok meghúzási nyomatéka

TS1670 —UN—01MAY03



| Csavar vagy | 4.8-as osztály    |        |                     |        | 8.8-as és 9.8-as osztály |        |                     |        | 10.9-es osztály   |        |                     |        | 12.9-es osztály   |        |                     |        |
|-------------|-------------------|--------|---------------------|--------|--------------------------|--------|---------------------|--------|-------------------|--------|---------------------|--------|-------------------|--------|---------------------|--------|
| Csavar      | Kent <sup>a</sup> |        | Szárak <sup>b</sup> |        | Kent <sup>a</sup>        |        | Szárak <sup>b</sup> |        | Kent <sup>a</sup> |        | Szárak <sup>b</sup> |        | Kent <sup>a</sup> |        | Szárak <sup>b</sup> |        |
| Méret       | Nm                | lb-in. | Nm                  | lb-in. | Nm                       | lb-in. | Nm                  | lb-in. | Nm                | lb-in. | Nm                  | lb-in. | Nm                | lb-in. | Nm                  | lb-in. |
| M6          | 4.7               | 42     | 6                   | 53     | 8.9                      | 79     | 11.3                | 100    | 13                | 115    | 16.5                | 146    | 15.5              | 137    | 19.5                | 172    |
|             |                   |        |                     |        |                          |        |                     |        | Nm                | lb-ft  | Nm                  | lb-ft  | Nm                | lb-ft  | Nm                  | lb-ft  |
| M8          | 11.5              | 102    | 14.5                | 128    | 22                       | 194    | 27.5                | 243    | 32                | 23.5   | 40                  | 29.5   | 37                | 27.5   | 47                  | 35     |
|             |                   |        | Nm                  | lb-ft  | Nm                       | lb-ft  | Nm                  | lb-ft  |                   |        |                     |        |                   |        |                     |        |
| M10         | 23                | 204    | 29                  | 21     | 43                       | 32     | 55                  | 40     | 63                | 46     | 80                  | 59     | 75                | 55     | 95                  | 70     |
|             | Nm                | lb-ft  |                     |        |                          |        |                     |        |                   |        |                     |        |                   |        |                     |        |
| M12         | 40                | 29.5   | 50                  | 37     | 75                       | 55     | 95                  | 70     | 110               | 80     | 140                 | 105    | 130               | 95     | 165                 | 120    |
| M14         | 63                | 46     | 80                  | 59     | 120                      | 88     | 150                 | 110    | 175               | 130    | 220                 | 165    | 205               | 150    | 260                 | 190    |
| M16         | 100               | 74     | 125                 | 92     | 190                      | 140    | 240                 | 175    | 275               | 200    | 350                 | 255    | 320               | 235    | 400                 | 300    |
| M18         | 135               | 100    | 170                 | 125    | 265                      | 195    | 330                 | 245    | 375               | 275    | 475                 | 350    | 440               | 325    | 560                 | 410    |
| M20         | 190               | 140    | 245                 | 180    | 375                      | 275    | 475                 | 350    | 530               | 390    | 675                 | 500    | 625               | 460    | 790                 | 580    |
| M22         | 265               | 195    | 330                 | 245    | 510                      | 375    | 650                 | 480    | 725               | 535    | 920                 | 680    | 850               | 625    | 1080                | 800    |
| M24         | 330               | 245    | 425                 | 315    | 650                      | 480    | 820                 | 600    | 920               | 680    | 1150                | 850    | 1080              | 800    | 1350                | 1000   |
| M27         | 490               | 360    | 625                 | 460    | 950                      | 700    | 1200                | 885    | 1350              | 1000   | 1700                | 1250   | 1580              | 1160   | 2000                | 1475   |
| M30         | 660               | 490    | 850                 | 625    | 1290                     | 950    | 1630                | 1200   | 1850              | 1350   | 2300                | 1700   | 2140              | 1580   | 2700                | 2000   |
| M33         | 900               | 665    | 1150                | 850    | 1750                     | 1300   | 2200                | 1625   | 2500              | 1850   | 3150                | 2325   | 2900              | 2150   | 3700                | 2730   |
| M36         | 1150              | 850    | 1450                | 1075   | 2250                     | 1650   | 2850                | 2100   | 3200              | 2350   | 4050                | 3000   | 3750              | 2770   | 4750                | 3500   |

A felsorolt értékek csak általános célra vannak megadva, a csavar szilárdsága alapján. NE használja ezeket az értékeket, ha a meghúzáshoz ettől eltérő nyomaték van megadva. A rozsdamentes kötőelemeknél és az U-csavarok anyáinál az adott feladatra vonatkozó meghúzási előírásokat vegye figyelembe. A műanyagbetétes, vagy hullámos szélű anyát a táblázatban az anyára vonatkozó száraz értékre húzza meg, kivéve, ha az adott feladatra más érték van megadva.

A nyírócsavarokat úgy tervezték, hogy egy adott terhelésnél elnyíródjanak. A nyírócsavart mindig azonos minőségű nyírócsavarral cserélje. A kötőelemeket ugyanolyan, vagy magasabb minőségű osztályú kötőelemre cserélje. Ha magasabb minőségű csavart használ, akkor az eredeti csavar nyomatékával kell meghúznia. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavarok menetei tiszták legyenek, és hogy "jól kapjon bele" a csavarmenet az anyamenetbe. Az anyákat, kerékcsonkokat és kerékanyákat kivéve lehetőség szerint kenje meg a sima, vagy horganyzott kötőelemeket, kivéve, ha az adott feladatra más érték van megadva.

<sup>a</sup>A "KENÉSSEL" azt jelenti, hogy beolajozva például motorolajjal, vagy a kötőelemek bevonva foszfáttal, illetve olajos réteggel, vagy M20 és nagyobb kötőelemek JDM F13C cink bevonattal.

<sup>b</sup>A "Szárak" jelentése: nyers vagy horganyzott, bármilyen kenés nélküli, vagy M6 és M18 közötti, JDM F13B vékony cinkréteg bevonattal ellátott kötőelemek.

DX,TORQ2 -35-24MAR09-1/1

# Index

|                                                        | Oldal |                                                  | Oldal |
|--------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------|-------|
| <b>A</b>                                               |       | <b>E</b>                                         |       |
| A behajtó tengely zsírzógombja .....                   | 55-1  | Egypontos reteszelés beállítása .....            | 25-6  |
| A csigahajtó lánc kenése .....                         | 55-4  | Egypontos reteszelő csap beállítás .....         | 25-8  |
| A ferdefelhordó kézi kioldása .....                    | 25-8  | Ellenőrizze a láncokat .....                     | 55-2  |
| A hajtó kuplung zsírzógombja .....                     | 55-6  |                                                  |       |
| A kukorica adapter hibaelhárítása .....                | 60-1  | <b>F</b>                                         |       |
| A kukorica adapter működtetése                         |       | Ferdefelhordó csapok (tisztítás) .....           | 25-8  |
| Általános információk .....                            | 40-1  | Ferdefelhordó retesz .....                       | 25-8  |
| Kukorica betakarítása gyenge vagy letört szárral ..... | 40-4  | Fordulatszámok .....                             | 40-1  |
| Pattogatni való kukorica betakarítása .....            | 40-4  | Fülke                                            |       |
| Vezessen és dolgozzon óvatosan .....                   | 40-1  | Kapcsolók                                        |       |
| A sor egység hajtóműház kenőzsír-szintje .....         | 55-5  | Közúti biztonsági kapcsoló (fekete) .....        | 10-4  |
| A sor elem hajtóláncának olajozása .....               | 55-3  | Sarokoszlop                                      |       |
| A StalkMaster hajtóműház olajszintje .....             | 55-6  | Aktív adapter vezérlés kijelző .....             | 35-2  |
| Adapter                                                |       | Automatikus adapter magasságvezérlő              |       |
| Egypontos reteszelő csap beállítás .....               | 25-8  | rendszer leírása .....                           | 35-4  |
| Adapter eltávolítása a ferdefelhordóról .....          | 25-5  |                                                  |       |
| Adapter figyelmeztető lámpa égő csere .....            | 65-7  | <b>G</b>                                         |       |
| Adapter magasság                                       |       | Gazvágó kések                                    |       |
| Automata rendszer leírása .....                        | 35-4  | Beállítás .....                                  | 45-2  |
| Az ACTIVE HEADER CONTROL (AHC)                         |       | Gyűjtő láncok és fogaskerekek megfordítása ..... | 65-4  |
| talaj szenzorok leengedése (Opció) .....               | 40-6  | Gyűjtő láncok, Csere és javítás .....            | 65-4  |
| Az adapter eltávolítása a ferdefelhordóról .....       | 25-5  | Gyűjtők .....                                    | 40-4  |
| Az olaj leeresztése .....                              | 65-5  | Gyűjtő lánc feszesség beállítása .....           | 45-3  |
| Az olajteknő felszerelése .....                        | 65-5  | Gyűjtő lánc karmok beállítása .....              | 45-3  |
|                                                        |       | Központi terelő burkolatok eltávolítása .....    | 40-5  |
| Állít, csiga hajtás lánc .....                         | 45-12 | Központi terelő burkolatok megemelése .....      | 40-5  |
| Állítható törőléc .....                                | 40-8  | Gyűjtők, cső védők eltávolítása .....            | 40-7  |
|                                                        |       | Gyűjtők, Terelő orrok beállítása .....           | 45-1  |
| <b>B</b>                                               |       | Gyűjtők, Terelő orrok szintezése .....           | 45-1  |
| Biztonság                                              |       |                                                  |       |
| Biztonsági ábrák .....                                 | 15-1  | <b>H</b>                                         |       |
| Biztonsági kitámasztó az emelőhengerhez .....          | 65-1  | Hibakódok, Kalibráció .....                      | 35-1  |
| <b>C</b>                                               |       | <b>K</b>                                         |       |
| Collos csavarok meghúzási nyomatéka .....              | 75-4  | Kalibráció                                       |       |
| Csatlakozások .....                                    | 25-1  | Mikor kell kalibrálni .....                      | 35-1  |
| Csatlakoztatás .....                                   | 25-1  | Kalibrációs hibakódok .....                      | 35-1  |
| Csavarok meghúzási nyomatéka                           |       | Kapcsolók                                        |       |
| Egységes coll .....                                    | 75-4  | Közúti biztonsági kapcsoló (fekete) .....        | 10-4  |
| Metrikus .....                                         | 75-5  | Karbantartás .....                               | 65-1  |
| Csiga .....                                            | 40-10 | Kartámla                                         |       |
| Csiga beállítása .....                                 | 45-10 | Kapcsolók                                        |       |
| Csiga hajtás lánc, állít .....                         | 45-12 | Közúti biztonsági kapcsoló (fekete) .....        | 10-4  |
| "Csiga padlólemez tisztító ajtó" .....                 | 55-1  | Kenés                                            |       |
| Csiga, állít .....                                     | 45-10 | 1000 üzemóránként .....                          | 55-7  |
| Csiga, állít 12 sor .....                              | 45-11 | Szárzúzó szecskázó hajtóművek olajkenése .....   | 55-7  |
| Cső védők .....                                        | 40-7  | 200 üzemóránként .....                           | 55-3  |
| Csúszókuplungok                                        |       | A hajtó kuplung zsírzógombja .....               | 55-6  |
| Beállítás .....                                        | 45-7  | A sor egység hajtóműház kenőzsír-szintje .....   | 55-5  |
| Csúszókuplungok beállítása .....                       | 45-7  | A sor elem hajtóláncának olajozása .....         | 55-3  |

Folytatás a következő oldalon

|                                                                                        | Oldal |                                                           | Oldal |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------|-------|
| A StalkMaster hajtóműház olajsintje.....                                               | 55-6  |                                                           |       |
| Csiga hajtólánc.....                                                                   | 55-4  | <b>N</b>                                                  |       |
| 50 üzemóránként.....                                                                   | 55-1  | Nyírócsavar, multi csatlakozó.....                        | 25-9  |
| A behajtó tengely zsírzógombja.....                                                    | 55-1  | Nyomaték táblázatok                                       |       |
| Kenőanyag                                                                              |       | Egységes coll.....                                        | 75-4  |
| Keverés.....                                                                           | 50-2  | Metrikus.....                                             | 75-5  |
| Tárolás.....                                                                           | 50-1  |                                                           |       |
| Kenőanyagok keverése.....                                                              | 50-2  | <b>O</b>                                                  |       |
| Kenőanyagok tárolása.....                                                              | 50-1  |                                                           |       |
| Kenőzsír                                                                               |       | <b>O</b>                                                  |       |
| Kukorica adapter.....                                                                  | 50-1  | Olajteknő                                                 |       |
| Kijelző                                                                                |       | Kiszerelés és visszaszerelés.....                         | 65-5  |
| Sarokoszlop                                                                            |       | Olajteknő le- és felszerelése.....                        | 65-5  |
| Aktív adapter vezérlés.....                                                            | 35-2  |                                                           |       |
| Automatikus adapter magasságvezérlő rendszer leírása.....                              | 35-4  | <b>S</b>                                                  |       |
| Kioldása a ferdefelhordónak kézzel.....                                                | 25-8  |                                                           |       |
| Kombájnnak fix láncajtásos ferdefelhordóval.....                                       | 40-4  | Sarokoszlop                                               |       |
| Kopóbetétek                                                                            |       | Kijelző                                                   |       |
| Kiszerelés és visszaszerelés.....                                                      | 65-6  | Aktív adapter vezérlés.....                               | 35-2  |
| Kopóbetétek beszerelése.....                                                           | 65-6  | Automatikus adapter magasságvezérlő rendszer leírása..... | 35-4  |
| Kopóbetétek ki- és beszerelése.....                                                    | 65-6  | Sor elem.....                                             | 40-7  |
| Kötelem meghúzási értékek                                                              |       | Csúszókuplungok beállítása.....                           | 45-7  |
| Metrikus.....                                                                          | 75-5  | Sor elem, A lánc felcsatolása.....                        | 45-11 |
| Kötelemek meghúzási értékek                                                            |       | Sor elem, A sortávolság beállítása.....                   | 45-5  |
| Egységes coll.....                                                                     | 75-4  | Sor elem, Kombájn.....                                    | 45-8  |
| Kukorica adapter                                                                       |       | Sor Elem, Kukoricacső fosztó.....                         | 45-9  |
| Csatlakoztatás.....                                                                    | 25-1  | Sor elem, Sor elem hajtás fogaskerekek beállítása         |       |
| Hajtótengely.....                                                                      | 25-1  | Fix sebességes hajtással.....                             | 45-8  |
| Hibakeresés.....                                                                       | 60-1  | Sor elem, Sor elem hajtás lánc beállítása.....            | 45-7  |
| Reteszelés.....                                                                        | 25-1  | Sor elem, Szecskázó.....                                  | 45-9  |
| Szállítás.....                                                                         | 20-1  | Sor elem, Törőlemezek beállítása.....                     | 45-4  |
| Kukorica adapter fel- és lecsatlakoztatása, szecskázó vagy kukoricacső-fosztó gép..... | 25-9  | Sorozatszám.....                                          | 75-2  |
| Kukorica adapter hajtás.....                                                           | 40-2  | Specifikáció.....                                         | 75-1  |
| Kukorica adapter hajtás sebességek.....                                                | 40-1  | StalkMaster                                               |       |
| Kukorica adapter kenőzsír.....                                                         | 50-1  | Karbantartás.....                                         | 40-9  |
| Kukorica adapter összecsatlakoztatása 60-as sorozat előtti kombájnokkal.....           | 30-1  | Működés.....                                              | 40-9  |
| Külső gyújtó toldatok.....                                                             | 40-11 | Műszaki adatok.....                                       | 40-9  |
|                                                                                        |       | StalkMaster szecskázó kések                               |       |
| <b>L</b>                                                                               |       | Le- és felszerelés.....                                   | 40-10 |
| Lámpák, tarló.....                                                                     | 40-11 | Szállítás                                                 |       |
| Lánc                                                                                   |       | Közúton közlekedjen biztonságosan az adapterrel.....      | 10-4  |
| A csigahajtó lánc szervize.....                                                        | 55-2  | Kukorica adapter.....                                     | 20-1  |
| A gyújtólánc szervize.....                                                             | 55-2  | Szártépő görgők.....                                      | 40-8  |
| A sor elem hajtóláncának beállítása.....                                               | 55-2  | Egyenes.....                                              | 40-8  |
|                                                                                        |       | Kés.....                                                  | 40-8  |
| <b>M</b>                                                                               |       | Kiszerelés és visszaszerelés.....                         | 65-1  |
| Megfelelőségi nyilatkozat.....                                                         | 75-3  | Szárazúzó szecskázó hajtóművek                            |       |
| Metrikus csavarok meghúzási nyomatéka.....                                             | 75-5  | StalkMaster.....                                          | 40-9  |
| Multi csatlakozó beállító ferde-felhordó csapok.....                                   | 25-8  | Szárazúzó szecskázó hajtóművek olajkenése.....            | 55-7  |
| Multi csatlakozó beállítása.....                                                       | 25-6  | Szerviz                                                   |       |
| Műszaki adatok                                                                         |       | Csúszókuplungok beállítása.....                           | 45-7  |
| Megfelelőségi nyilatkozat.....                                                         | 75-3  | Kenés                                                     |       |
|                                                                                        |       | 1000 üzemóránként.....                                    | 55-7  |
|                                                                                        |       | Szárazúzó szecskázó hajtóművek.....                       | 55-7  |
|                                                                                        |       | 200 üzemóránként.....                                     | 55-3  |
|                                                                                        |       | A hajtó kuplung zsírzógombja.....                         | 55-6  |

Folytatás a következő oldalon

## Oldal

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| A sor egység hajtóműház kenőzsír-szintje ..... | 55-5 |
| A sor elem hajtólánc .....                     | 55-3 |
| A StalkMaster hajtóműház olajszintje .....     | 55-6 |
| Csiga hajtólánc .....                          | 55-4 |
| Vizsgálja meg és állítsa be .....              | 55-2 |
| 50 üzemóránként.....                           | 55-1 |
| A behajtó tengely zsírzógombja.....            | 55-1 |
| Kopóbetétek ki- és beszerelése.....            | 65-6 |
| Olajteknő le- és felszerelése.....             | 65-5 |
| Szerviz a szezon kezdetén.....                 | 70-1 |
| Szerviz a szezon végén.....                    | 70-1 |

**T**

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| Tarló megvilágító lámpák..... | 40-11, 65-6 |
| Tárolás.....                  | 70-1        |
| Többfunkciós menesztőkar      |             |
| Állítható törölőlecek.....    | 40-8        |
| Törőlemezek                   |             |
| Beállítás .....               | 40-8        |

**V**

|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| Variátoros hajtású ferdefelhordó        |      |
| 9400, 9410, 9500, 9510, 9600 és 9610-es |      |
| kombájnok.....                          | 40-3 |
| Vágóasztal                              |      |
| Egy pontos beállítása.....              | 25-6 |
| Változtatható fordulatu ferdefelhordó   |      |
| 50-es sorozatu kombajn.....             | 40-3 |
| Végutközők és orrok                     |      |
| Emelés és eltávolítás .....             | 40-7 |

**Z**

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Zsír                                  |      |
| Magas nyomásállóságú és többcélú..... | 50-1 |



# John Deere szerviz az Ön szolgálatára

## John Deere alkatrészek

Segítünk Önnek a minimumra csökkenteni az állásidőt azzal, hogy a lehető leggyorsabban juttatjuk el az Ön kezébe az eredeti John Deere alkatrészt.

Ez az amiért fenntartunk egy nagy és sokrétű raktárat — hogy egy ugrással az Ön igénye előtt legyünk.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -35-04JUN90-1/1

## A megfelelő szerszámok

A jó szerszámok és tesztberendezések lehetővé teszik a Szervizünk részére a hiba gyors behatárolását és javítását ... hogy takarékoskodjunk az Ön idejével és pénzével.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -35-04JUN90-1/1

## Jól képzett technikusok

A John Deere technikusok sohasem fejezik be az iskolát.

A rendszeres tanfolyamok biztosítják az embereinknek, hogy ismerjék az Ön gépét és tudják, hogyan kell a karbantartásukat, javításukat végezni.

Eredmény?

Tapasztalat, amire számíthat!



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -35-04JUN90-1/1

## Gyorsszerviz

A mi előnyünk, a gyors, hatékony szerviz, amikor és ahol Ön akarja.

Elvégezhetjük a javítást az Ön, vagy a mi műhelyünkben, a körülményektől függően: hívjon minket, bízza ránk magát.

A JOHN DEERE SZERVIZ ELŐNYE: Ott leszünk, ahol szüksége van ránk.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -35-04JUN90-1/1

